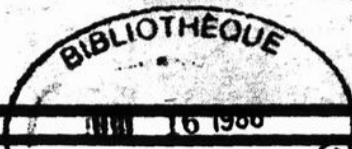


# La F.Q.H.G. redonne le championnat aux 3L

• Voir page 56



## le saint-laurent- l'écho

50¢

L'HEBDOMADAIRE REGIONAL

RIVIÈRE-DU-LOUP — KAMOURASKA — TÉMISCOUATA — LES BASQUES  
90e année, no 28 Mardi 15 juillet 1988

À Gros-Cacouna:

### Un yatch de 400 000\$

au fond de l'eau

Un yatch d'environ 400 000\$ repose présentement sous plus de 35 pieds d'eau dans le port de Gros Cacouna. Cet incident pour le moins inusité s'est produit le 1er juillet dernier aux premières heures

par Gilles LeBel

du jour. L'embarcation en aluminium de 70 pieds de long et comptant 3 ponts, s'est brisé et déchiré sur le brise-lames nord du port de mer. Propriété d'une compagnie de location de Québec, le "Mira", un yatch luxueux qu'on dit être super-équipé, devait servir aux excursions à la baleine, forfaits mis sur pied conjointement par l'Auberge de la Pointe et Via Rail. Rejoint la semaine dernière, M. Jean

C'est un yatch semblable à celui illustré sur cette photo qui serait englouti sous plus de 35 pieds d'eau à Gros Cacouna. Sur la photo, on peut à peine distinguer les antennes du système de communication, antennes se trouvant sur le toit de la cabine de pilotage du "Mira".

Côté de l'Auberge de La Pointe, nous mentionnait que les forfaits auraient lieu comme prévu. Un autre yatch devrait être mis à la disposition de l'Auberge pour les forfaits qui doivent débiter à la fin juillet. Nous avons tenté de rejoindre le propriétaire du yatch M. Sylvio Thibeault de Québec à plusieurs reprises. On ne sait pas pour l'instant, quand et de quelle façon le yatch sera remis à flot.



Photographie prise lors de la journée d'inauguration de l'Hôtel-Dieu de Rivière-du-Loup. Cette même journée, le maire de Rivière-du-Loup et député fédéral, M. Rosaire Gendron, expliquait à un groupe d'invités le projet du port de Gros-Cacouna à l'aide d'une maquette. De gauche à droite, MM. Gérard LeBel, député de Rivière-du-Loup au provincial, Rosaire Gendron, Jean-Paul Cloutier, ministre de la Santé de l'époque et Montcalm Simard, député de Témiscouata.

### Tout sur la carrière et les funérailles de Rosaire Gendron

• Voir pages 15 à 21



Le cercueil quitte l'église en direction du cimetière St-Patrice. Ce sont les six (6) fils du défunt qui portaient le lourd cercueil de chêne.

### Roland Voyer, le petit roi du Château de Rêve

• Voir page 59

**NOUVEAU**  
Venez visiter le centre de la décoration

BOIS MATÉRIAUX DÉCORATION  
**Côté & Godbout INC.**  
Rivière-du-Loup Trois-Pistoles  
862-9316 851-2004

**AUBERGE de la POINTE**

RESTAURATION TYPIQUE...  
RÉSERVATION DE GROUPE:  
862-3514

## comméragés

### D.J., un métier sexiste

Parmi les douze disc-jockey qui ont participé à la compétition des D.J. de l'Est du Québec, Confrontation 86, aucun candidat était de sexe féminin. Les hommes seraient-ils les seuls à pouvoir faire fonctionner des tables tournantes et les femmes

doivent-elles se limiter à se "tortiller" sur la piste de danse... Espérons avoir une édition '87 de ce concours pour permettre aux femmes de démontrer qu'elles sont capables de pratiquer cette profession réservée jusqu'à maintenant surtout aux messieurs.



### Des vrooms et de la pollution

Les oiseaux en cage situés dans le lac entouré par la piste de karting, n'ont pu se reposer pendant la journée de dimanche. De fait, très tôt le matin, ils ont entendu des vrooms qui se sont poursuivis jusqu'à la fin de l'après-midi. Par ailleurs, une odeur de monoxyde de carbone flottait dans les airs. Selon des sources bien informées, les oiseaux auraient demandé au propriétaire du Château de Réve de changer l'emplacement de la

cage pour la prochaine épreuve de karting, afin de passer des dimanches en toute quiétude.

### Des extincteurs S.V.P.

L'échevin Claude Pelletier du Quartier Saint-François vient d'apprendre qu'il est toujours sage d'avoir un extincteur dans sa voiture. Alors que les couples Pelletier et Thériault revenaient de Saint-Hubert dans la nuit de samedi à dimanche, le feu s'est soudainement déclaré sous la voiture. Personne de blessé, une voiture qui est une perte presque totale et un retour à la maison plus tard que prévu.

## Une famille de Cabano partage un gros lot de 250 000\$

"Ça ne se peut pas...", voilà les quelques mots que Mme Monique Thibault, de Cabano, a constamment répété dans les minutes qui ont suivi la découverte de sa bonne fortune et celle des siens. Madame Thibault, son mari Léonce et leurs quatre enfants, ont partagé un gros lot de 250 000 \$, à la suite du tirage du 20 juin de l'Inter Loto. À la pré-retraite, le couple Thibault compte bien se la couler douce au cours des prochaines années. Quelques projets de voyage sont dans l'air: "Nous avons tant de beaux endroits à voir", disent-ils. La tabagie Layatou de Cabano a vendu le billet chanceux.



### Du cinéma dans les tuyaux

Le Service Technique de la Ville de Rivière-du-Loup vient de faire l'acquisition d'une caméra qui devrait faire sauver temps et argent. Le système se branche dans une conduite souterraine et il est possible de voir sur un écran témoin s'il y a des anomalies et à quel endroit. On peut voir si c'est un bri majeur ou une simple fuite par un joint qui a lâché. Ce système payé environ 10 000\$ devrait faire ses frais dans très peu de temps. Plus besoin de creuser, suffit de brancher et le tour est joué.

## résultats



Semaine du: 5/07/86

	3	4
SAMEDI	992	9757
LUNDI	763	8029
MARDI	537	4159
MERCREDI	039	6865
JEUDI	870	3370
VENDREDI	740	0460

(((636))) Tirage du 11/07/86

4 6 20 25 28 36	No complémentaire	19
GAGNANTS	LOTS	MISE-TÔT
6/6 2	159 947,50\$	5 6 17 21
5/6+ 1	56 870,00\$	GAGNANTS LOTS
5/6 136	522,70\$	231 216,40\$
4/6 4 843	54,30\$	

Ventes totales: 1 585 160,00\$

Prochain gros lot  
**200 000,00\$** approx.

### Provincial

Tirage du 11/07/86

NUMÉROS LOTS	
3188771	500 000\$
188771	50 000\$
88771	1 000\$
8771	100\$
771	25\$
71	10\$



Tirage du: 11/07/86

NUMÉROS LOTS	
756859	50 000\$
56859	5 000\$
6859	250\$
859	25\$
59	5\$
75685	1 000\$
7568	100\$
756	10\$

## sommaire

- Editorial ..... 6
- Sons et lumières ..... 22 à 29
- Télé-horaire ..... 27-28-33-34
- Cinéma ..... 23
- Sports ..... 50
- Petites annonces ..... 38
- Page des jeunes ..... 29
- Répertoire ..... 45
- Annuaire ..... 44
- Nécrologie ..... 46
- Horoscope ..... 48
- Alimentation
- Coop ..... 30-31



(PHOTO GUY LAVOIE)

## Du co-voiturage en karting

Voulant ménager son essence pour éviter de terminer l'épreuve de karting en panne

sèche, le pilote loupériovois Michel Rouleau a adopté la solution du co-voiturage. L'histoire

ne dit pas si le notaire Jean Soucy (sur le kart numéro 4) a apprécié cette solution...

"Recevoir un cadeau est doublement apprécié s'il provient de la Bijouterie R. Savard"

BIJOUTERIE R. SAVARD

488 rue Lafontaine  
Carre Dubé Rivière du Loup  
Tel. 862 2195  
Centre Commercial  
Rivière du Loup  
Tel. 867 2321



Journal hebdomadaire publié le mardi  
L'entreprise de presse est située au  
16 rue du Domaine, C.P. 1026  
Rivière-du-Loup, G5R 4C3  
Tél. (418) 862-1774

DIRECTEUR-GÉNÉRAL  
Georges Fraser

SERVICES FINANCIERS-  
COMPTABILITÉ  
Henri Lévesque

RÉDACTION  
Rédacteur en chef  
Yvan Poulin  
JOURNALISTES  
Guy Lavoie  
Gilles Lebel  
Yvan Poulin

COLLABORATEURS/TRICES  
Marie-Claude Caron  
Yvon Duval  
Jean-Paul Richer  
Michèle Simard  
ORGANISMES  
COLLABORATEURS/TRICES  
La Maison des femmes du Grand-Portage  
Le Conseil presbytéral de la région  
de Rivière du Loup

SPORT  
Gilles Lebel

PUBLICITÉ-MARKETING  
Directeur-adjoint publicité locale  
Pierre Lévesque

CONSEILLERS  
Yvon Leclerc  
Pierre Lévesque  
Maurice Paré  
Daniel Soucy

SECRÉTAIRE À LA PUBLICITÉ  
LOCALE ET NATIONALE  
Nathalie Fournier

COMPOSITION-MONTAGE GRAPHO  
Chef d'atelier  
France Drapeau

DISTRIBUTEUR  
Hugues Bérubé

ABONNEMENT: Camelots et dépôts  
50¢ la semaine  
\$22 par année au Canada  
\$68 par année à l'étranger



Le contenu de ce journal ne peut être reproduit sans l'autorisation expresse de la direction.

Courrier de 21ème classe.  
Enregistrement no. 0758.

# Les Auxiliaires de la Garde Côtière à l'école

Un exercice de sauvetage réunissant tous les membres du District 04 Région Bas St-Laurent des auxiliaires de la Garde Côtière Canadienne a eu lieu le 28 juin dernier, à l'héliport du Quai Narcisse de Rivière-du-Loup. Le district 04 de la Garde Côtière regroupe des intervenants des régions comprises entre Rivière-du-Loup et Matane.

par Gilles LeBel

Les membres ont eu à se familiariser avec l'évacuation de blessés par hélicoptère. Cette simulation a semblé en intéresser plusieurs tant par l'aspect du transport sécuritaire que par les diverses techniques employées. Une trentaine de membres auxiliaires ont participé à cette exercice de sauvetage sous la surveillance du Com-

mandant du District, M. François Côté de Trois-Pistoles et du Commandant du Commandant d'unité, M. Georges Lebel de Rivière-du-Loup. Au cours de cette période d'enseignement, chaque auxiliaire a été appelé à participer à l'approche de l'hélicoptère, à se servir de la civière, à participer à l'évacuation de blessés, etc. Un autre volet de ce cours de sauvetage montrait à l'auxiliaire à opérer le radio de bord, installer des balises d'urgence et des divers points de sécurité à respecter à bord d'un appareil comme l'hélicoptère.

Tout le groupe d'auxiliaires n'avait que des éloges à faire à l'équipage de l'hélicoptère et au responsable-officier de formation, Robert Jinchereau, de même qu'à Jacques Gingras et Hélène Lacharité de Québec.



Le groupe du service auxiliaire de sauvetage maritime du Bas St-Laurent recevant les instructions d'usage à l'approche de l'hélicoptère.



Les membres du Service de Sauvetage participant au transport sur civière d'un blessé à l'hélicoptère.



Les auxiliaires écoutent attentivement les instructions sur les mesures d'urgence, lors de l'utilisation de l'hélicoptère.

## affaires policières

### Virage à gauche permis

La Sûreté Municipale demande la collaboration des automobilistes qui ralentissent la circulation à l'angle des rues St-Magloire et St-Elzéar. Les automobilistes en provenance de Saint-Ludger et qui veulent tourner à gauche, peuvent le faire sur la flèche verte et sur la lumière verte également. Trop d'automobilistes attendent la flèche pour tourner, ce qui provoque des embouteillages sur les heures de pointe.

### Vols et fraudes pour 4 000\$

Un individu de Rivière-du-Loup a réussi à soutirer pour environ 4 000\$ de marchandises à des commerçants de Rivière-du-Loup, dans la dernière fin de semaine de juin et au début de juillet. C'est au moyen de faux chèques que notre malfaiteur agissait. Radio émetteur, micro ondes, Epicerie, téléviseur couleur, pneus d'autos, animaux, etc. La Sûreté Municipale a récupéré une bonne partie de ces articles obtenus par fraudes, lors de perquisitions. Il a été libéré sur parole par le juge en attendant son procès.

### Sac à main volé sur la rue

Une jeune fille s'est fait arracher son sac à main par la force, la semaine dernière sur la rue St-André. Le jeune homme âgé de 17 à 19 ans a commis son délit en face du 119 St-André. Il est recherché par la Sûreté Municipale et répondrait à la description suivante. Race blanche, âgé de 17 à 19 ans, 5 pieds 5 pouces environ, maigre, longue chevelure blonde et ondulée. Il portait également un collier au front et au cou. Il a déjà été vu dans ce secteur. Toutes informations pouvant conduire à l'arrestation de l'individu recherché doivent être faites à la Sûreté Municipale à 862-6303.

### Priorité aux piétons

Au niveau de la sécurité publique, on demande aux automobilistes de céder le passage aux piétons, aux endroits indiqués sur la chaussée par de larges bandes de peinture jaunes. Lorsqu'un piéton est engagé dans ces traverses, l'automobiliste doit s'arrêter. La Sûreté Municipale peut même émettre des billets d'infraction par la poste pour manquement à ce règlement.

## 6 blessés coin Amyot-Sainte-Anne



(PHOTO GILLES LEBEL)

Un accident de la circulation survenu dimanche soir à 20h00 a fait 6 blessés. Un véhicule de marque Ariès qui circulait en direction est sur la rue Sainte-Anne n'aurait pas fait son arrêt obligatoire rendu sur Amyot. Il fut frappé de plein fouet par un autre véhicule circulant en direction nord du Amyot. Sous la force de l'impact, la voiture fautive a été renversée sur la chaussée provoquant des blessures assez sérieuses à ses quatre occupants, dont deux jeunes filles de 15 et 14 ans. Les deux passagers de l'autre voiture ont également subi des blessures, mais moins sérieuses. Les deux voitures impliquées sont des pertes totales.

## Pourvoirie du lac Hironnelle Une "business" pas comme les autres

Un homme d'affaires bien connu depuis plusieurs années dans le domaine de la coiffure et un pilote d'avion de la région se sont lancés l'an dernier dans une entreprise assez singulière. De fait, M. Jean-Marie Bergeron de Saint-Epiphanie et M. Rodrigue Michaud de Saint-Arsène ont fait l'acquisition d'une pourvoirie située au 50°00' parallèle nord et au 70°24' méridien ouest, soit à quelque 170 kilomètres en ligne droite de Chicoutimi. Le Saint-Laurent-L'Écho a rencontré, au début du mois de juillet, l'un des propriétaires, M. Jean-Marie Bergeron, pour faire le point sur cette entreprise.

Les collines garnies de conifères et les lacs, sous l'avion, défilent lentement et ressemblent à une toile surréaliste. Rendu au-dessus du lac Hironnelle, l'hydravion plane lentement à travers les cumulus pour finalement perdre de l'altitude et venir se poser sans bavures sur l'eau. Le Cessna 185 se dirige lentement vers le chalet après avoir parcouru quelque 300 kilomètres en partant du lac de "La Grande Fourche" de Saint-

Hubert à une pourvoirie que je me suis achetée le premier juillet '85. Depuis cette acquisition, M. Bergeron ainsi que son associé ont investi temps et argent pour satisfaire leur clientèle.

Comme la pourvoirie ne peut qu'accueillir un nombre limité de pêcheurs à la fois, les propriétaires ont décidé de miser sur la qualité. "Comme ce n'est pas tellement gros, nous essayons de donner de la qualité puisque nous pouvons recevoir



Le "Pavillon du lac Hironnelle".

que huit pêcheurs." Les forfaits offerts sont de trois jours (samedi au mardi) et de quatre jours (du mardi au samedi). La pourvoirie du lac Hironnelle offre le plan américain. Contrairement au plan européen, comme l'a expliqué M. Bergeron, le plan américain comprend le logement, le coucher, la nourriture et le transport (avion de Saint-Hubert ou de David-de-Falardeau et canots pour pêcher). Pour 475 \$, le pêcheur peut pratiquer son sport autant qu'il le désire. "Ce n'est pas très dispendieux puisque tout est compris: le transport, l'avion et même le guide." Le coût pour un séjour de 7 jours de chasse est de 700 \$.

Le chalet appelé "Pavillon du lac Hironnelle" possède toutes les commodités dont l'eau chaude, quatre chambres de deux lits et deux foyers. Un cuisinier est en permanence à la pourvoirie pour préparer les différents repas qui peuvent être faits à partir des prises faites par les pêcheurs. En plus de fournir

toutes les informations relatives à cette région située sur la Côte Nord, le guide oriente les pêcheurs sur les emplacements chanceux pour faire les meilleures prises. Enfin, le pilote demeure à la pourvoirie pendant l'ensemble du séjour des pêcheurs et est prêt à s'envoler à tout moment s'il se produit par exemple un accident.

### Le bouche à oreille

Jusqu'à maintenant, les propriétaires ont mis sur la publicité de bouche à oreille pour rejoindre leur public-cible. Cette stratégie s'est révélée efficace puisque, selon les propos de l'homme d'affaires, les clients, en plus de revenir, en ont incité d'autres à venir pêcher et chasser à la pourvoirie du lac Hironnelle. "Plusieurs pêcheurs venus l'an dernier sont revenus cette année tandis que d'autres ont planifié un autre voyage pour cette année." En plus de cette forme de publicité, les propriétaires font de la promotion lors de soirées consacrées aux excursions de pêche et de chasse.

Enfin, en collaboration avec l'Association des pourvoyeurs, les propriétaires ont fait réaliser une brochure explicitant les services qu'offre leur pourvoirie. M. Bergeron prévoit recevoir cette année quelque 180 clients pendant les quatre mois que son entreprise est en opération. Il reçoit des pêcheurs du début du mois de juin à la fin du mois d'août et des chasseurs de la mi-septembre à la fin du mois d'octobre. Selon M. Bergeron, la clientèle est composée de 80% d'hommes et de 20% de femmes, et provient de tous les coins du Québec.

Les propriétaires de la pourvoirie ont procédé cette année à des travaux d'agrandissement dans la cuisine pour la rendre plus fonctionnelle et pour donner plus de place au personnel. M. Bergeron prévoit dans quelques années agrandir la pourvoirie et construire d'autres chalets sur d'autres lacs situés aux alentours du lac Hironnelle. Avec les investissements faits



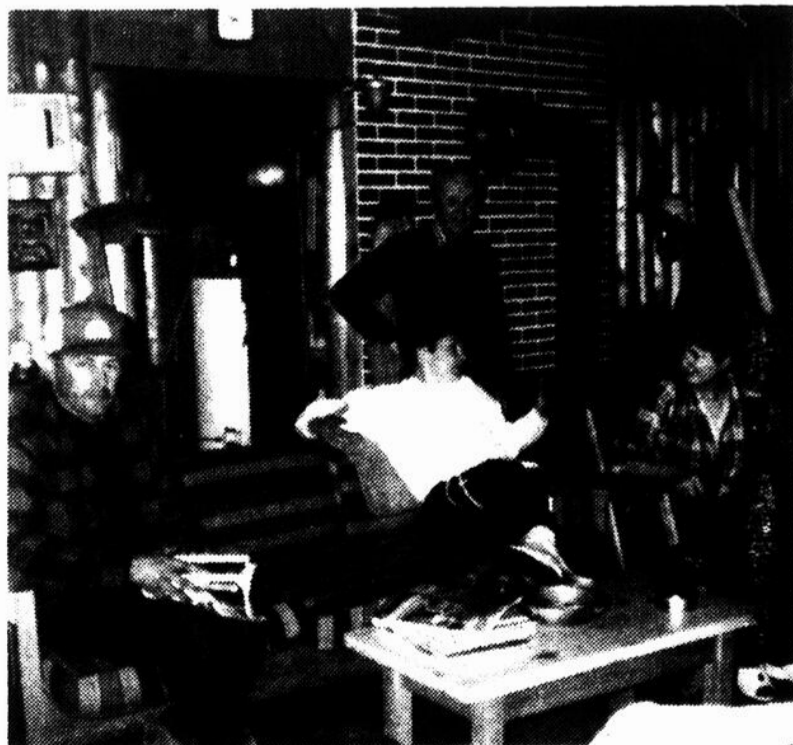
L'hydravion se dirigeant vers le chalet.

Hubert. Quatre pêcheurs venus de différents coins du Québec débarquent du cockpit de l'appareil et sont accueillis par un guide.

par Guy Lavoie

Cette scène fictive se produit au moins deux fois par semaine à la pourvoirie du lac Hironnelle. Selon l'un des propriétaires, M. Jean-Marie Bergeron, les pêcheurs qui y viennent ne sont pas tous des experts. Pour beaucoup, ils n'ont à peu près ou jamais tenu de leur vie une canne à pêche. Le voyage et l'excursion de quelques jours sont plutôt un moyen de se ressourcer, de se détendre, de fuir la routine, le béton, le monoxyde de carbone de la ville pour se retrouver en pleine nature.

C'est après s'être acheté un avion en février '85 que M. Bergeron a eu l'idée d'acquiescer une pourvoirie. "Je me suis acheté un avion pour aller à la pêche. Il était très dispendieux de m'en servir juste pour ce sport. Alors, j'ai décidé de m'en servir pour transporter des



Le pavillon permet à la clientèle de passer un séjour des plus confortables.



M. Jean-Marie Bergeron

jusqu'à maintenant, la pourvoirie n'est pas rentable, mais les propriétaires prévoient avec les années faire des profits. "Au départ, ce n'est pas une entreprise rentable. On investit beaucoup; à long terme, cela sera rentable."

Reconnu pour son intérêt ou plutôt pour sa passion pour les excursions de pêche et de chasse, M. Bergeron est très fier de sa pourvoirie. Selon l'homme d'affaires, les plans d'eau dont le lac Hironnelle, permettent de faire des prises très intéressantes. "Le record pour la truite mouchetée est de quatre livres. La grosseur peut varier généralement entre les 8 et 18 pouces (20 à 45 centimètres). Cette année, le record à battre est de deux livres et trois quarts."

Dans plus d'un mois, la pêche fera place à la chasse. L'homme d'affaires prévoit que la chasse devrait être meilleure cette année puisque le guide connaît encore mieux les zones de chasse au caribou et à l'orignal. Après avoir oeuvré pendant quelque 24 ans dans la coiffure, M. Bergeron profite le plus possible de cette entreprise. "J'en profite beaucoup; je me paie la traite", a affirmé gaiement l'homme d'affaires.

**Pluram Inc.****Les marchands entre les rues Hôtel-de-Ville et Fraser laissés pour compte**

Plusieurs marchands du centre-ville résidant entre les rues Fraser et Hôtel-de-Ville ont manifesté, jeudi dernier lors de la séance publique, leur mécontentement en rapport avec le programme particulier d'urbanisme pour le secteur centre-ville. Ces marchands ont dénoncé le fait que les travaux d'aménagement vont surtout se faire sur la rue Lafontaine entre les rues Hôtel-de-Ville et Laval.

par Guy Lavoie

De fait, dans son projet, la firme Pluram inc. a tenu à la suite d'analyses systématiques une zone prioritaire où sera concentré à court terme le maximum des interventions qui seront réalisées. Cette zone est globalement située au nord de la rue Hôtel-de-Ville, à l'ouest par la limite arrière des terrains de la rue Lafontaine, au sud de la rue Laval et à l'est par la Rivière-du-Loup.

Parmi les opposants, M. Gilles Lebel, l'un des propriétaires du magasin Ernest et Paul ltée, a affirmé son désenchantement en rapport avec ce projet d'urbanisme qui laisse pour compte les marchands situés entre les rues Fraser et Hôtel-de-Ville. "En 1973, une autre firme a revalorisé le centre-ville et elle nous ont demandé d'être patients. Ils ont fait des travaux sur la rue Hôtel-de-Ville jusqu'à Saint-Elzéar. Maintenant, on a attendu et on attend encore".



M. Gilles Lebel, marchand de la rue Lafontaine.

Selon M. Lebel, les infrastructures physiques de la rue Fraser à la rue Hôtel-de-Ville sont dans un état pitoyable. "Si vous marchez sur les trottoirs, vous risquez de vous déverser les pieds. C'est très dangereux. On a aussi les anciens systèmes électriques qui sont encore existants dans cette partie de la ville et les vieux poteaux qui sont mangés par les termites." Le marchand a déclaré qu'il ne se faisait pas d'illusion en rapport avec le plan de Pluram.

"On attend avec beaucoup de patience et là on nous parle encore de réaménagement du centre-ville. C'est encore le même "terrain de jeu" qu'on refait. Cela fait 19 ans que je suis à Rivière-du-Loup. Ils n'ont jamais rien fait dans ce coin-là excepté quand ils ont descendu les égouts et l'aqueduc et ils ont fait de l'asphalte neuve. À part de cela, il n'ont pas touché aux trottoirs. Je suis insatisfait parce qu'on paie les mêmes taxes que les autres et qu'il n'y a pas d'amélioration dans notre coin. Les seules améliorations qu'il y a; c'est nous qui les faisons."

M. Lebel prévoit que les marchands situés au nord de la rue Hôtel-de-Ville devrait se rencontrer et pourrait faire des moyens de pression cet automne en rapport avec le programme particulier d'urbanisme. Le marchand veut aussi rencontrer la Chambre de Commerce dont le président, M. Richard Claude, a proposé, lors de la séance, de faire les travaux jusqu'à la rue Fraser. De son côté, le maire de Rivière-du-Loup, M. Jean-Léon Marquis, a déclaré qu'il est

impossible de se rendre à la rue Fraser puisque le programme ReviCentre oblige la ville à dépenser un certain montant d'argent avant la fin de l'été si elle veut être admis au programme.

"Ultérieurement, on va faire des travaux, prolonger l'enfouissement des fils jusqu'aux rues Fraserville et Fraser. C'est sûr que je les comprends. Le problème est que le centre-ville est trop étendu et que nous avons dû concentrer au centre pour faire quelques choses qui se tiennent." A compter de 1987, le maire de la ville a affirmé que les "bouts" du centre-ville seront considérés comme prioritaires. "Ce n'est pas de bon gré qu'on a fait cela; on était obligé de le faire", a conclu le Maire.

Plusieurs contribuables ont aussi posé des questions relatives au réaménagement de la rue Frontenac entre la rue Lafontaine et Amyot ainsi que la fermeture de la rue Saint-Laurent. La période des questions a duré pendant quelque 1 heure 15 minutes. Après cette période, les élus municipaux ont adopté le règlement no 892 concernant le programme particulier d'urbanisme du centre-ville de la ville de Rivière-du-Loup.



M. Yves Laplante de la firme Pluram inc.

**Château de Rêve**

1,000 pieds du traversier



Un site à voir  
durant vos vacances

**1ère visite**

(carte pour l'année) **500\$** adultes  
**300\$** moins de 14 ans  
Gratuit moins de 4 ans

Autre choix **200\$**  
pour la visite du site

**AVEC LA CARTE  
GRATUIT**

pour le site du dimanche  
6h00 p.m. au jeudi 12h00 p.m.  
Du vendredi au dimanche  
6h00 p.m.

**Admission: 1.00\$**  
**La visite du château: 2.00\$**

**N.B.** Du mercredi soir au dimanche soir,  
musique de danses sociales et piano bar.

**TOUJOURS**  
pour le jeune homme!  
**Pour l'homme**  
**TOUJOURS jeune!**

**Spéciaux**  
**fin de saison**

**30 à 50%**

sur toute la marchandise d'été  
Achetez **2** articles,  
n'en payez **qu'un!**

Ligne sport  
-Goucci - Rallye

**JP**  
BOUTIQUE

Pascale  
Renée

Les Galeries Témis Cabano  
Tél.: 854-3656

Et maintenant:  
Aux Galeries Trois-Pistoles

**AUBERGE**  
de la  
**POINTE**

**LES BUFFETS À VENIR:**

LES SAMEDI ET DIMANCHE, 19 ET 20 JUILLET 1986:  
Buffets Soirée Canadienne 18h - 21h

**862-3514 BIENVENUE!**

110 Motels, Salle à manger, Théâtre d'été, Buffets populaires,  
Piscine extérieure, Balade motorisée, Autobus de courtoisie,  
5 Acres de terrain

**POUR BIEN BOIRE, RIRE ET MANGER**



Gilles LeBel

## éditorial

# Un secteur touristique très important

Il faut remonter plusieurs années en arrière pour retrouver autant d'effervescence, qu'on en retrouve aujourd'hui, dans le secteur de la Pointe de Rivière-du-Loup. Mis à part le traversier et l'Auberge de la Pointe qui opéraient sur une base saisonnière, la touriste d'automne devait lancer son dévolu sur les deux comptoirs de crème glacée, et encore fallait-il, que la température le permette.

Ce secteur qui se veut le fer de lance de notre clientèle touristique, avait de plus en plus de difficultés à respirer. Le changement de vocation de l'ancien site du Loupiland, la relocalisation des services administratifs de la Compagnie Clarke dans la gare fluviale actuelle, la mise en service de boutiques, comptoir-lunch et restaurants à proximité du quai, le développement gigantesque de l'Auberge de la Pointe et l'implantation d'un

Belvédère à proximité, sont autant de réalisations concrètes qui ont redonné le goût aux visiteurs et à la clientèle locale, de redécouvrir les avantages d'un site aussi naturel.

Il ne faut pas oublier non plus les mesures disciplinaires exceptionnelles qu'a dû prendre le département des Loisirs et Parcs de la Ville, face à la montée de vandalisme sur son camping municipal. La partie est de la Pointe est beaucoup plus viable depuis que les adeptes du camping doivent se soumettre à des règlements moins élastiques.

Tous ces services, qu'ils soient améliorés ou encore nouvellement implantés, assurent une stabilité économique à un secteur très achalandé. Que ce soit pour la ballade de fin de semaine ou encore pour se prévaloir d'un des nombreux services en place, le citoyen résident ou le visiteur en trouvent un peu plus pour leur argent. Ce

point de jonction de l'autoroute, de la route 132 et du service de traversier, est la porte d'entrée pour des milliers de visiteurs. Depuis quelques années, ces visiteurs pouvaient difficilement justifier le pourquoi d'une halte entre nos murs. Mis à part les petits inconvénients occasionnés par les travaux de modernisation du réseau des eaux usées, le secteur nord de la ville est très accessible et facile d'accès.

Les raisons de s'y rendre sont multiples: pour se ravitailler en essence, profiter des facilités de restauration ou encore pour se payer un séjour agréable dans un coin de pays offrant un coup d'oeil unique sur le majestueux fleuve St-Laurent, ceux qui se rendent dans le secteur de la Pointe de Rivière-du-Loup découvriront un site touristique d'importance, auquel s'est greffé des infrastructures attendues depuis longtemps.

## place aux lecteurs

N.D.L.R. Pour être considérée dans la Chronique "Place aux lecteurs", toute lettre devra être dûment signée (non par un pseudonyme) et inclure l'adresse du signataire. La Rédaction se réserve le droit de rejeter une lettre à caractère libelleux ou grossier ou encore de la corriger avant publication dans notre journal. Le Saint-Laurent-L'Écho n'assume pas la responsabilité des idées exprimées dans cette rubrique et celle-ci ne reflète pas nécessairement la pensée de cette entreprise de presse.

### Manque de respect à la dignité des assistés sociaux

Monsieur Pierre Paradis  
Ministre de la sécurité du  
revenu  
Gouvernement du Québec  
Québec (Québec)

Monsieur le Ministre,  
Les membres du conseil d'administration du CLSC de Rivière-du-Loup veulent par la présente vous signifier leur désapprobation quant aux méthodes de contrôle utilisées à l'endroit d'un certain nombre de bénéficiaires d'aide sociale soupçonnés à tort ou à raison de frauder l'Etat.

Tout en reconnaissant à l'Etat la nécessité d'un certain contrôle afin d'éviter les abus, les membres du conseil d'administration du CLSC de Rivière-du-Loup sont d'avis:

-que "la forme que revêt l'actuelle chasse aux fraudeurs de l'aide sociale" est inacceptable et n'est d'aucune mesure commune par rapport aux objec-

tifs poursuivis par votre ministère;

-que les méthodes utilisées portent atteinte à la dignité de la personne;

-que ces mêmes méthodes sont de nature à renforcer les préjugés à l'égard de l'ensemble des bénéficiaires d'aide sociale qui sont pour la très grande majorité d'honnêtes citoyennes et citoyens;

-que l'Etat devrait consacrer autant d'énergie à contrôler les mieux nantis de notre société qui contribuent sans doute, bien que plus subtilement, à dégarnir directement ou indirectement les coffres de l'Etat.

Nous espérons, Monsieur le Ministre, que vous prendrez en considération nos remarques et nous vous prions d'accepter l'expression de nos meilleurs sentiments.

Le directeur général  
Réjean Godbout

### De la collaboration M. le député...

Monsieur André Plourde,  
Député  
Kamouraska-Rivière-du-Loup,  
174 Lafontaine  
Rivière-du-Loup (Qc)

Monsieur,

Suite à la lecture des articles parus dans les journaux régionaux et en tant que responsable du bureau d'information touristique du Transcontinental situé à Rivière-Bleue, je me dois de vous faire part de l'esprit qui nous animait lors de la rencontre du 15 mai dernier.

Plusieurs gestionnaires ou responsables des B.I.T. du Bas St-Laurent y participaient et après de longues discussions, nous recommandions la non ouverture du bureau de Notre-Dame du Portage au Conseil d'Administration de l'A.T.R. du Bas St-Laurent.

Lors de nos délibérations, il n'était nullement question de jeter le discrédit sur le Gouvernement Fédéral, qui soit dit en passant fait sa large part pour notre fonctionnement, mais plutôt de faire en sorte que le Gouvernement Provincial prenne conscience des difficultés rencontrées pour l'opération des B.I.T. et nous fournisse le personnel nécessaire pour ce faire.

Notre première démarche étant de ne pas ouvrir le bureau du Portage car nous considérons que cette bâtisse leur appartenant, ils devaient aussi

l'opérer.

Le choix de fermer le B.I.T. du Portage par rapport au traversier s'est aussi fait en regard des statistiques de l'an dernier: au Portage on a accueilli environ 28 000 personnes et mobilisé 6 étudiants, sur le traversier il est passé 90 000 personnes et 3 étudiants seulement y travaillaient.

Un autre facteur important en ce qui concerne le Transcontinental et le Kamouraska, c'est que les gens qui s'arrêtent au B.I.T. du Portage ont déjà dépassé nos territoires respectifs et ne rebrousseront pas chemin, quant à ceux qui sortent du bateau ils peuvent s'orienter vers tous les coins du Bas St-Laurent, car ils arrivent au centre même du vaste territoire de l'Association Touristique du Bas St-Laurent.

Je trouve déplorable que vous n'avez pas bien saisi le sens de nos revendications, car vous auriez pu nous être d'un précieux secours si vous aviez appuyé notre démarche et c'est ce que nous espérons de votre part.

J'ose espérer que ces éclaircissements vous permettront de reviser votre position et de travailler avec nous, dans le même sens que nous voulions donner à notre démarche.

Touristiquement vôtre,  
Charlotte Caron  
23, du Rivage S., Rivière-Bleue, G0L 2B0

## comment le dire

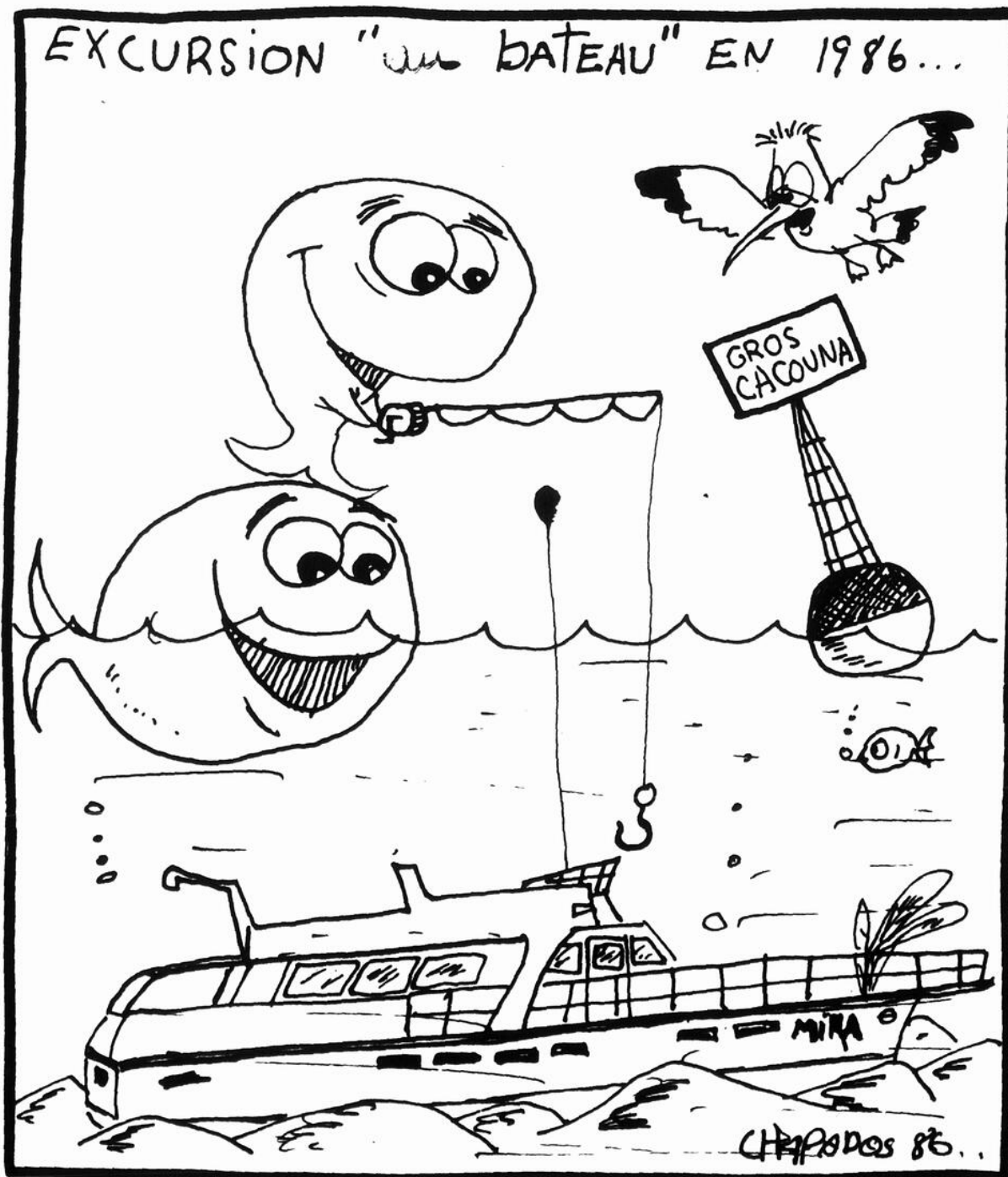
### Avoir de la misère

"Avoir de la misère" ou être dans la misère, c'est d'être dans un état d'extrême pauvreté pouvant aller jusqu'à la privation des choses nécessaires à la vie.

L'usage du mot **misère** au sens de **peine** ou **difficulté** nous vient de la région de l'Ardenne en France. Il s'agit d'une acception patoise qui a traversé l'Atlantique et qui a survécu chez nous.

Les possibilités de correction sont nombreuses:

- avoir de la difficulté à faire quelque chose;
- avoir du mal à faire quelque chose;
- avoir de la peine à faire quelque chose.



CHAPADOS 86.

# Kamouraska touristique

Prenez l'ère du Kamouraska en vous laissant séduire par son histoire, vous entrerez dans son avenir en parcourant une aire aux paysages diversifiés tout en respirant un air de tout temps balayé par le vent. Peut-être alors vous prendra-t-il le goût de changer un air du Kamouraska...

par Louise-Eliane Gravel

Le nouveau slogan du Kamouraska suggère de prendre le temps de se familiariser avec les différents visages de la région;

agricole, touristique, industriel, tant sous son angle historique que géographique. Créé par M. Norman Tétrault de Saint-Bruno, graphiste à l'ITA de La Pocatière, "Prenez l'ère du Kamouraska" a été choisi parmi 651 slogans à la suite d'un concours auquel ont participé environ 350 personnes. Son auteur a reçu un prix de 300 \$ des mains du préfet de la MRC de Kamouraska, M. Marcel Barbeau, lors d'un souper organisé à l'auberge de Rivière-Ouelle par la Corporation Touristique du Kamouraska,

la CODEKAM et la MRC, les trois organismes à l'origine du concours "slogan".

Le préfet et la députée France Dionne se sont tous deux montrés enthousiastes à l'idée d'amener les gens de la région et les touristes à prendre conscience du potentiel que recèle le Kamouraska tant au point de vue de son avenir économique que de son patrimoine et de sa géographie. "Il faut vendre notre slogan", tel est le nouveau leitmotiv des intervenants du Kamouraska résumé par le commissaire

industriel de la Corporation de Développement Économique du Kamouraska, M. Jean-Maurice Savard. Le maire de Rivière-Ouelle, M. Raymond Lévesque, a quant à lui exprimé sa confiance dans l'avenir touristique du Kamouraska: "On n'a pas raison de dire qu'on est une région de passage, on est une région touristique. Avec tout ce qu'on a, on est capable de l'arrêter, le touriste".

Le dévoilement du nouveau slogan du Kamouraska s'est fait lors d'un souper au méchoui d'agneau afin de promouvoir un produit régional. Une centaine de personnes

ont participé à la fête à l'Auberge Le Donjon de Rivière-Ouelle. Malgré la déception des organisateurs quant au nombre de personnes présentes, la fête fut très réussie en qualité. L'agneau a ravi les Kamouraskoises et les Kamouraskois présents, charmés d'abord par les peintures sur soie de Paule Godin Piché, les chants des troubadours, les mascottes, les kiosques de la CTK, de l'Aboiteau du Musée de Kamouraska, de l'ITA, de Parke, de TVC-10, de la SADRO, et du sentier d'interprétation de la batture de Saint-André où l'on a pu déguster de délicieuses entrées à l'esturgeon fumé, produits du Manoir Saint-André.

Le clou de la soirée

fut offert par les groupes Pèle-Mêle de Saint-André (folk) et Empty I.Q. de Saint-Pascal (rock), qui, après avoir présenté chacun un spectacle, se sont réunis tard dans la nuit pour un jamm exceptionnel où l'harmonica de Alain Blanchet et la voix de France Soucy se mêlèrent à la musique endiablée du groupe rock, entraînant les spectateurs et les spectatrices dans une danse effrénée, alimentée par un solo de batterie énergisant et se poursuivant jusqu'à l'apothéose finale où sueur et fatigue ont eu raison des danseurs comme des musiciens. Le plaisir a pris le dessus, comme l'a exprimé M. Hervé Voyer de la Corporation Touristique du Kamouraska: "Les

gens qui sont venus se sont amusés, et c'est ce qu'on voulait. Ils se sont éclatés au grand air du Kamouraska".

**Diane enr.**

**SALLE À MANGER**

Pour un diner rapide de 11h00 à 14h00

**\$5,25**

Cuisine de premier choix

En soirée de 17h00 à 22h00

Mets succulents  
Belle ambiance  
Choix de vins

Salle à manger  
Diane Enr.  
520, rue Taché  
sortie 465  
St-Pascal, Kam

492-6527

## Encore le temps de s'inscrire pour le Ralliement-jeunes

En vue de préparer le Congrès-jeune 1986, organisé par la Commission jeunesse du Parti Libéral, il y aura un Ralliement-jeune, à la polyvalente de Mont-Joli, samedi le 19 juillet prochain.

Durant toute cette journée, plusieurs groupes de jeunes provenant des divers comtés du Bas St-Laurent, pourront discuter et s'exprimer sur la thématique du Congrès-jeune, pour en arriver ensuite à bâtir des propositions concrètes qui seront amenées au Congrès cet été.

Parmi les sujets proposés, on y retrouve l'exercice de la démocratie, le vieillissement de la population, et une préoccupation fort

d'actualité chez la jeunesse d'aujourd'hui, l'enseignement collégial et universitaire: ses coûts et ses réformes.

L'invitation est lancée à tous les jeunes de moins de 25 ans, que les thèmes mentionnés touchent et intéressent. Toutefois, les personnes de plus de 25 ans pourront assister à titre d'observateur et leur opinion sera grandement appréciée.

Pour t'inscrire à ce Ralliement-jeunes, tu n'as qu'à communiquer au (418) 495-2093 et demander Stéphen Soucy. Le coût de l'inscription est de 5\$ et comprend le souper et une consommation gratuite dans la soirée.

## Ralliement des jeunes libéraux de l'Est du Québec Des invités de marque à Mont-Joli

C'est toute une brochette d'invités de marque qu'accueilleront les jeunes libéraux du Bas Saint-Laurent, de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine, à l'occasion du grand Ralliement-jeune qui se tiendra, le samedi 19 juillet prochain, à l'école polyvalente de Mont-Joli.

En effet, le comité organisateur, qui a pris la forme originale d'un conseil des ministres, n'a pas ménagé les efforts, dans l'organisation de cette première régionale, en invitant des personnalités qui oeuvrent activement dans le monde politique, afin de les sensibiliser davantage aux préoccupations des jeunes libéraux en région.

Parmi ces invités spéciaux, mentionnons la présence du nouveau président du Parti libéral du Québec, M. Robert Benoît, à titre d'invité spécial et du député de Charlesbourg, ministre des Transports et du Développement régional, M. Marc-Yvan Côté, responsable de la structure organisationnelle de l'Est du Québec, lors de la dernière campagne électorale provinciale.

En plus, l'équipe libérale des députés de l'Est participera également au Ralliement-jeune, ce qui permettra aux jeunes d'échanger avec leurs représentants à l'Assemblée nationale du Québec. Il s'agit du député de Rivière-du-Loup et ministre délégué aux Forêts, M. Albert Côté; de

la députée de Matane et adjointe au whip en chef du Gouvernement, Mme Claire-Hélène Hovington; du député de Rimouski, M. Michel Tremblay; du député de Gaspé et adjoint parlementaire au ministre délégué aux Pêcheries, M. André Beaudin; de la plus jeune représentante de l'Est du Québec à l'Assemblée nationale et députée de Kamouraska/Témiscouata, Mme France Dionne; et, enfin, le député hôte de cet événement politique, le représentant de Matapédia et adjoint parlementaire au ministre responsable du Développement régional, M. Henri Paradis.

Le président de la Commission jeunesse du Parti libéral du Québec, M. Pietro Périno, sera également du nombre des invités.

Rappelons que c'est dans moins de deux semaines que l'on donnera le coup d'envoi officiel de cette première dans le comté de Matapédia. Près de 175 jeunes de l'Est du Québec sont attendus au ralliement, à Mont-Joli, et l'on s'attend à des échanges fructueux, qui permettront aux jeunes d'adopter des résolutions régionales, qui seront intégrées dans le cahier des résolutions régionales de la Commission jeunesse du PLQ et débattues, lors du congrès de cette même commission, qui se tiendra, à Rigaud, au mois d'août prochain.

## Krispy Kernels fait des heureux



M. Claude Gagnon, gérant du magasin Coop de Rivière-du-Loup a gagné un voyage double pour la Floride offert par Krispy Kernels

M. Clermont Nadeau, gérant régional des ventes lui remet ses prix

**Félicitations  
et bon voyage**

## LA SOCIÉTÉ MUTUELLE D'ASSURANCE GÉNÉRALE DU COMTÉ DE RIVIÈRE-DU-LOUP



Entre vous et nous c'est l'assurance...

**Roland Ouellet, sec.-gén.**

135, rue Saint-Jean-Baptiste  
l'Isle-Verte, tél.: 898-2311

**Vos représentants:** Guérin Lajoie  
Rivière-du-Loup  
862-1885

Renaud Dionne  
Cacouna  
862-7805

Jean Rioux  
L'Isle-Verte  
898-6356

Alain Lepage  
Trois-Pistoles  
851-1588

## économie

### Le multiculturalisme et le commerce

Le Canada est un pays où sont venus s'établir des peuples de toutes les parties du monde. Ils ont contribué à enrichir et à diversifier la vie culturelle et économique du pays. Nous avons raison d'être fiers et d'apprécier leur contribution unique et l'esprit d'entreprise sain qui les anime.

La politique canadienne sur le multiculturalisme a été surtout axée, par le

passé, sur le folklore, les festivals d'artisanat et d'autres activités culturelles similaires. Récemment, toutefois, les Canadiens se sont de plus en plus intéressés aux aspects commerciaux du multiculturalisme -- en explorant les façons où nos vastes ressources multiculturelles pourraient être employées efficacement à la poursuite de nos intérêts commerciaux sur les marchés

internationaux et pour le développement d'une économie domestique plus dynamique et plus solide.

Le Canada est un pays qui parle les langues du monde. Nos collectivités ethnoculturelles renferment des hommes et des femmes d'affaires qui comprennent les facteurs culturels spécifiques et les pratiques commerciales locales des pays étrangers. Il

s'agit d'une ressource indéniable que nous pouvons exploiter pour accroître nos connaissances des marchés étrangers et élargir nos perspectives sur la gestion organisationnelle et des ressources humaines dans nos entreprises.

La Chambre de Commerce de Rivière-du-Loup et la Chambre de Commerce du Canada croit qu'il faut trouver des moyens de mettre à profit ces ressources.

Inutile de dire que nous n'avons pas besoin d'une autre organisation coûteuse. Ce que nous envisageons, c'est un programme qui, combiné aux efforts et

aux structures actuelles, serait mis en oeuvre au niveau local et utiliserait les pratiques du secteur privé. L'objectif est de créer une méthode qui permettrait aux personnes intéressées à faire des affaires dans les marchés étrangers à

établir des contacts avec des personnes ayant des connaissances utiles et des contacts dans ces marchés.

Différentes possibilités sont actuellement à l'étude. Par exemple, on cherche à trouver des moyens

pour faciliter la coopération entre les associations professionnelles et commerciales ethniques du Canada et des organisations comme les chambres de commerce. De telles initiatives méritent l'appui de tous les Canadiens.

### Augmentation du coût des permis de conduire de 84% Guy Chevrette dénonce le manque de transparence des libéreaux

Le leader de l'Opposition à l'Assemblée nationale et critique en matière de voirie, monsieur Guy Chevrette, a dénoncé l'augmentation de 84% des coûts de permis de conduire annoncée par le gouvernement libéral. Monsieur Chevrette avait soulevé cette question le 6 mai dernier à l'Assemblée nationale en précisant que le ministre des Finances prévoyait augmenter de 41 millions\$ le coût des permis de conduire et

d'immatriculation. Monsieur Chevrette considère que cette hausse abusive de 84% du coût des permis de conduire découle directement du budget de monsieur Gérard D. Lévesque et n'est qu'une première mauvaise nouvelle qui sera suivie d'une hausse substantielle du coût des plaques d'immatriculation: "cette mesure touche encore plus durement les citoyens aux revenus moyens et faibles dont les bud-

gets personnels permettent difficilement de joindre les deux bouts" a précisé le député de Joliette.

Ces annonces d'augmentation de taxes déguisées diffusées dans un communiqué de presse laconique de 9 lignes, en cachette, alors que débutent les vacances d'été, constituent un manque de courage politique évident de la part du ministre des transports, monsieur Marc-Yvan Côté, qui déclarait pourtant à

l'Assemblée nationale le 6 mai dernier que décréter ces hausses prenait "une certaine dose de courage politique".



par Jonny Bergeron Lévesque, Beaubien Inc.

### Coup d'oeil sur le marché boursier

#### La Bourse cette semaine.

Le début de la semaine a connu de fortes baisses sur les marchés de Toronto et New York. Par la suite, il y a eu un calme. On attribue la baisse du cours des marchés par la décision du sénat américain en ce qui a trait la politique fiscale des États-Unis.

Bien entendu, beaucoup d'investisseurs en ont profité pour prendre leur profit et de se repositionner dans d'autres compagnies moins surévaluées. La baisse de 12 point des taux d'intérêts aux États-Unis devrait relancer la croissance économique et par le fait même permettre au marché boursier de connaître une hausse pour les semaines à suivre. Il faut donc profiter de cette baisse pour investir dans des "stocks" de croissance à long terme.

#### Noma Industries (15 1/2)

Noma Industries exerce son activité dans le secteur des produits de consommation, elle vend des lumières de Noël, sapins artificiels, rallonges électriques et souffleuses à neige. Le temps des fêtes de Noël et du Jour de l'An représente 20% de son chiffre d'affaires. Ce dernier a augmenté de 27% durant les 5 dernières années, son bénéfice net de 52% et son bénéfice par action de 43%.

Les prévisions de bénéfices par action sont de 0,58\$ en 1985, 0,70\$ en 1986, 0,92\$ en 1987 et 1,07\$ en 1988. Le titre semble intéressant pour les investisseurs à long terme et le prix cible pour ce titre est de 20\$ d'ici 12-18 mois.

#### Les 10 leaders sur le TSE (au 26-06-86)

Can. Pac.	16 1/4	-	Seagram	80 1/2	-2
Northern Tel.	39 7/8	-	Standart	31	-1
Inco	16 1/2	-	Manitoba Pr.	27 1/4	+1.8
Crownx	13 3/4	-1.8	Alcan	40 1/2	+1/4
Imperial Oil	36 1/8	+1.8	Bell Can.	38 3/8	+1/4

\* Obligations municipales:  
1 an à 4 ans 9% 5-10 ans 9 1/2%

#### Données économiques:

	Cours au 03-01-85	au 10-07-86	Variation %
TSE	2393.8	3015	+26
Dow Jones	1198.9	1832	+53
L'once d'or	311	348	+12
Gda 9 1/2% 2001	87.7.8	106.5	+21

#### Régime d'épargne-actions

	Qté	Déduction	Équivalence en
A. Lambert Intl	5MM	75%	en cour
Nesbitt Thomson	80MM	50%	en cour
Acier Leroux	4MM	100%	à venir
Triton	12MM	100%	à venir

**EN VENTE du 16 au 19 juillet 1986**  
Jusqu'à l'épuisement du stock.

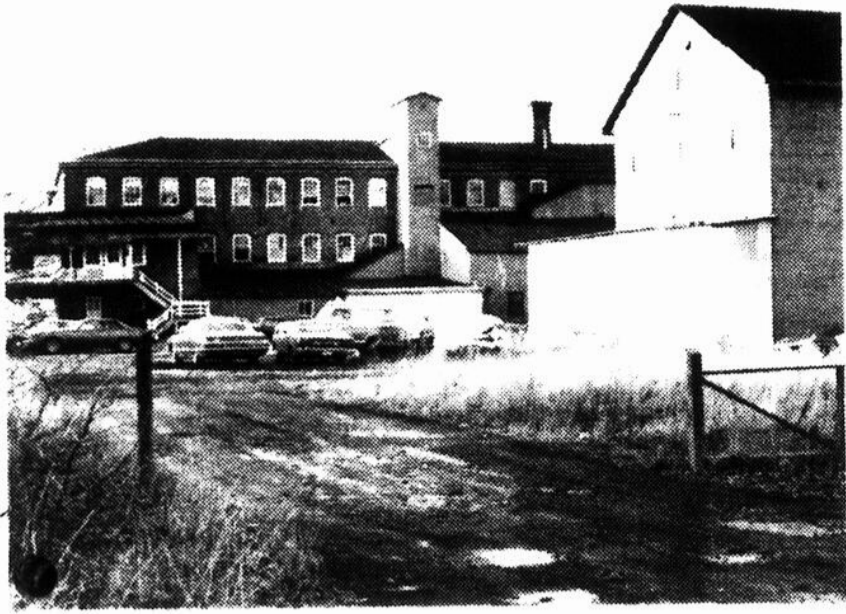
**Zellers**

**Pampers**

**697** la boîte

**Zellers** Centre Commercial Rivière-du-Loup

Crédit acceptés



Calko

## Rien de signé

Une entente n'est pas encore intervenue entre la ville de Rivière-du-Loup et l'entreprise Calko inc. en rapport avec l'acquisition, le démantèlement et la relocalisation au Parc industriel de cet-

par Guy Lavoie

te entreprise tel que proposé par la firme Pluram inc. dans son programme particulier d'urbanisme pour le secteur centre-ville.

C'est ce qu'a affirmé le maire de Rivière-du-Loup, M. Jean-Léon Marquis, jeudi dernier lors de la séance publique. Selon le Maire, les négociations ont stagné parce

que la Ville et l'entreprise n'ont pu s'entendre en rapport avec des textes anglais et des textes français. "La compagnie avait des exigences que nous pouvions accepter. Nous en avons qu'il ne pouvait accepter".

M. Marquis a affirmé que les négociations sont rendues à un point où d'ici peu de temps, une entente devrait être conclue. Si une entente est ratifiée, les terrains devraient servir, selon le projet Pluram, à la construction de blocs-appartements de plusieurs étages dans le but d'accroître la population au centre-ville.

## Cacouna se cherche de l'eau

"La paroisse de Cacouna se cherche de nouvelles nappes d'eau pour renflouer son réservoir d'eau potable". C'est en ces termes que le maire M. Adélaré Michaud a expliqué les déboursés additionnels, pour les phases 1 et 11 d'un projet de recherche pouvant totaliser la somme de 54 000\$. Etant donné que la paroisse de Cacouna fournit l'eau au réseau d'aqueduc

par Gilles LeBel

municipal, c'est donc eux qui deviennent le maître d'oeuvre de ces travaux. Ce projet de recherche est sous la surveillance conjointe de la firme Copac et du conseil municipal de Cacouna paroisse. Dans la phase 1, on tentera de recharger la nappe d'eau actuelle qui fournit le réservoir, et dans le cas échéant, on recherchera un site pour y creuser un puit. Ces travaux exécutés par l'hydrogéologue Jolicoeur, coûteront 26 377\$ à la paroisse. La phase 11 du projet devrait coûter quant à elle 27 635\$, montant représentant le forage du puit et les frais de surveillance. En y ajoutant les honoraires de la firme Copac, ceux de l'hydrogéologue et de la conduite devant amener l'eau au réservoir, ce projet global ira chercher très facilement entre 100 000\$ et 200 000\$. Des sites de forage sont déjà indiqués sur une carte topographique de l'endroit. Par contre, il ne faudrait pas s'étonner que le site idéal pour forer un nouveau puit, soit de l'autre côté de l'autoroute 20 (au sud). Plusieurs veines d'eau alimentant la partie nord de Cacouna ont été coupées par l'autoroute. C'est donc ces incertitudes qui risquent de faire gonfler le prix de la facture, facture qui pourrait être réduite de beaucoup avec les subventions disponibles auprès des affaires municipales et l'environnement.

**Facture de 26 435.29\$ pour la municipalité**  
Dans le même ordre d'idées, la municipalité

de Cacouna n'a toujours pas versée le montant de 26 435.29\$ à la paroisse de Cacouna, pour sa consommation d'eau du 1er janvier 1986 au 7 juillet courant. La raison est bien simple, les deux parties ne peuvent s'entendre pour l'instant sur un mode de paiement équitable. La municipalité représente 80% des utilisateurs du réseau et la paroisse 20%. Selon le maire de la municipalité, M. Alain Roberge, les gens de son conseil municipal sont très conscients de leurs besoins d'eau potable. Par contre, lorsque le maire Roberge prend pour acquis que pour toute l'année 1985, la facture s'était élevée à 20 692\$ et que cette année des coûts plus ou moins prévus représentent déjà 6 000\$ de plus après 6 mois seulement de services, "il faut vraiment voir où l'on va" dans tout cela. C'est peut-être une question de principes de conclure le maire Roberge, mais nous devrions nous entendre prochainement sur le partage de ces coûts pour tous ces travaux.

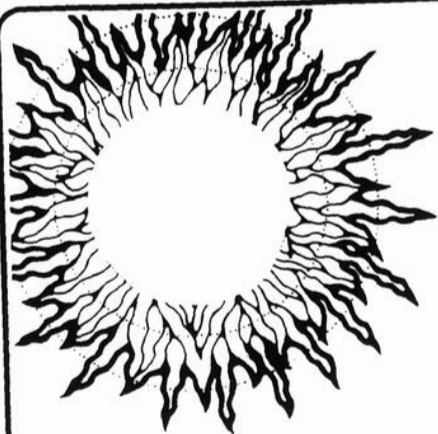
### Centre Silhouette Beauté

"Clinique de soins  
esthétiques complète"

Soins - épilations - électrolyse  
etc...

**862-0754**

Marie-José Pomerleau, e.v.d.



PENDANT LA VENTE SOLEIL  
DU 14 AU 19 JUILLET

**20% sur toute la marchandise en magasin \***

\* Spéciaux disponibles seulement à notre boutique du Centre Commercial Rivière-du-Loup

#### POURQUOI ACHETER AUX BIJOUTERIES R. SAVARD?

- L'authenticité de vos bagues, anneaux, joncs sertis de diamants sont garantis par un certificat
- Tout l'inventaire a été sélectionné avec beaucoup de soins selon les derniers "looks" de la mode
- Les conseillers sont véritablement en mesure de vous diriger dans votre choix
- Le rapport qualité/prix est toujours respecté
- Le choix des Bijouteries R. Savard se compare avantageusement aux plus grandes bijouteries de la province, il n'est pas réservé qu'aux dames.



BIJOUTERIE

R. SAVARD

488 rue Latontaine  
Carré Dubé, Rivière-du-Loup  
Tél. 862-2195

Centre Commercial  
Rivière-du-Loup  
Tél. 867-2321

## Plourde réclame des éclaircissements à l'A.T.R. Bas Saint-Laurent

Le député de Kamouraska / Rivière-du-Loup, M. André Plourde, a confirmé aujourd'hui que, durant l'année 1985 et durant les six (6) premiers mois de 1986, le gouvernement canadien a investi dans sa circonscription en faveur du développement touristique, un montant global de 3 365 086 \$.

Les deux ministères fédéraux qui ont versé cette somme de plus de trois millions de dollars sont d'une part celui de l'Expansion Industrielle Régionale pour 616 474 \$ et d'autre part celui de l'Emploi pour 2 748 612 \$. Ces contributions fédérales ont été versées à au-delà de 30 (trente) organismes et entreprises du comté de Kamouraska / Rivière-du-Loup; ce qui a permis la création de plus de 250 emplois dans l'industrie touristique.

Même si ces investissements du gouvernement canadien ont tous été, durant l'année 1985 et 1986 publicisés, le député Plourde a tenu à en faire une compilation et à la présenter à la presse et ce pour faire suite à un communiqué émis par l'Association Touristique du Bas St-Laurent.

À l'intérieur du communiqué de l'A.T.R. du Bas St-Laurent l'on y indique que l'on a assisté en 1985-86, dans la région Bas St-Laurent à des investissements de 6,5 millions dans l'industrie touristique. De plus, l'on se permet d'ajouter que dans le cadre de ces investissements, les gouvernements provincial et fédéral ont contribué financièrement dans une proportion moyenne de 33% au niveau de l'ensemble de ces projets d'investissements.

Pour M. Plourde, il est d'abord déplorable que l'Association Touristique du Bas St-Laurent présente un bilan incomplet et peu explicite des investissements dans l'industrie touristique pour la région Bas St-Laurent en 1985-86 puisqu'à lui seul, le gouvernement

canadien a investi uniquement dans le comté de Kamouraska / Rivière-du-Loup une somme de 3 365 086 \$.

Toutefois, il est encore plus déplorable, selon le député Plourde, que l'Association Touristique du Bas St-Laurent se permette de déclarer sans discernement aucun, que les gouvernements provincial et fédéral ont contribué financièrement dans une proportion moyenne de 33% au niveau de l'ensemble de ces projets d'investissements.

Lorsqu'un organisme parle d'investissements et de contributions gouvernementales, il est du devoir de cet organisme de préciser la contribution exacte de chacun des partenaires ainsi que la nature de cette contribution qui peut être versée sous forme de prêt ou sous forme de subvention.

En conclusion, M. Plourde recommande à l'A.T.R. Bas St-Laurent, et ce afin de rendre justice aux investissements et aux deux paliers de gouvernements, de préciser à l'intérieur du montant mentionné de 6 434 129 \$; la contribution de l'entreprise, la contribution du gouvernement canadien et la contribution du gouvernement québécois avec la mention aide sous forme de prêt ou sous forme de subvention.

**Circonscription de Kamouraska / Rivière-du-Loup**  
Investissements du Gouvernement Canada dans l'Industrie Touristique Janvier 1985 à juin 1986  
- Ministère de l'Expansion Industrielle et Régionale

-Subvention aux immobilisations dans le secteur hôtelier: nombre d'entreprises: 7, subvention: 552 000 \$, emplois créés: 21.

-Subvention pour étude de potentialité: nombre d'organisme: 1, subvention: 64 474 \$, emploi créé: 0.

## 317 300 \$ à la municipalité de Saint-Pacôme

Mme France Dionne, députée de Kamouraska-

Témiscouata, a le plaisir d'annoncer qu'une somme de 317 300\$ sera versée à la municipalité de St-Pacôme sur une période de dix (10) ans pour des travaux d'alimentation en eau potable, consistant à la mise en place de conduites d'aqueduc dans les rues du secteur de la Côte des Chats.

Le coût total des travaux représentant une somme de 360 709\$, seule une subvention de 64 870\$ fut versée en 1982.

On se souviendra que ce dossier avait fait l'objet de plusieurs rencontres entre les autorités municipales de St-Pacôme et les différents représentants du Ministère des Affaires Municipales depuis 1977, afin d'arriver à un accord sur l'admissibilité des travaux au pro-

gramme PAIRA.

Mme Dionne s'est dit heureuse que son intervention dans ce dossier ainsi que les démarches entreprises par les différents intervenants aient permis à la municipalité de St-Pacôme d'être admissible au

programme PAIRA et de bénéficier de cette aide financière de 317 300\$, attendu depuis août 1985, qui se concrétisera par le versement des premières tranches équivalent à un montant de 63 460\$ d'ici quelques semaines.

Venez cueillir vos fraises

**A la Fraisière de la ferme Robert Carrier**

située sur le  
Boul. Hôtel-de-Ville  
à Rivière-du-Loup  
(Près du Motel Universel)

Pour informations:

**862-3416**

## Les annonces classées c'est profitable

Composez le  
**862-1774**



## Vente de fermeture

## Liquidation complète!

**40 à 90%** de rabais  
sur vêtements pour:  
hommes, dames, enfants



**N.B. Toute vente est finale!**

## D.M.S. Lingerie

50, rue Principale  
St-Antonin, Qué.

# Tape à l'oeil... C'EST NOUVEAU



De gauche à droite, Marie-Josée Lebel, Stéphane Parent, Manon Pouliot, Michel Brisson et Anne Beaulieu.

Un nouveau salon de coiffure et de soins esthétiques, pour elle et lui, vient tout juste d'ouvrir ses portes à Rivière-du-Loup. Situé Place 364, rue Lafontaine, Le Studio Tape à l'Oeil offre une multitude de soins de beauté qui sauront en mettre plein la vue à tous ceux et celles qui se soucient de leur apparence.

La clientèle tirera profit à fréquenter Le Studio Tape à l'Oeil car ses services sont multiples et son personnel détient une formation adéquate et une expérience reconnue dans différents domaines reliés à la coiffure et aux soins esthétiques. En ce sens, le concept que propose Le Studio Tape à l'Oeil est très original puisqu'on y retrouve de la coiffure pour hommes et dames, des soins esthétiques pour elle et lui ainsi que des séances de bronzage.

Le tout vous est proposé dans une ambiance de détente et des locaux aménagés avec goût.



Situé Place 364 Lafontaine, Le Studio Tape à l'Oeil est ouvert depuis le 9 juillet.

Peu importe le style ou le "look" que l'on recherche, Le Studio Tape à l'Oeil détient les compétences nécessaires pour bien vous conseiller car tout le personnel a reçu une formation en technique de couleurs.

Le Studio Tape à l'Oeil a aussi pris soin de sélectionner des produits de beauté d'excellente qualité. Dans la région, le salon Sothys, une entreprise de Paris spécialisée dans les produits de beauté et reconnue sur le marché international. Une vaste gamme de produits sont offerts pour le soin du visage et du corps, le maquillage, les parfums, les crèmes solaires, etc. Les produits Sothys sont fabriqués à base de végétaux et se vendent à des prix compétitifs.

### Le personnel

Les propriétaires du Studio Tape à l'Oeil, messieurs René Pelletier et Claude Ouellet sont fiers de nous présenter leurs professionnels en coiffure et en soins esthétiques: Marie-Josée Lebel, coiffure pour homme et dame, 4 ans d'expérience; Anne Beaulieu, coiffure pour dame, 3 ans d'expérience; Manon Pouliot, coiffure pour hommes, 2 ans d'expérience; Stéphane Parent, coiffeur pour dames, 2 ans d'expérience et Michel Brisson, esthéticien pour elle et lui, coiffeur pour dames, 8 ans d'expérience.

En matière de soins de beauté, Le Studio Tape à l'Oeil est le seul salon dans la région qui peut offrir, à la fois, des services professionnels et personnalisés, en matière de coiffures, soins esthétiques et salon de bronzage.

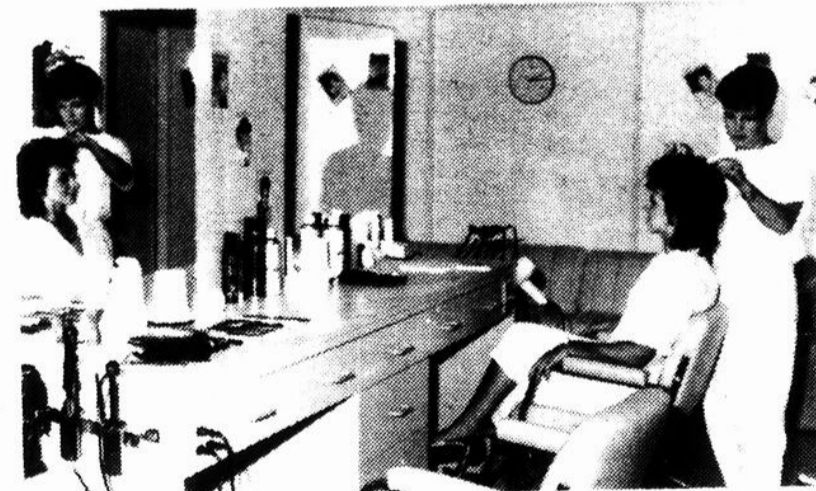
J.B.



Pour des soins de la peau, le salon d'esthétique.



Le salon de coiffure pour hommes.



Le salon de coiffure pour dames.

**Coiffure**  
Spécialisé en coupe mode et permanente racine, Le Studio Tape à l'Oeil offre des coupes de cheveux au rasoir, au ciseau et à la tondeuse (clipper). Aussi le balayage des cheveux est fait au doigt ce qui est une nouvelle technique dans le monde de la coiffure. De plus, le personnel connaît bien la technique du flambage pour brûler les pointes de cheveux. Pour ce qui est des teintures, le produit colorant utilisé par Le Studio Tape à l'Oeil est un procédé sans peroxyde qui couvre bien les cheveux blancs.

**Esthétique**  
Les soins esthétiques sont aussi à l'honneur au Studio Tape à l'Oeil. Que ce soit pour des soins faciaux et de tout le corps, manucures, pédicures, maquillages de jour, maquillages de soirée et maquillages de fantaisie; les professionnels en place vous offrent des services personnalisés adaptés à vos goûts et à vos besoins.

coiffure  
esthétique  
bronzage

## Promotion

Le Studio Tape à l'Oeil profite de son ouverture pour vous offrir un échantillon gratuit d'un produit Sothys lors d'une séance de soin du visage.

## **vivre de sa terre**

# Dégagement chimique terrestre de plantations

C'est entre le 21 juillet et le 15 septembre que seront dégagés au moyen d'herbicide quinze millions d'arbres en forêt publique communément appelée "terres de la couronne".

À cet effet, le ministère de l'Énergie et des Ressources rappelle aux amateurs de fruits sauvages et de plein air que, lors des

opérations, il est plus prudent d'éviter les zones où se fera l'entretien de plantations.

Pour connaître les secteurs traités, les intéressés pourront consulter une carte 1:250 000 diffusées dans les bureaux du Ministère, ceux de Communication-Québec, d'Environnement-Québec, du ministère

du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, dans les réserves, les pourvoiries, Z.E.C. et parcs, de même que dans les C.L.S.C. et les bureaux des municipalités régionales de comté. On peut s'y procurer également un exemplaire du dépliant portant sur l'utilisation d'herbicide en forêt publique.

# Protection des rives en zone agricole

par la Fédération de l'UPA du Bas-Saint-Laurent

Les ministres Pagé de l'Agriculture et Lincoln de l'Environnement annonçaient récemment un vaste programme de protection des rives des cours d'eau. Lors de l'annonce de ces mesures, le Ministre faisait part de son intention de consulter l'UPA sur les modes d'application du programme. Nous aurions préféré de beaucoup être consulté avant que les décisions ne soient prises. Compte tenu des superficies impliquées pour une région comme la nôtre où le territoire est entrecoupé d'une multitude de cours d'eau, le moins qu'il aurait pu faire été de nous consulter. C'est pourquoi, nous avons fait parvenir un télégramme au ministre Pagé pour lui rappeler notre position. En voici quelques extraits: bien que nous souscrivions à l'idée de protéger les cours

d'eau et le sol agricole, vous comprendrez que l'application sans nuances de normes rigides peut remettre en question la rentabilité de certaines entreprises agricoles.

C'est pourquoi l'idée d'imposer sans distinction une norme minimale de trois mètres à tous les cours d'eau nous semble exagérée. Nous craignons que l'imposition de cette norme minimale sans que des maximums soient prévus mène à des exagérations au chapitre des mesures complémentaires que pourront décréter les municipalités régionales de comtés. Comme par le passé, nous vous demandons de n'exiger de bande de protection riveraine que dans les situations précises où il est démontré qu'une telle mesure est nécessaire et de concevoir cette bande de telle sorte qu'elle améliore la pratique de l'agriculture et l'exploitation rationnelle des boisés.

# La Foire régionale de l'agneau Une façon originale de mettre en valeur une production locale

par la Fédération de l'UPA du Bas-Saint-Laurent

Les producteurs ovins du Bas-Saint-Laurent jouissent d'une réputation enviable. Au cours des dernières années, ils ont su améliorer la qualité des agneaux produits en région qui se comparent avantageusement aux agneaux provenant de l'extérieur.

Comme ils ont augmenté de façon notable le nombre d'agneaux mis en marché, ils ont dû organiser la commercialisation de leurs

produits. Pour pouvoir répondre aux besoins particuliers de certains marchés situés à Montréal ou ailleurs en province, les producteurs se sont regroupés au sein du Syndicat des producteurs d'ovins du Bas-Saint-Laurent affilié à l'UPA. C'est le Syndicat qui s'occupe de regrouper les agneaux, qui négocie les prix et qui organise le transport.

En ce qui a trait au marché local, le Syndicat doit travailler entre autres à recréer des habitudes de consommation de l'agneau. À ce chapi-

tre, la Foire régionale de l'agneau est un excellent moyen de faire apprécier par le grand public cette viande si fine. Les diverses activités prévues au programme de la Foire font connaître la production des agneaux ainsi que leurs valeurs gastronomiques et nutritives. Il s'agit donc d'une activité des plus intéressantes et des plus délicieuses pour tous les membres de la famille. La Foire régionale de l'agneau, Relais Pont Rouge, Trinité-des-Monts, du 10 au 13 juillet.

Pendant toute la durée de l'intervention, dans les voies d'accès des bûchés traités, des affiches indiqueront le début et la fin du secteur où se fait le dégagement.

De plus, pendant six

semaines, dans neuf hebdomadaires distribués chez les citoyens des zones concernées, une annonce publici-

taire rappellera qu'on peut obtenir toutes les informations nécessaires en composant 722-3788, à frais virés,

où madame André Gagné et monsieur Robert Chénard répondront à toutes les interrogations.

# Les oeufs et les légumes font équipe

Les oeufs et vos légumes préférés se réunissent cet été dans le cadre d'un événement proclamé par l'Office canadien de commercialisation des oeufs: "Juillet, c'est le mois des oeufs".

Pour vous montrer comment les délicieux vous permettront de préparer rapidement des plats et de profiter davantage du soleil d'été, nous avons créé quatre recettes spécialement pour le mois des oeufs.

Les oeufs et les légumes font bon ménage dans les salades faciles à préparer avec des tomates, des concombres, des poivrons et votre imagination.

## la Baie Corrections

Veillez prendre note des corrections suivantes à apporter au cahier "Soldes Mode de juillet" publié par la Baie, le 10 juillet 1986.

**Page couverture. Rabais de 50% sur chandails.**

On aurait dû lire: Prix original: \$45., réduit en premier lieu à \$29.99 et ensuite à \$14.99 ch.

**Page 2.** Le rabais de 30% sur les lunettes de soleil pour hommes, est en vigueur jusqu'au 13 juillet seulement.

**Page 4. Rabais additionnel de 40%.** Le mot "additionnel" n'aurait pas dû être écrit. Le rabais de 40% sera accordé sur le prix ordinaire de la marchandise.

Nous regrettons les inconvénients causés.

Quoi de mieux que de choisir vos fraises vous-mêmes

Venez vous les cueillir ou encore les commander du producteur.



# La "Saison des fraises"

est arrivée et c'est le temps d'en profiter Elles sont toujours fraîches

## La Fraisière Belzile

19, rue Principale  
St-Arsène  
Cté Rivière-du-Loup  
Tél: 862-6183

# "Laissez-nous vous aider"



Laissez-nous prendre soin de vos arbres et de votre pelouse.

Pelouse Herbu Inc. compagnie spécialisée dans l'arrosage de pelouse et dans la fertilisation et l'arrosage des arbres et arbustes contre les insectes.

PELOUSE

# HERBU INC.

566 route du fleuve  
Notre-Dame-du-Portage  
867-2199

La grande tablée 1986

# Une belle tradition

C'est samedi le 21 juin dernier, au Toupikois de Saint-Cyprien, que la Société St-Jean Baptiste de l'endroit en collaboration avec la S.N.E.Q. invitait les gens à la grande tablée.

par Marie-Claude Caron

L'accueil fut fait avec Mme Véronique Roy, animatrice de l'évènement. Aussi vient le mot du président de la S.S.J.B., M. Alain Denis, suivie de la levée du drapeau avec M. Louis Lepage de Trois-Pistoles, parrain de la S.S.J.B. La bénédiction du pain et de la grande tablée par M. le curé Roger Lebel, prêtre de la paroisse. Environ 200 personnes assistaient à ce souper, chacun avait son vin d'honneur lors du "Salut", alors que les principaux représentants de l'assemblée prononçaient le discours patriotique.

C'est dans une ambiance chaleureuse que les gens de Saint-Cyprien ainsi que plusieurs personnes de l'extérieur se sont retrouvés à la grande tablée dans le cadre de leur Fête Nationale et à l'occasion du centenaire de Saint-Cyprien. La bonne humeur était au rendez-vous et le tout agrémenté de musique à mis le coeur à la fête et à la danse pour certain d'entre eux.

Ce fut aussi l'occasion d'offrir un Certificat d'Excellence à M. Gilbert Leblond, propriétaire de l'entreprise Jean-Paul Leblond, propriétaire de l'entreprise Jean-Paul Leblond Inc., Transport de bois à Saint-Cyprien. Ce certificat fut offert par le Mouvement National des Québécois, pour souligner sa précieuse contribution à la vitalité de la communauté et au développement économique du Québec. M. Leblond compte 16 employés dans son entreprise.

Dans la soirée, les gens ont pu assister à un spectacle avec les talents locaux. Ils ont pu aussi s'approprier le disque du centenaire: "Saint-Cyprien, mes amours". Composé et interprété par l'abbé Gabriel April, natif de Saint-Cyprien. Ce 45 tours comprend sur la face A: "Chanson du Centenaire", d'une durée de 2 min. 30 et à la face B: "L'instrumental de la Chanson du Centenaire". Une belle façon de contribuer au centenaire de Saint-Cyprien.

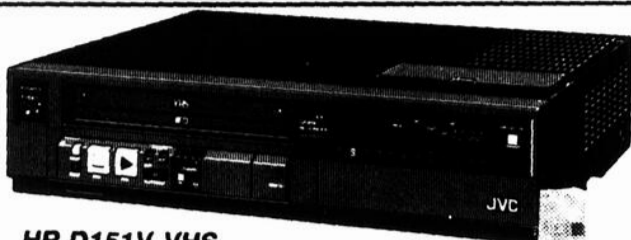


Les gens de Saint-Cyprien, le coeur en fête, n'ont pu s'empêcher de danser lors de la grande tablée.

## Promotion Plein Soleil

# JVC®

### Profitez pleinement de vos vacances



**HR-D151V VHS**  
VHS vidéocassette recorder  
4 têtes / 8 heures  
Télécommande complète détachable  
14 jours / 4 programmes  
Cablé sélecteur incorporé

**549<sup>95</sup>\$**

**VHS**  
Modèle: GR-C-7  
La plus petite caméra de précision au monde



-Ne pèse que 2.9 lbs

-Complètement automatique

-H Q = haute-qualité

**Prix spécial en magasin**



**RC-20**  
Radio-cassettes, J.V.C.  
une touche d'enregistrement  
6 watts

**99<sup>95</sup>\$**



**RC-680**  
Radio cassettes J.V.C.  
4 haut parleurs  
Equalizer 5 bandes  
16 watts (8W + 15 W)

**189<sup>95</sup>\$**



**RC-880 JVC**  
Radio cassette  
-avec reverse  
-quatre haut parleurs  
-Dolby, 16 watts  
Prix de détail suggéré: 295\$

**259<sup>95</sup>\$**



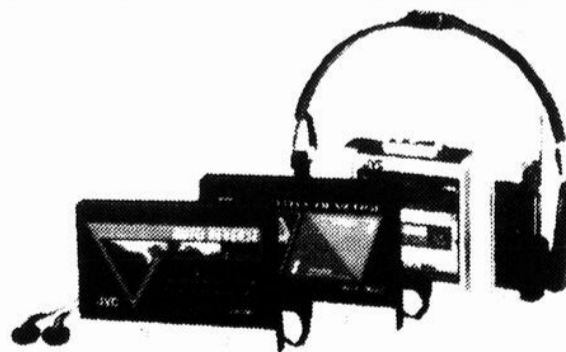
**PC-150**  
Radio cassette J.V.C.  
Haut parleurs détachables  
Equalizer 5 bandes  
Dolby  
30 watts (15 W + 15 W)  
Prix de détail suggéré: 329.95\$

**239<sup>95</sup>\$**



**DC-33**  
Radio cassette  
Table tournante  
4 bandes radio  
Graphique equalizer  
Haut parleur détachable  
Prix de détail suggéré: 470\$

**399<sup>95</sup>\$**



**CKF5K**  
Radio AM/FM  
Auto reverse  
Mini-écouteur

**189<sup>95</sup>\$**

## Les Télévisions Rivière-du-Loup inc.

176 Lafontaine, Rivière-du-Loup 862-8532





Yvon Duval

*bien cuisiner, c'est pas sorcier*

## Crème aux fraises



**Ingrédients**  
500 g fromage à la crème canadien, ramolli  
375 ml lait  
10 ml essence de vanille

Dans un grand bol, travailler le fromage pour le ramollir uniformément. Ajouter lentement le lait et la vanille, en travaillant jusqu'à l'obtention d'une crème lisse.

1 (7 g) sachet de gélatine  
50 ml sucre  
125 ml eau bouillante

Mêler la gélatine et le sucre dans un petit bol. Ajouter l'eau bouillante et brasser pour bien dissoudre les ingrédients secs.

500 g fraises, en moitiés  
50 ml liqueur à

l'orange

75 g sucre

Grenadine au goût (facultatif)

Dans un combiné culinaire ou un mélangeur électrique, bien mêler les fraises, la liqueur et le sucre. Ajouter la gélatine dissoute au fromage à la crème. Ajouter les

fraises et, si désiré, un soupçon de grenadine pour ajouter de la couleur. Mettre dans des coupes à parfait et réfrigérer jusqu'à fermeture.

Pour servir: garnir de crème fouettée et de fraises tranchées.

Rendement: 1 portion = 150 ml.

SÉRIES DE RECETTES-FROMAGES CANADIENS

Gâteau au fromage Saint-Paulin et sauce aux framboises



## Gâteau au fromage Saint-Paulin et sauce aux framboises

### La croûte

110 g beurre  
110 g sucre  
1 oeuf  
160 g farine tout usage  
25 g chapelure fine  
5 ml zeste de citron râpé

Dans un bol moyen, travailler ensemble le beurre et le sucre; ajouter le ou les oeufs et mélanger afin d'obtenir une crème légère et gonflée. Ajouter la farine en plusieurs temps, ainsi que la chapelure et le zeste et mêler parfaitement. Presser fermement sur le fond de 1 (2) moule(s), de 25 cm de diamètre, à paroi amovible à ressort. Couvrir et réfrigérer.

### La garniture

170 g Saint-Paulin canadien  
500 g fromage à la crème canadien  
50 ml farine tout usage  
220 g sucre  
2 ml zeste de citron râpé  
6 oeufs séparés  
250 ml crème à fouetter

Râper le fin Saint-Paulin, après lui avoir enlevé sa croûte. Dans un grand bol, battre ensemble le fromage à la crème, le Saint-Paulin, la farine, le sucre, le zeste de citron et les jaunes d'oeufs. Ajouter len-

tement la crème, en battant jusqu'à ce que le mélange soit épais et crémeux. Dans un autre bol, battre les blancs d'oeufs en neige ferme mais non sèche. La plier dans le mélange au fromage. Verser dans le moule, sur la croûte refroidie. Préchauffer le four à 180° C et y cuire le gâteau de 50 à 55 minutes. Laisser refroidir à la température de la pièce et réfrigérer ensuite.

### La sauce aux framboises

600 g framboises congelées, non sucrées  
100 g sucre  
30 ml Kirsch

Réduire les framboises en purée, au mélangeur électrique. Ajouter le sucre et le Kirsch. Passer la purée en utilisant une passoire à grille très fine, pour la débarrasser des petites graines, et réfrigérer.

Pour servir: détailler le gâteau en 12 pointes égales. Couvrir le fond des assiettes de sauce aux framboises et déposer le dessus les pointes de gâteau. Décorer de framboises fraîches ou d'un tortillon de citron.

Portion: 1 1/2 d'un gâteau et 50 ml de sauce.

## Prenez note Les bureaux Thivierge et Rouleau Notaires - Conseillers juridiques

seront fermés  
pour la période  
du 14 juillet au 25 juillet

## À l'Auberge sur Mer Notre-Dame-du-Portage

Spécial du dimanche soir  
de 5 heures à 9 heures

Le chef vous invite à  
déguster un éventail de...  
**BROCHETTES: Filet mignon**

Agneau

Porc

Crevettes

Pétoncles

Le tout servi devant des couchers de soleil  
incomparables, dans une ambiance amicale.

Ne manquez pas ce plaisir raffiné.

**Auberge sur Mer**  
Hôtel et Motels

Réervations: Tél.: (418) 862-0642

363 route du Fleuve Notre-Dame-du-Portage Côté Rivière-du-Loup, Qué GOL 1Y0

la Baie

### CORRECTIONS

Veillez prendre note des corrections suivantes à apporter au cahier "Vente Maison" publié par la Baie le mercredi 9 juillet 1986.

#### Page couverture: Modules muraux Goldcrest.

Les échantillons seront dans les magasins à compter de la semaine du 14 juillet et les commandes livrées fin juillet. Nous acceptons cependant les commandes dès maintenant.

Le fauteuil "tulipe" Bauhaus sera offert dans la semaine du 22 septembre. Nous acceptons cependant les commandes dès maintenant.

#### Page 2:

##### Les tables de bout et cocktail rectangulaires

(Article 2) seront offertes dans la semaine du 4 août. Nous acceptons cependant déjà les commandes.

Les canapés, causeuses et fauteuils House of Braemore de couleur taupe sont en vente sur commandes spéciales.

Le prix du fauteuil de style contemporain devrait se lire \$219.

#### Page 9:

Le canapé-lit Bauhaus sera offert dans la semaine du 14 juillet. Nous acceptons cependant les commandes dès maintenant.

#### Page 14:

Les tapis Courtrai ne sont pas offerts dans toutes les couleurs et dans toutes les dimensions dans tous les magasins.

#### Page 16:

Les petits trésors cachés vous sont offerts à \$9.99 sans obligation d'autre achat et dès maintenant.

Le choix des couleurs et des tailles des oreillers et éteignards Quallofil m.d. peut varier d'un magasin à l'autre.

#### Page 17:

Le choix des couleurs des tapis Baycrest pour salle de bain peut varier d'un magasin à l'autre. Les quantités sont limitées. Nous acceptons cependant les commandes dès maintenant et il faut compter un délai de 6 à 8 semaines pour la livraison.

#### Page 20:

Le télécouleur-meuble 66 cm Hitachi est offert sur commande spéciale seulement. Veuillez compter un délai de 6 à 8 semaines pour la livraison.

Le meuble vidéo Bestar, modèle 6242 sera offert le 25 juillet. Nous acceptons cependant les commandes dès maintenant.

#### Page 21:

Le baladeur AM-FM compact sera offert le 15 juillet. Nous acceptons cependant les commandes dès maintenant.

Le baladeur à bandes AM-FM existe en couleurs, rouge ou noir seulement.

Le radio-magnétocassette Mini & Slim sera offert le 15 juillet. Nous acceptons cependant les commandes dès maintenant.

Nous regrettons les inconvénients causés.



**M. Rosaire Gendron  
fut un artisan  
du progrès  
et  
un serviteur  
du bien public  
à Rivière-du-Loup  
et en région**

## **Le Magasin Coop de Rivière-du-Loup**

partage avec les siens  
une lourde perte ressentie  
par toute la collectivité

**COOP**  
*Mon choix*

**Claude Gagnon,**  
gérant  
Centre Commercial  
Rivière-du-Loup

## Funérailles de Rosaire Gendron

# Une célébration simple à l'image de l'homme politique

C'est dans la plus grande simplicité et dans un atmosphère liturgique avant tout qu'ont été célébrées les funérailles de M. Rosaire Gendron, mardi dernier en l'église Saint-Patrice de Rivière-du-Loup. Une imposante délégation d'amis, de confrères politiques, d'élus municipaux et de simples concitoyens, s'étaient donnés rendez-vous à l'église paroissiale afin de rendre un dernier hommage à cet homme politique qui a marqué l'histoire de Rivière-du-Loup, du Québec et parfois même du Canada.

par Gilles LeBel

Le cortège funèbre s'est dirigé à l'église sur le coup de 10h00, escorté de plusieurs dizaines de marcheurs. Le lourd cercueil de chêne était porté par les six fils de M. Gendron.

C'est le curé de la paroisse Saint-Patrice, M. Martin Cloutier, qui agissait comme prêtre célébrant. Il était assisté à l'autel par les curés Ronald Landry de la paroisse Saint-Ludger et Raymond Michaud de la paroisse Saint-François, en plus d'une bonne dizaine d'autres cocélébrants, provenant en majorité des paroisses environnantes. Le diocèse de Sainte-Anne était représenté par son vicaire général, Roland Picard, et celui d'Hauterive par le frère du défunt, M. Donat Gendron.

Le célébrant a mis la parole de Dieu en évidence lors de l'homélie. M. Gendron avait manifesté le désir de voir cette cérémonie la plus simple possible, loin des éloges et des faits marquants de sa vie publique.

Plusieurs politiciens, tant du provincial que du fédéral, étaient à Rivière-du-Loup pour la cérémonie. On remarquait les André Ouellet, Alphonse Couturier, Eva Côté, François Gendron, Paul Allard, Jean-Paul Cloutier, Jules Boucher, France Dionne, J. Albert Côté, Eudore Allard, Paul Lafrance, Jean-Léon Marquis, Yves Godbout, Denise Levesque, de même que plusieurs maires

de paroisses et représentants

d'associations.

Celui qui a été maire

de Rivière-du-Loup durant une douzaine

d'année et député au fédéral de 1963 à

1984, année de sa retraite politique, a par la suite été conduit au cimetière

Saint-Patrice, où parents et amis se sont recueillis une dernière fois.



Le lourd cercueil de chêne était porté par les fils du défunt

PHOTO GILLES LEBEL

Une carrière politique fructueuse qui a contribué au développement de notre région

**La  
Municipalité  
de  
Saint-Patrice**

## Hommage à M. Rosaire Gendron



**Un grand bâtisseur qui s'est toujours acharné pour la région et que la population n'est pas près d'oublier.**



LES CAISSES POPULAIRES  
DESJARDINS

RIVIÈRE-DU-LOUP  
DIRECTEUR  
NORMAND PROVENÇAL

SAINT-ANTONIN  
DIRECTEUR  
PIERRE BEAUDRY

SAINT-LUDGER  
DIRECTEUR  
FERNAND MAILLOUX

THIBAudeau  
DIRECTEUR  
JEAN-MARC GUÉRETTE



Toutes nos sympathies lors du décès de M. Rosaire Gendron, un grand homme qui est un exemple de détermination et d'intégrité, un politicien agressif qui a contribué au changement du visage de notre région.



**Association  
libérale  
du Comté  
Kamouraska  
Rivière-du-Loup**



Les trois confrères de classe de la promotion 1944 (112ème cours) au Collège de La Pocatière en mission officielle à cette occasion. Mgr Chs-Henri Lévesque, évêque du diocèse, qui a procédé à la bénédiction religieuse. Rosaire Gendron, maire de Rivière-du-Loup et député fédéral de Rivière-du-Loup aux Communes. Jean-Paul Cloutier, ministre de la Santé au Gouvernement du Québec et député de Montmagny.

## Témoignage à un ami

Le départ de Rosaire Gendron, au seuil d'une retraite bien méritée après une vie très active, nous donne l'occasion de souligner combien il a aimé sa ville qu'il a dirigée comme maire pendant plus d'une décennie, sa région dont il a défendu avec vigueur et ténacité, les intérêts économiques, sa province qu'il a représentée dignement à Ottawa et son pays qu'il a servi avec loyauté et compétence comme parlementaire pendant vingt-deux ans.

Nos chemins s'étaient croisés souvent (confrères de classe, carrière professionnelle, vie parlementaire), j'ai eu l'avantage et l'honneur de le bien connaître et d'apprécier son engagement total envers toutes les causes qu'il a défendues avec un enthousiasme et une conviction indéfectibles, particulièrement dans les domaines économiques et social.

Il a été de la catégorie des bâtisseurs de "coins de pays" et la région de Rivière-du-Loup et du Bas-du-Fleuve aura certainement été marquée par l'apport appréciable et dévoué de Rosaire Gendron.

À son épouse et ses enfants, j'offre en mon nom personnel et au nom de tous les confrères du 112ème cours (1944) de La Pocatière, nos plus sincères condoléances.

Jean-Paul Cloutier  
Québec

## Les Chambres de Commerce ont perdu un ami

Durant toute la période de sa vie active, monsieur Rosaire Gendron avait été un membre très actif et un propagandiste convaincu du mouvement Chambre de Commerce, dont il savait se faire le défenseur en temps opportun.

Comme il l'avait souvent affirmé, les Chambres de Commerce, à ses yeux, constituaient une invention géniale, un moyen privilégié d'exercice de la démocratie de participation.

Les Chambres de Commerce, disait-il, non seulement donnent au citoyen ordinaire une voix pour revendiquer ses droits dans une société libre,

mais aussi un moyen de promouvoir le mieux-être économique et social de son milieu, par sa participation aux activités et initiatives de la Chambre de Commerce de sa localité. Monsieur Gendron démontrait tout autant par l'action concrète que par la parole, sa ferme adhésion à ces énoncés.

C'est ainsi qu'on avait pu le voir, très tôt, oeuvrer au sein de la Chambre de Commerce de Rivière-du-Loup. Plus tard, son action devait déborder ce cadre pour s'étendre au plan régional. À ce niveau, il ne devait pas tarder à attirer l'attention des dirigeants provinciaux, un fait qui n'avait sans doute pas été étranger à son accession à la vice-présidence de la Chambre de Commerce de la province de Québec.

## Rosaire Gendron,



un homme de défis qui a été indéniablement un leader pour la ville de Rivière-du-Loup et pour la région.

Toutes nos sympathies à la famille et amis.



Parc Industriel  
Rivière-du-Loup  
862-9628



Rosaire Gendron

Les officiers et membres de l'Assemblée Archevêque Roy (3ième Degré) et du 4ième Degré de l'Ordre des Chevaliers de Colomb du Conseil 2402 perdent en M. Rosaire Gendron, un frère et un membre distingué de la chevalerie colombienne.

C'est de tout coeur qu'ils s'associent à son épouse et sa famille en ces heures de deuil.



Les  
Chevaliers  
de Colomb  
Conseil 2402

Léopold Robichaud,  
grand chevalier  
36, rue Amyot  
Rivière-du-Loup

La direction et les employés de

## La Compagnie de Pâte à papier Mohawk Limitée

1, rue Hôtel-de-Ville, Rivière-du-Loup

déplorent le décès de



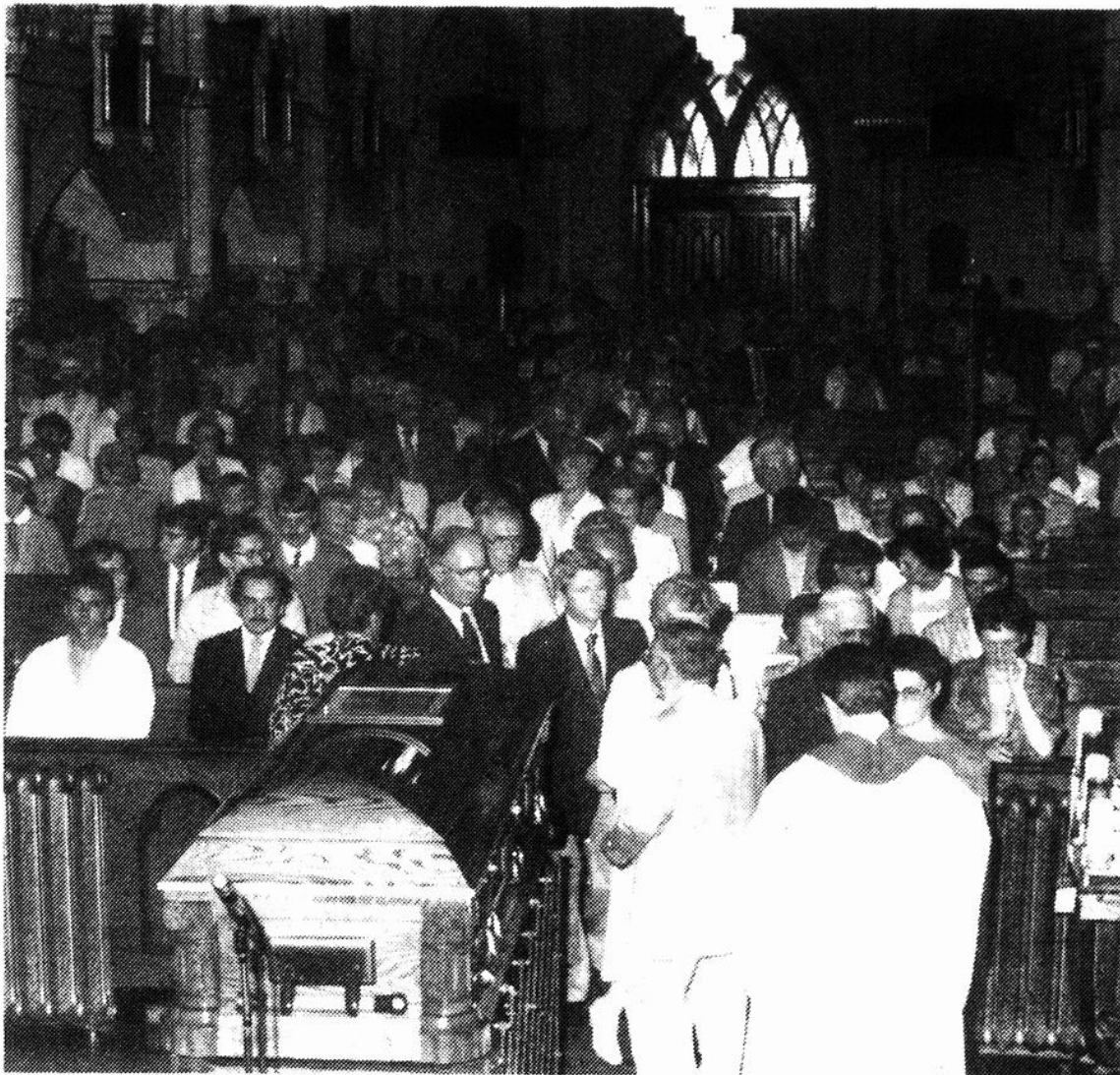
M. Rosaire Gendron,

un promoteur du développement industriel à Rivière-du-Loup

À Madame Gendron et ses enfants

Sincères condoléances

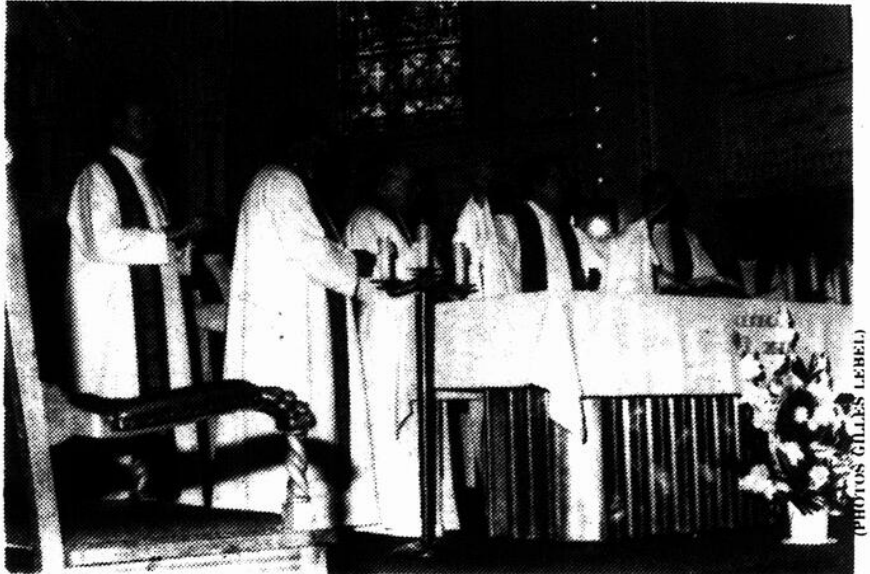
# Les funérailles en photos



L'église de la paroisse Saint-Patrice a accueilli une foule nombreuse venant rendre un dernier hommage à cet homme public.



L'inhumation a eu lieu au cimetière Saint-Patrice.



Le curé Martin Cloutier a célébré la cérémonie liturgique, assisté des curés Ronald Landry de Saint-Ludger et Raymond Michaud de Saint-François.

## Hommage de la Ville de Rivière-du-Loup



### Rosaire Gendron: serviteur du bien public

La forte personnalité de M. Rosaire Gendron, et ses nombreuses activités, tant comme député du comté de Kamouraska-Rivière-du-Loup à la Chambre des Communes d'Ottawa, que comme délégué du Canada à l'étranger en maintes occasions, avaient marqué la vie parlementaire canadienne.

On peut en dire autant de la scène municipale québécoise, où il avait joué un rôle de premier plan en 1964 et 1965, à titre de président de l'Union des Municipalités de la Province de Québec.

En tant que maire de Rivière-du-Loup, de 1956 à 1968, M. Gendron avait su également mettre à contribution son sens de l'administration pour ramener rapidement sur la voie de la prospérité et de l'expansion sa ville natale, dont il avait été en toute circonstance un digne représentant, aussi bien pour accueillir les visiteurs de marque que les hommes d'affaires et les promoteurs d'entreprises.

M. Gendron était profondément conscient des atouts privilégiés de Rivière-du-Loup et de son potentiel exceptionnel de développement. Il ne laissait jamais passer l'occasion d'en vanter les charmes et savait se faire convaincant lorsqu'il s'agissait de mettre en évidence le sens de l'hospitalité des Louperivois, leur civisme agissant, leur esprit d'entreprise, et leur volonté de voir progresser leur ville.

Dès son élection par acclamation comme maire, il s'était empressé de réveiller chez les résidents de Rivière-du-Loup, un sentiment de fierté envers leur ville. Il ne devait pas hésiter à les inviter à témoigner de cette fierté de manière concrète en investissant de leurs deniers dans leur devenir collectif, quand vint le moment de redresser la situation financière de la municipalité.

Si gouverner est prévoir, comme dit le proverbe, M. Gendron aura certes été un administrateur municipal au plein sens du terme.

Durant ses mandats successifs à la mairie, chacun de ses gestes administratifs devait se révéler de nature à répondre aussi bien à un besoin du moment qu'à un objectif à long terme.

M. Gendron appartenait manifestement à la catégorie de ces hommes de vision qui vivent déjà aujourd'hui au rythme de demain, en raison de leur aptitude innée à percevoir dans le présent les tendances et les exigences du futur.

On peut affirmer que la clairvoyance, l'esprit de décision, le dynamisme, de même que les efforts persévérants et multiples de M. Gendron pour mettre sa ville sur la carte, ne furent pas étrangers au rythme accéléré de progrès que connut Rivière-du-Loup pendant toute la durée de son administration.



Monseigneur Donat Gendron C.S. du Diocèse de Hauterive était du nombre des célébrants.



Le député-ministre J. Albert Côté sur le parvis de l'église quelques minutes avant la cérémonie.



Le cortège se dirige lentement vers le cimetière Saint-Patrice.



La députée de Kamouraska, Mme France Dionne, est venue de Québec pour assister aux funérailles de M. Gendron.



Mme Denise Levesque et M. André Ouellet ont échangé quelque peu à la sortie du cimetière.



L'ancien Ministre du Cabinet Trudeau, M. André Ouellet, a été secoué par le décès de son collègue Rosaire Gendron.



M. Mme Yves Godbout, des amis de longue date de M. Rosaire Gendron, assistaient à la cérémonie religieuse.



Le premier magistrat de Rivière-du-Loup, M. Jean-Léon Marquis, M. Maurice W-Soucy, de même que plusieurs concitoyens étaient dispersés un peu partout dans la foule.

12 ans  
de  
politique  
municipale



21 ans  
de  
politique  
fédérale

Rosaire Gendron, un homme à part qui a été le maestro du développement de la région



**HÉNEAULT  
ET  
GOSSELIN INC.**

409, rue Témiscouata, Rivière-du-Loup, 892-9548



C'est toujours avec tristesse que nous apprenons le décès d'un ami, et d'un homme qui a consacré tant d'années au service de sa communauté.

Je tiens à rendre hommage à la mémoire de monsieur Rosaire Gendron, qui représentera le comté de Kamouraska-Rivière-du-Loup, à la Chambre des Communes, pendant plus de 20 ans et fut maire de la municipalité de Rivière-du-Loup pendant 12 ans.

A madame Marie Gendron, à sa famille et à toute la population du comté, j'offre mes plus sincères condoléances, au moment de la perte d'un être cher et d'un grand citoyen.

**Albert Côté**  
Député de Rivière-du-Loup

# La vie de l'homme public racontée par son fils

**M. Rosaire Gendron, ex-député fédéral de Kamouraska / Rivière-du-Loup, est décédé des suites d'un cancer à l'âge de 65 ans, le 5 juillet dernier à l'hôpital l'Enfant-Jésus de Québec.**

Retiré de la carrière active depuis deux ans, M. Gendron a marqué la scène politique régionale de 1956 à 1984, soit pendant quelque 28 ans.

Fils de René Gendron et d'Emilia Lavoie, Rosaire Gendron est né le 19 octobre 1920 à Rivière-du-Loup.

Il a fait ses études classiques à Sainte-Anne de La Pocatière, Saint-Victor de Beauce et au Collège de Lévis. Bachelier ès arts en 1944, il obtient au premier rang en 1947 une maîtrise en sciences commerciales de l'Université Laval avec sa thèse: "Rivière-du-Loup industriel" dans laquelle il presse les développements futurs du port de Gros-Cacouna, qui deviendra plus tard un de ses principaux cheval de bataille.

Monsieur Gendron fut en outre diplômé de la Société "Registered, Industrial and Cost Accountants" en 1950 et en 1960 de l'Association of Investments Dealers of Canada".

Après ses études, M. Gendron travaille trois ans comme vérificateur pour le gouvernement canadien à Québec. Le 4 septembre 1948, il épouse Marie Thibault de Rivière-du-Loup, fille de M. Paul Etienne Thibault et de Georgette Michaud.

En 1951, M. Gendron ouvre un premier bureau de comptable à Rivière-du-Loup et trois autres bureaux seront ouverts dans l'Est du Québec-Gaspésie au fil des ans.

En 1956, M. Gendron est élu par acclamation Maire de Rivière-du-Loup. Il sera réélu sans interruption pendant une période de 12 ans. Durant son mandat, il a travaillé à l'assainissement et au redressement des finances municipales ainsi qu'au développement de projets tels que la Cité des Jeunes (président fondateur du Foyer Patro, l'aréna, terrains de jeux), le camping municipal, l'Hôtel-Dieu de Rivière-du-Loup, l'édifice municipal et l'aménagement urbain.

M. Gendron fut 1er vice-président de l'Union des Municipalités de la Province de Québec et président en 1964-1965. Il cumulait alors les mandats de maire, de président de l'Union des Municipalités et de député fédéral.

Après s'être fait garantir par écrit un appui du Premier Ministre Lester B. Pearson et du Parti Libéral Canadien au développement concret du port en eau profonde de Gros-Cacouna, Rosaire Gendron se lance en politique fédérale. Élu pour la première fois député en 1963 pour le comté de Témiscouata, candidat défait en 1962, M. Gendron sera réélu à la Chambre des Communes en 1965, 1968, 1972, 1979 et 1980 soit 8 élections et 21 ans de vie parlementaire.

Bien que les travaux à Gros-Cacouna aient débuté dès 1965, plusieurs écueils devront être évités avant sa véritable mise au monde: grèves, obstructions, convoitise des autres ports nationaux et crise économique.

Plusieurs promoteurs se sont intéressés depuis les années 60 à différents projets industriels et portuaires. Parmi les plus sérieux, il y a eu celui du traversier à longueur d'année, de transbordement de grain de la Garnac, marchandises sèches en vrac de la Compagnie Misener, Havre Champlain, celui de transbordement de lingots de fer de la Cansteel, ainsi que le terminal méthanier, et l'usine de réaéification du gaz artique dont Dome Petroleum était le principal actionnaire.

Après l'inauguration officielle le 7 juin 1981 du port de Gros-Cacouna, c'est finalement la vocation de cargo général qui se concrétise dans un premier temps, notamment pour le bois d'oeuvre et le papier de la F.F. Soucy.

Outre Gros-Cacouna, Rosaire Gendron a épaulé plusieurs autres réalisations au chapitre du développement régional. Dans le domaine du transport, il y a eu notamment le développement de l'aéroport de Rivière-du-Loup ainsi que le tracé de la transcanadienne et la traverse de Rivière-du-Loup / Saint-Siméon. Dans celui des ressources naturelles et industrielles, notons l'aide à l'industrie du bois et de la tourbe, F.F. Soucy, Briteq, (Bureau de recherche sur l'industrie de la tourbe de l'Est

du Québec), Bombardier, et la cartonnerie de Cabano. Au niveau du tourisme régional, M. Gendron a également oeuvré au développement du corridor du Grand-Portage, la base de Plein-Air de Pohénégamook, l'instauration d'un réseau de marinas de plaisance, et de l'observatoire du Témiscouata.

En plus de s'être consacré au développement de sa région natale, M. Gendron a eu une carrière nationale et internationale. Il a d'abord agi comme délégué du gouvernement canadien auprès de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (Otan) à Paris en 1963. En 1965, il est chef de la délégation canadienne lors de la tournée de bonne entente des maires et municipalités, en Colombie Britannique et délégué par l'Union des Municipalités de la Province de Québec au Congrès annuel international des Cités et Villes à Belgrade, Yougoslavie en 1966.

En 1968, il agit comme Secrétaire parlementaire du Ministre de la Santé Nationale et du Bien-Être Social et en 1969, du Ministre de la Main-d'Oeuvre et de l'Immigration.

Il fut par la suite délégué aux assemblées de l'Union Inter-Parlementaire à la Haye, Hollande en 1970, à Bucarest, Roumanie en 1971, à Abidjan, Côte d'Ivoire en 1973, à Genève, Suisse en 1973, à Bucarest, Roumanie en 1975, et à Caracas, Vénézuéla en 1979.

En qualité de délégué du Canada au sein de l'Association Parlementaire du Commonwealth, il a participé en 1980 à la conférence de cet organisme à Lusaka, Zambie et à une visite spéciale en Somalie. Au même titre, il prit aussi part à des assemblées de l'Association des Parlementaires de langue française à Dakar, Sénégal et à Paris en 1982.

Grand défenseur du désarmement, il a accompagné l'ex-premier ministre du Canada, M. Pierre Elliot Trudeau, à l'O.N.U., lors de la

(Suite page 21)



Rosaire Gendron, 28 ans de vie publique.

## Hommage à M. Rosaire Gendron



Ses 28 ans de vie publique furent d'une importance capitale pour notre région et celle du Kamouraska



la corporation de promotion industrielle de la région de Rivière-du-Loup

## Hommage à M. Rosaire Gendron

Un homme attentif aux besoins des autres



*Rosaire pour nous, c'était l'homme intègre, authentique, dévoué, attentif aux besoins des autres, de bon conseil et toujours prêt à rendre service sans rien demander en retour.*

*J'ai dans ses discours, agréable en société il chantait aussi sa "Joie de Vivre". Très bon ami sur tous les plans, professionnel amical et fraternel.*

*Rosaire connaissait bien ses dossiers alors il les exprimait avec une simplicité et une clarté qui les rendaient compréhensibles pour n'importe qui.*

*Excellent sportif, très avisé, un flair du tonnerre, téméraire parfois, il a été un compagnon sans pareil dans toutes sortes de randonnées incoubliables.*

*C'était l'ami sûr, discret, délicat et subtil, celui qui était toujours disponible, ne flanchait jamais et ne se dérobaît pas. Nous regrettons de l'avoir perdu et sympathisons avec Marie et les enfants Gendron.*

par Georges et Florence Malenfant

(Suite de la page 20)

dernière tournée de celui-ci en faveur de la paix.

En plus de sa carrière politique, M. Gendron a pris part à une foule d'organismes.

Président de la Corporation de la Cité des Jeunes de Rivière-du-Loup de 1956-1968, il fut aussi membre de la Corporation des administrateurs professionnels, président de la Compagnie de Placement du Bas St-Laurent Ltée, Vice-président de la Chambre de Commerce de la Province de Québec, Président de la Chambre de Commerce de Rivière-du-Loup, membre du Conseil d'orientation économique de la Province de Québec, vice-président du Conseil d'orientation économique du Bas St-Laurent. Il a également fait partie de la Société St-Jean Baptiste, été membre du Club Richelieu et créé en 1960 Chevalier de l'Ordre de Saint-Grégoire le Grand. Il était membre de l'Ordre des Chevaliers de Colomb, 4ième degré.

En 1984, après 28 années de vie parlementaire et municipales, Rosaire Gendron décidait

de quitter la vie politique. Il est alors élu Juge à la cour de la Citoyenneté. Mais il décide peu de temps après de prendre une retraite bien méritée, ponctuée de participations à la Société Canadienne de l'arthrite. Il projetait aussi de rédiger ses mémoires.

M. Gendron était très rattaché à son coin de pays et a consacré la majorité des loisirs de sa carrière à ces excursions dans le Grand-Portage, sur le fleuve St-Laurent et le Saguenay Côte Nord, ainsi que sur le lac Témiscouata où il avait son chalet d'été depuis plus de 15 ans.

Il laisse dans le deuil son épouse et ses huit enfants: Hélène, René, Béatrice, Louis, Robert, Marc, Etienne et François-Rosaire, ainsi que sa petite fille Aurélie.

René Gendron, cadet de la famille.



M. André Ouellet, (en arrière plan), M. Rosaire Gendron.

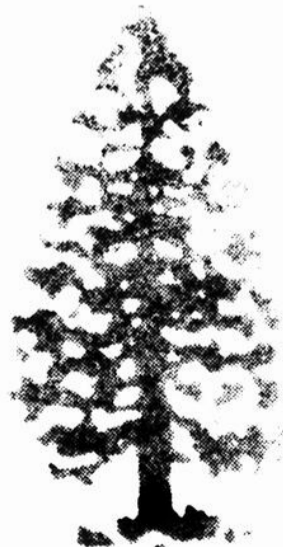


Le député Gendron en compagnie du ministre André Ouellet.



Visite de M. Marc Lalonde à Rivière-du-Loup en 1979.

Nous désirons rendre un dernier hommage à M. Rosaire Gendron qui à part Gros Cacouna, a travaillé de nombreuses années dans des dossiers tels que F.F. Soucy qui a permis de créer des emplois à Rivière-du-Loup et les environs.



**SOUCY**

**F.F. Soucy Inc.**  
Rivière-du-Loup



Guy Lavoie

# sons et lumières

Confrontation '86

## Gaétan Fecteau s'impose de justesse

Le disc-jockey du bar-discothèque Vol de Nuit de Rivière-du-Loup, M. Gaétan Fecteau, a remporté jeudi soir dernier la finale de la compétition des D.J. de l'Est du Québec, Confrontation '86, présentée à Rivière-du-Loup au Jet Disco Bar. M. Fecteau s'est imposé en recevant 360 points sur une possibilité de 450. Il devance de justesse le disc-jockey du Jet Disco Bar, M. Jean-Claude Albert qui a obtenu 347 points, soit 13 points

de moins que le nouveau champion de l'Est du Québec.

par Guy Lavoie

Pour leur part, M. Mario Picard du bar l'Arc-en-ciel de Ville Dégelis et M. Richard Sirois des Discobobiles Richard Sirois de Rivière-du-Loup ont pris respectivement le troisième et le quatrième rangs de cette compétition organisée pour l'Est du Québec. Les candidats ont été jugés par neuf juges qui pouvaient donner un

maximum de 50 points. Les critères d'évaluation étaient l'enchaînement musical, le choix musical, l'aspect visuel et l'appréciation du public. Un voyage à Toronto, un magnéto-cassette AM/FM Audio Vox pour automobile, un bon d'achats en disque, une trousse du parfait D.J. figuraient parmi les prix pour cette finale chaudement disputée.

Les finalistes ont croisé le fer devant une salle comble. Les spectateurs pouvaient, soit danser sur

la musique choisie par chaque disc-jockey ou soit observer le savoir-faire de chaque candidat à partir des diffé-

rents moniteurs de télévision installés un peu partout dans la salle. Après la prestation des quatre candi-

dates et la proclamation du nouveau champion, le tenant en titre provincial, le disc-jockey Mario

Rioux, anciennement du Jet Disco Bar, a fait l'animation musical jusqu'à la fin de la soirée.



L'un des disc-jockey en action.

• **Admirez notre belle région du haut des airs**

POUR SEULEMENT **8\$**  
\* 8\$ par personne,  
minimum 3 personnes par avion

UNE EXPÉRIENCE INOUBLIABLE!



Cessna 172 utilisé pour les tours d'avion.

Photographiez les beaux paysages vus des airs, traversez même le fleuve Saint-Laurent, ce sera SUPER...

• **Cours de pilotage personnalisé**

Recevez une formation théorique avec pratique aux commandes, ajustée au niveau et à l'ambition des élèves. L'instruction est donnée sur Cessna 172 ou 150 selon le choix de l'élève.

Tél.: 862-1702



**AÉRO-CLUB DE LA CÔTE-SUD**

Aéroport de Rivière-du-Loup

**SERVICE DE TAXI AÉRIEN**

**NE MANQUEZ PAS**

# RAMBO II

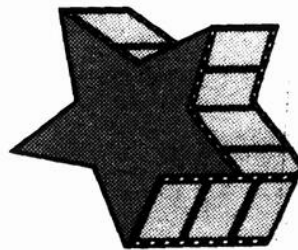
LA MISSION

## À SUPER ÉCRAN LE 26 JUILLET

EN VOUS ABONNANT MAINTENANT A SUPER ÉCRAN, VOUS AUREZ LA CHANCE DE VOIR LE FILM RAMBO II LA MISSION EN GRANDE PREMIÈRE AU CANAL DE FILMS.

VOUS OBTIENDREZ AUTOMATIQUEMENT UN BANDEAU RAMBO II.

**ABONNEZ-VOUS SANS FRAIS D'ADHÉSION**



**Super Écran**  
LE CANAL DE FILMS

Un bel été en **VUES!**

24 heures par jour, des films sans interruptions publicitaires



LE CABLE DE RIVIÈRE-DU-LOUP LTÉE

Service à la clientèle 867-1478

279A, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup, Qué. G5R 3A9



# Lancement du livre du centenaire de Saint-Cyprien

Au Toupikois de Saint-Cyprien avait lieu, mardi 8 juillet 1986, le lancement du livre du centenaire: "Saint-Cyprien de Rivière-du-Loup, un siècle de labeur et de progrès".

par Marie-Claude Caron

Cette oeuvre a été conçue par une équipe de quatre auteurs: Aubert April, Emmanuel Rioux, Gilles Rousseau et Gemma Tremblay; tous natifs de Saint-Cyprien. Plusieurs autres personnes ont contribué bénévolement à la réalisation du volume, qui se divise en six parties:

- 1ère partie: l'environnement de Saint-Cyprien et ses antécédents historiques (Gilles Rousseau et Aubert April);
- 2ième partie: l'histoire de la paroisse à travers les archives paroissiales et diocésaines (Aubert April);
- 3ième partie: esquisse d'une histoire économique et sociale (Gilles Rousseau);
- 4ième partie: brève histoire d'un siècle d'éducation à Saint-Cyprien (Emmanuel Rioux);
- 5ième partie: au fil du temps: art et courage de vivre (Gemma Tremblay);
- 6ième partie: le miroir des générations (l'équipe des rédacteurs).

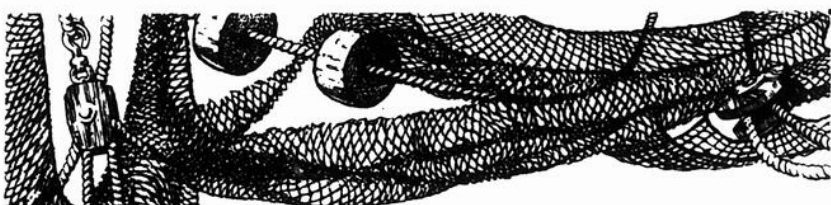
- Annexe I: données informatives sur les édiles municipaux et la population;  
- Annexe II: sept chants, paroles et musique de Gabriel April, ptre.

Un contenu

intéressant 221 photos et des cartes agrémentent ce très intéressant volume de 717 pages dans lequel vous apprendrez, entre autres, qu'une partie de Saint-Cyprien a bien failli être annexée à Saint-Hubert et que le nom

du village de Saint-Cyprien provient du nom du premier curé à avoir célébré la messe au Chemin Taché dans le canton de Hocquart et nombre d'autres anecdotes et faits historiques tous aussi intéressants les uns que les autres.

Mentionnons enfin la participation de la Caisse Populaire de Saint-Cyprien sous forme de souscription financière qui a permis la parution du volume en question, tiré à 1 000 exemplaires qui se détailleront 25 \$ l'unité.



**Spécial**  
du 13 au 19 juillet

**gros homard vivant d'Anticosti**



**3 99** LB



**Poissonnerie de l'Île Enr.**

Route 132, 1 1/2 mille de la sortie 20 est l'Isle-Verte (418) 898-2431



**À votre écoute**  
**24 heures par jour**

Dorénavant, vous pouvez rejoindre nos journalistes 24 heures par jour grâce à notre service de répondeur automatique.

Fin de semaine ou en soirée, laissez votre message et un journaliste communiquera rapidement avec vous.

Le Saint-Laurent-l'Écho, toujours un peu plus, pour répondre à vos besoins.

**ACTUALISEZ-VOUS AVEC NOUS: 862-1774**

## Maison de la Culture

# Des photographies de Notre-Dame-du-Portage

À compter de vendredi prochain, la Maison de la Culture "Le Béluga" présentera les photographies de Mme Kathy Paradis. Intitulée "Images poétiques de Notre-Dame-du-Portage", cette exposition remplacera celle du peintre Gilles Lapointe dont les oeuvres sont en montre depuis le 4 juillet dernier. Le vernissage des travaux de Mme Paradis doit avoir lieu le 18 juillet prochain entre 19 et 21 heures.

par Guy Lavoie

C'est ce qu'a affirmé une membre du conseil municipal, Mme Céline Caron, mercredi dernier lors d'une conférence

de presse préparée pour annoncer les activités culturelles prévues pour cet été. En plus de ces deux activités artistiques, la Maison de la Culture présentera l'exposition "Os de poissons du Saint-Laurent" de Mme Roseline Joseph, au début du mois d'août et une autre portant sur les gravures de l'artiste Lucie Desrosiers à la mi-août.

Administrée par une commission formée de bénévoles nommés par la Corporation municipale de Notre-Dame-du-Portage, cette maison possède aussi un centre d'art et d'artisanat qui expose et vend des oeuvres de qualité réalisées par des artistes des régions entre Rimouski et Montréal.

## THÉÂTRE D'ÉTÉ

LA RÉGENCE PRÉSENTE:

# LES BIBITTES À PATATES

avec Alain Dumas, Michel Morin et Marc Samson

Du 20 juin au 17 août 1986, 21 heures

Au Théâtre de l'Auberge La Pointe, Rivière-du-Loup  
Réservation 862-3514 - Relâche lundi et mardi soir



... plus drôle que Rock et Belles Oreilles...  
— AU FIL DES ÉVÉNEMENTS

...un groupe dont on entendra beaucoup parler...  
— CLAUDE THIBODEAU, CJMF 93

...fait rire par ses gags complètement absurdes et hilarants"  
— GUY LAVOIE, ECHO DU SAINT-LAURENT

...ils sont trois...  
— LE SOLEIL, QUÉBEC

- Participants au Festival Juste pour rire en 85
- Gagnants du grand concours d'humoristes 86 de Québec. (Les lundis de l'après-onze)



UNE PRÉSENTATION ALTYVE

JEAN-JACQUES ROY L'ÉCHO

## sélect cion-fm

Le choix ne représente pas un "Palmarès", mais bien une sélection pouvant provenir du palmarès actuel, passé, ou... futur.

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| • Sauvez l'amour<br>Daniel Balavoine | • L'espace d'un instant<br>Valérie Lagrange                                  |
| • Nothin' at all<br>Heart            | • Secret separation<br>The Fixx  |
| • If you leave<br>OMD                | • Hard to say I'm sorry<br>Chicago   |
| • Feel it again<br>Honeymoon Suite   | • La pure vérité<br>Fondation des Artistes Canadiens<br>pour l'environnement |
| • Love touch<br>Rod Stewart          | • Attention Fragile<br>Marie-Michèle Desrosiers                              |

Les 10 pièces seront diffusées à une émission spéciale d'une heure entre 17h00 et 18h00 le vendredi au 103,7 FM.

Courrez la chance de gagner un long jeu en nous faisant parvenir votre suggestion de la semaine. Vous pourrez soit passer les déposer aux bureaux du Saint-Laurent-L'Écho ou de CION-FM ou les faire parvenir par la poste.

le saint-laurent-l'écho  
16, rue du Domaine  
Rivière-du-Loup  
G5R 4C3

**FM**  
103,7

Nom .....  
Adresse .....  
Tél.: .....  
Code postal .....  
Suggestion: .....

37, rue Delage  
Rivière-du-Loup  
G5R 4C3

## SUPER BINGO

Lundi le  
21 juillet 1986  
à 20 heures

Au Pavillon Central  
de l'Exposition  
à l'Isle-Verte

# 3 500\$

offert en prix  
1 tour

à 1 000,00\$

1 tour à 500,00\$

et

plusieurs tours  
à 200,00\$

N'oubliez pas  
Lundi 21 juillet  
à l'Isle-Verte  
20 heures



## au fil des livres

avec Daniel Marquis

Géo, un magazine français pour découvrir un nouveau monde: la terre. Cette revue, titrée à plus de 500 000 exemplaires, vous suggère un voyage à travers le monde. Le dernier numéro vous propose un séjour en Grèce tout en couleurs; une enquête émouvante sur le massacre des singes en laboratoire; un reportage sur les soubresauts du Mundial à Mexico; un remarquable article d'Han Suyin sur la Chine paysanne et une découverte fascinante: le monde des chauve-souris. Les textes sont très brefs et l'emphase est mise sur les photographies prises par les meilleurs photographes de la presse internationale. Donc, un magazine de langue française qui se compare avantageusement à son confrère américain: **National Géographic**. Vous pouvez consulter le dernier numéro à la bibliothèque ou emprunter les quelques 40 numéros antérieurs. (Géo, 84 \$ par abonnement, 7 \$ le numéro, gratuit à la bibliothèque).



### HEURES D'ACCUEIL:

Mardi et jeudi:  
13h à 21h  
Vendredi: 13h à 17h  
Samedi: 10h30 à 17h

**BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE DE RIVIÈRE-DU-LOUP**  
67, rue Du Rocher, Rivière-du-Loup Tél.: (418) 862-4252

# O'Keefe

présente

# ANDRÉ-PHILIPPE GAGNON

le journal  
"quebec"



CMT-TV



## TOURNÉE ESTIVALE

Le 20 juillet à 20h30  
au Stade de la Cité des Jeunes  
de Rivière-du-Loup



**Billets en vente:** -Tabagie G.D. Nouvelles - 862-2574  
-Librairie J.A. Boucher - 862-2896  
-Boutique Le Complément - 862-9294  
-Tabagie Astérix, St-Pascal - 492-2096

**Adm.: \$15.00**

# Au gré du fleuve et de l'histoire

Le tout dernier numéro de la Revue d'Histoire du Bas-Saint-Laurent a le vent dans les voiles. Écrite en collaboration avec le Musée de la Mer de Rimouski, la Revue d'Histoire vous fera voyager "au gré du fleuve et de

l'histoire", en racontant l'histoire de la navigation côtière dans la région. Signés principalement par madame Marie-Andrée Massicotte, la recherche et les textes couvrent le 19ième siècle et la première moitié du

20ième siècle, à l'époque où le transport des marchandises s'effectuait par goélettes.

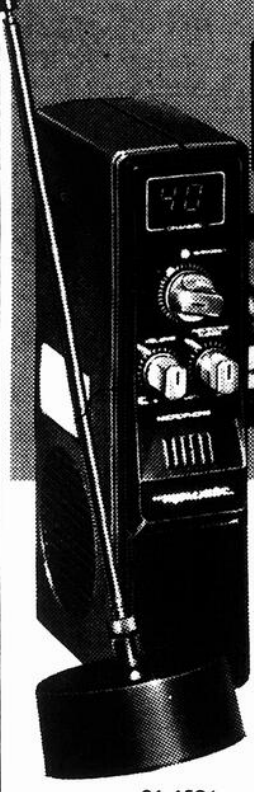
Capitaines de père en fils, les Saint-Pierre, les Tremblay, les Bouillon, ont parcouru le fleuve de Trois-Pistoles à Matane, et de

larges extraits d'un journal de bord témoignent du cabotage d'antan.

Constructions artisanales réalisées par les maîtres charpentiers de Sainte-Luce ou du Bic, les goélettes ont marqué l'his-

toire de la navigation côtière.

Dans ce numéro et pour les suivants aussi, la Revue d'Histoire partage le gouvernail, pour quelques pages, avec le Centre régional des Archives nationales du Québec.



**rabais \$30**

**Poste SRG pour urgences routières**

- Base magnétique
- Se branche dans l'allume-cigarette

**69<sup>95</sup>**  
~~99.95~~

21-1506

## Radio Shack

DIVISION ÉLECTRONIQUES TANDY LIMITEE

# vente jours d'été

La réclame expire le 31 juillet 1986


**Le Tandy 1000 s'occupe de vos affaires à la maison ou au bureau**

Vous pouvez utiliser le "1000" aussitôt déballé. Avec mémoire de 128 K, une unité de disque souple et le logiciel DeskMate™ intégré

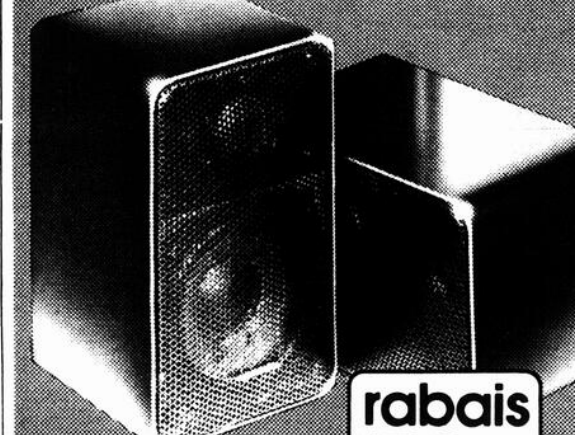
**999<sup>00</sup>**  
~~1599.00~~

Écran non inclus

25-1000



**rabais \$600**




**rabais \$50** la paire

**Mini-enceintes exceptionnelles**

chac. **44<sup>95</sup>**  
~~69.95~~

- Enceintes en coffret métal de moins de 8"
- Puissance de 40 watts
- Offertes en ton argent (40-2034), noir (40-2030)



**rabais \$79**

26-1276

**Imprimante à matrice**

- La DMP-105 imprime 80 car./s
- Pour graphiques à image binaire
- Pour papier en feuilles ou à pliage

**199<sup>95</sup>**  
~~279.00~~



**rabais \$100**

26-3131\*\*

**299<sup>00</sup>**  
~~399.00~~

**Unité de disque du CoCo 2**

- Stockez plus de 156.000 caractères de données.

\*\*Requiert BASIC étendu pour ordinateur couleur 2



**rabais \$40**

65-664 Liquidation

**Calculatrice avec imprimante**

**89<sup>95</sup>**  
~~129.95~~

- Affichage à 10 chiffres, sélecteur de point décimal, marge bénéficiaire brute



**rabais \$100**

**Magnétocassette/récepteur**

- SCR-2500 avec AM/FM, sélecteur pour bande métal/CrO<sub>2</sub>/normale

**199<sup>95</sup>**  
~~299.95~~

31-1995\*

Pour votre chaîne complète, voici le Clarinette®-116

**149<sup>95</sup>**  
~~229.95~~

Liquidation

**rabais \$80**

13-1220\*



**rabais \$40**

33-979 14-1033\*

**Un ensemble parfait**

**89<sup>00</sup>**  
Total des prix cour. 129.90

Le StereoMate® SCP-19 et le casque Nova®-52 sont de parfaits partenaires pour un été agréable

Si notre stock d'un article renouvelable de notre gamme courante est provisoirement épuisé, nous vous fournirons un bon de réduction différée vous permettant de vous le procurer au prix annoncé aussitôt qu'il sera disponible. Certains articles peuvent être offerts en quantités limitées pour la période de cette offre. Nous nous réservons le droit de corriger les erreurs typographiques. Tandy Corporation décline les droits de propriété. Tandy Electronics Limited est un usager inscrit.

**Radio Shack**

\*Piles/cassettes/adaptateurs non inclus. ©1986 de Dolby Laboratories Licensing Corp.

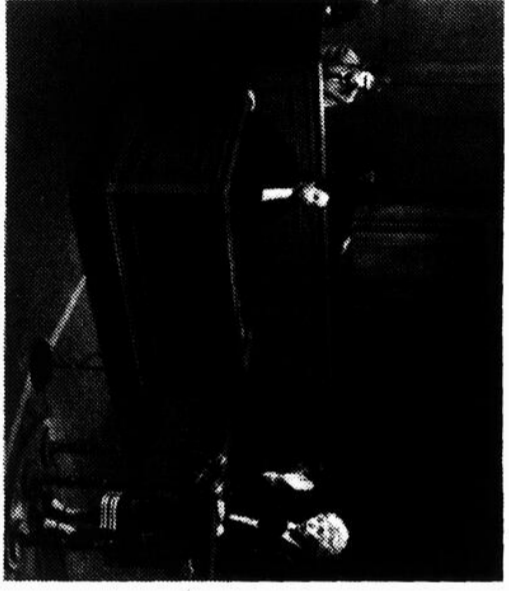




# TVFQ

Mercredi 16 juillet	Vendredi 18 juillet	Dimanche 20 juillet
09.30 Tout le monde le sait	09.30 C'est encore mieux	09.30 Gym tonic
11.00 Des chiffres et des lettres	11.00 Des chiffres et des lettres	10.30 L'école des fans
11.20 Atout Pic	11.01 L'école des fans	10.30 Interimède
11.30 Aujourd'hui la vie	11.20 Aujourd'hui la vie	11.15 A nous deux
12.30 Les nouveaux jeux de 20	12.30 Interimède	12.00 Les habitudes du dimanche
13.00 La chance aux chansons	13.00 La chance aux chansons	14.00 Apostrophes
13.30 Les animaux du monde	13.30 Au théâtre ce soir	15.15 Musiques au coeur
14.00 Téléfilm	15.30 Kiosque à musique	16.00 Radio-France-Int.
16.00 Radio-France-Int. nationale	16.10 Radio-France-Int. nationale	16.30 Interimède
16.30 Tout le monde le sait	16.30 C'est encore mieux	17.00 Littéraires autrichiens
18.00 Le journal	18.00 L'après-midi	17.30 Le journal
18.30 Des chiffres et des lettres	18.00 Le journal	18.45 A nous deux
18.52 Atout Pic	18.30 Des chiffres et des lettres	19.30 Télé-série
19.00 Aujourd'hui la vie	18.50 Atout Pic	20.30 Les habits du dimanche
20.00 Les nouveaux jeux de 20	19.00 Aujourd'hui la vie	21.30 Apostrophes
20.30 La chance aux chansons	20.00 Les nouveaux jeux de 20	22.45 Littéraires
21.00 Les animaux du monde	20.30 La chance aux chansons	23.45 Le journal
21.30 Téléfilm	21.00 Les trois soeurs	24.30 Radio-France-Int. nationale
23.30 Le petit bouvard illustré	23.45 Le petit bouvard illustré	
24.20 Le journal Radio-France-Int. nationale	24.35 Le journal Radio-France-Int. nationale	
Jeudi 17 juillet	Samedi 19 juillet	Lundi 21 juillet
09.30 C'est encore mieux	09.30 Trente millions d'amis	09.30 C'est encore mieux
11.00 L'après-midi	11.00 Des chiffres et des lettres	11.00 Des chiffres et des lettres
11.20 Des lettres	11.20 Interimède	11.20 Atout Pic
11.30 Atout-Pic	11.30 Infovision	11.30 Chantez, le moi la révolution
11.30 Aujourd'hui la vie	12.30 Les nouveaux jeux de 20	12.45 La télévision des télé-spectateurs
12.30 Les nouveaux jeux de 20	13.00 La chance aux chansons	13.15 Artistes français
13.00 La chance aux chansons	13.30 Champs élysées	14.00 Auto-Moto
13.30 Des chiffres et des lettres	13.10 Téléfilm	14.30 Scoop à la une
15.30 Quoi de neuf? Radio-France-Int. nationale	16.25 Radio-France-Int. nationale	15.30 Radio-France-Int. nationale
16.30 C'est encore mieux	16.30 Vitamines	16.30 C'est encore mieux
18.00 L'après-midi	17.30 Le journal	16.30 L'après-midi
18.30 Des chiffres et des lettres	18.00 Trente millions d'amis	18.50 Atout Pic
18.50 Atout Pic	18.30 Des chiffres et des lettres	19.00 Sept sur sept
19.00 Aujourd'hui la vie	19.00 Sept sur sept	20.00 Les nouveaux jeux de 20
20.00 Les nouveaux jeux de 20	20.00 Les nouveaux jeux de 20	20.30 La chance aux chansons
20.30 La chance aux chansons	21.00 Champs élysées	21.00 Téléfilm
22.30 La chance aux chansons	22.30 Téléfilm	22.30 Cocorocoboy
23.15 Cocorocoboy	23.10 Cocorocoboy	23.25 Le journal Radio-France-Int. nationale
23.35 Le journal Radio-France-Int. nationale	23.55 Le journal Radio-France-Int. nationale	

"L'Affaire Meignieux", avec Patrick Laplace et Patachou à l'écran de TVFQ.



## PLIEZ ICI — PLIEZ ICI — PLIEZ ICI — PLIEZ ICI — PLIEZ ICI

# Radio-Québec

Mercredi 16 juillet	Vendredi 18 juillet	Dimanche 20 juillet
17.30 L'administration publique	17.30 L'administration publique	17.30 Dimensions de la science
18.00 Sciences et cultures	18.00 Sciences et cultures	18.00 Pêche à la ligne
18.30 À toute vitesse	18.30 Action-débat	
19.00 À travers la francophonie	19.30 Retraite-action	
19.30 Passion de la vie	19.57 La Quotidienne	
19.57 La Quotidienne	20.00 Station-Soieil	
20.00 Station-Soieil	21.00 Cinéma: "La famille Orozco"	
21.00 Une vaste fresque qui évoque la vie d'une famille péruvienne vers la fin de l'époque de l'esclavagisme et des premières luttes menées par les anarchistes syndicalistes. (136 mins)	21.00 Cinéma: "La tortue sur le dos"	
	22.13 L'espace d'un été	
	22.30 Station-Soieil	
Jeudi 17 juillet	Samedi 19 juillet	Mardi 22 juillet
17.30 L'administration publique	17.30 Nova	17.30 L'évolution de l'homme
18.00 Le corps humain	18.30 Maya l'abeille	18.30 Connaissez-vous Ti-Père la fraude?
18.30 Grands pas classiques	19.00 Hollywood	19.30 Ça vaut le voyage
19.00 L'empire Nazi	19.57 La Quotidienne	19.57 La Quotidienne
19.57 Station-Soieil	20.00 La Quotidienne	20.00 Station-soleil
20.00 Cinéma: "Ratatouille"	21.00 Les géants du blues	21.00 Cinéma: "T. comme Tarzan"
21.00 Ingénieur sans emploi. Colombo vitote en travailant dans une gargotte minable sur un terrain vague. Appelé à servir un verre d'eau à un industriel qui s'est trouvé mal au cours d'une réunion d'affaire, il traverse une série d'incident qui confèrent au liquide des qualités miraculeuses. Colombo fait aussi partie d'une coopérative théâtrale qui apporte la culture aux populations campagnardes. Bricoleur émérite mais amoureux transi, il tente de faire la conquête d'une jolie voisine en fabriquant un robot à sa ressemblance. (92 mins)	22.00 Theodor Chindler	22.30 Voyage Grandeur Nature: "Parc du Bic" et "Réserve faunique de Port-Daniel", le 18 juillet à 19h00 à Radio-Québec.

Voyage Grandeur Nature: "Parc du Bic" et "Réserve faunique de Port-Daniel", le 18 juillet à 19h00 à Radio-Québec.



## jeunespace

### Des ateliers

Dans le cadre d'un projet Défi 86, les jeunes bénéficieront cet été des personnes ressources dans différents ateliers.

Ces ateliers sont au nombre de trois:

- atelier théâtre
- atelier danse
- atelier arts plastiques

Les objectifs visés sont les suivants:

- permettre aux jeunes des terrains de jeux de s'exprimer et d'explorer un domaine non relié nécessairement à la compétition mais à la créativité;

- offrir aux jeunes des terrains de jeux des activités originales intercalées dans la programmation des loisirs coutumiers des terrains de jeux;

- essayer d'attirer le plus de jeunes possible par un modèle d'animation particulier.

Chaque atelier est présenté à raison d'une demi-journée par semaine, et les résultats du travail accompli pourront être évalués lors du spectacle et des activités de fin de saison clôturant les terrains de jeux, soit le 13 août au Centre Culturel de Rivière-du-Loup.

## L'école au quotidien

### Christine

Il était là, suspendu à une poutre, le visage tout bleu. Je ne le pensais pas capable de faire une chose pareille. Eh bien oui! Johnny s'est pendu. Pourtant, on n'aurait jamais pu penser ça de lui, il était l'enfant chéri de ses parents. Depuis qu'il avait rencontré Christine, il avait changé de tout au tout. Même je pense que c'est elle qui est la cause de son suicide.

Il l'avait aperçue en sortant du Collège. Dès le premier coup d'oeil, il était déjà attiré par elle. Il faut avouer qu'elle était très belle. C'était la première fois qu'on l'apercevait à Christal

Lake. Tout de suite, il sentit qu'il ne pouvait plus se passer d'elle. Bien vite, Christine s'installa dans sa vie. Il n'y avait plus qu'elle. Les parents de Johnny n'étaient pas pour ça mais il était trop tard, Christine l'avait déjà transformé. Il avait abandonné l'école. C'est de valeur, lui qui était si brillant, il disait qu'il allait faire un médecin. Ce qui nous surprenait le plus chez lui, c'est qu'il buvait de la bière. Lui qui disait que ça lui donnait des maux de tête. Même sa mère ne le comprenait plus. Lui qui était si timide, il ne sortait jamais le soir. Cela devait avoir

changé, car depuis qu'il avait rencontré Christine, il n'allait même plus coucher à la maison et quand il y allait, ce n'était que pour eugueuler ses parents. On a dû bien vite se rendre à l'évidence que Christine était la cause de ce chahut. Alors on décida de les séparer. Mais quand il s'aperçut qu'il était interdit de la voir, sa seule issue était le suicide.

Longtemps après, je me demandais encore comment l'amour pouvait pousser un homme au suicide. Car après tout, Christine n'était qu'une automobile...

Yvan Morneau

### À Mont-Joli, jeune d'Ici... à l'action

Suite à la conférence de presse qui s'est tenue mercredi, le 25 juin dernier, au Sommeil d'Or de Mont-Joli, au sujet du premier Ralliement-Jeune de l'Est du Québec, le Comité organisateur s'est penché sur le slogan de ce rassemblement. C'est sous le thème: "JEUNE D'ICL... À L'ACTION" que Mont-Joli sera l'hôte de près de cent soixante-quinze jeunes provenant des huit comtés de l'Est du Québec.

Nous vous rappelons que ce Ralliement des jeunes libéraux de l'Est du Québec aura lieu le samedi, 19 juillet prochain, à la Polyvalente de Mont-Joli.

## les gamineries

GAROFEU DANS:  
LE TRIANGLE DU FEU

POUR QU'UN INCENDIE SE DÉCLARE, IL FAUT TROIS CONDITIONS:

IL FAUT DE L'OXYGÈNE, DU COMBUSTIBLE ET DE LA CHALEUR.



DANS LA FORÊT L'OXYGÈNE ET LE COMBUSTIBLE SE RETROUVENT EN ABONDANCE



TOUT CE QUI MANQUE C'EST...



ET C'EST VOUS QUI EN AVEZ LE CONTRÔLE!

ALORS ATTENTION AUX ARMES À FEU DE FORÊT, LES ANIMAUX DE LA FORÊT VOUS FONT CONFIANCE.



## Partez pour la France l'automne prochain avec l'O.F.Q.J.

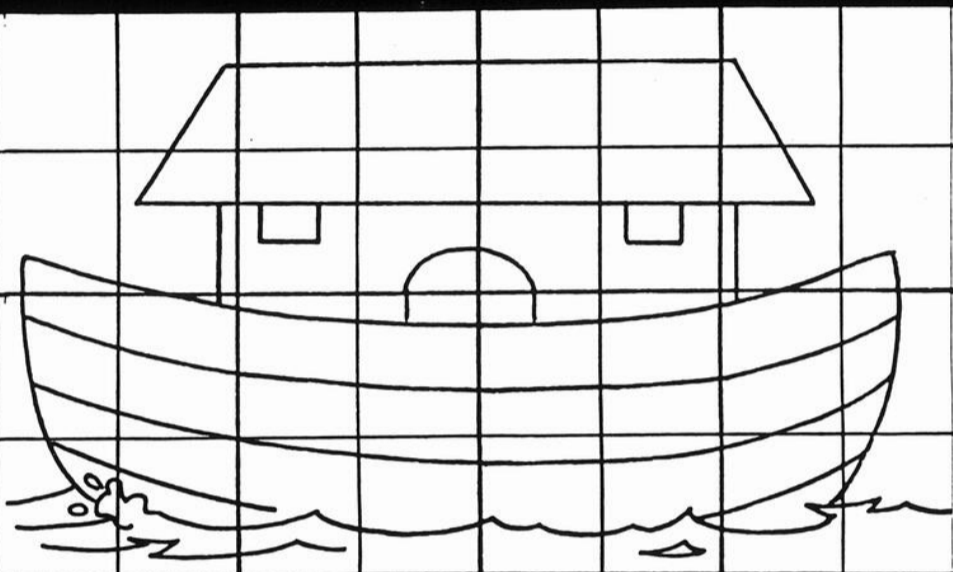
Il existe une façon économique et dynamique de voyager en France l'automne prochain: les stages de l'Office franco-québécois pour la jeunesse.

Pour cela, il suffit d'avoir une idée bien précise en tête, de confirmer quelques rendez-vous avec des interlocuteurs français, de compléter un dossier de projet et de déposer à l'O.F.Q.J., à Montréal, au plus tard le 25 juillet prochain.

Concrètement, les personnes de 18 à 35 ans, fonctionnant individuellement ou en groupe restreint de 3 personnes, pourront ainsi séjourner en France pendant 2 ou 3 semaines, à compter du 10 ou du 17 octobre. Le but de leur voyage serait d'explorer un

sujet où l'expertise française est intéressante ou de participer à un événement soit en exposant leur production soit en livrant une communication.

En résumé, l'O.F.Q.J. dispose de 150 places groupées sur deux départs en octobre prochain. Donc, avis aux 18-35 ans, les formulaires d'inscription aux stages intitulés "Exploration" ou "Présence" sont disponibles dans tous les bureaux régionaux de Communication Québec. Saisissez l'occasion au vol: il ne reste plus que 3 semaines pour faire parvenir vos dossiers de stage au bureau de l'OFQJ à Montréal car la date limite est fixée au 25 juillet.



Redessine-moi!



DEPUIS TOUJOURS VOUS TROUVEZ

# TOUJOURS

PLUS CHEZ



ENEZ AUX  
FRAISES ET  
SUCREZ-VOUS  
LE BEC

**SUCRE BLANC**  
GRANULÉ LANTIC  
SAC 4 KG

**1 98**



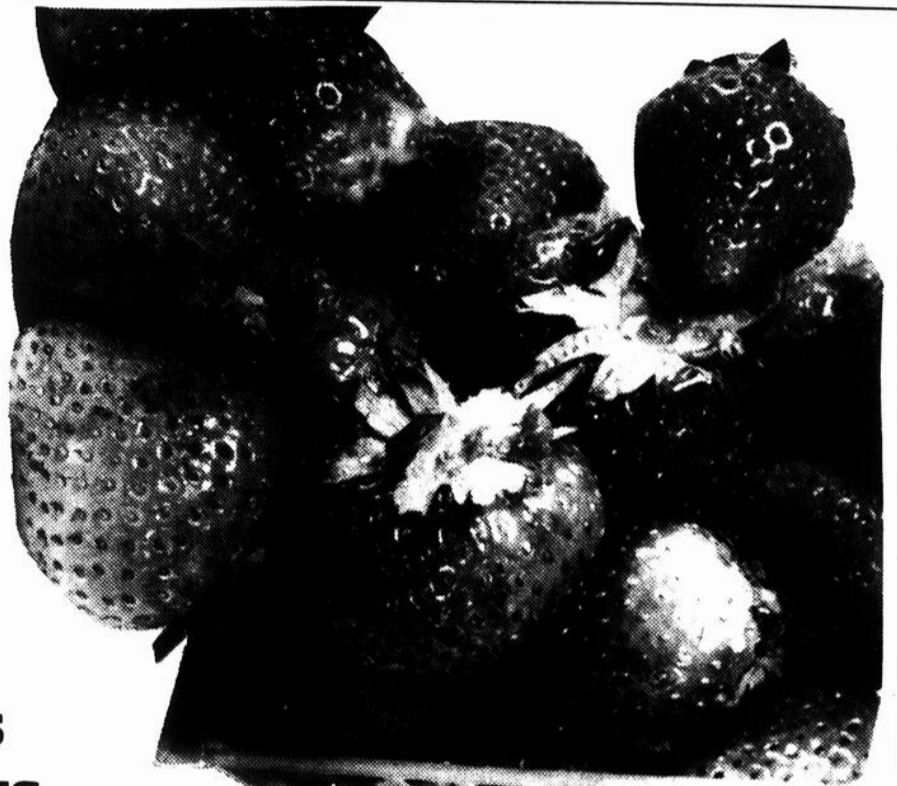
4 kg



**FRAISES  
FRAICHES**

PRODUIT DU QUÉBEC,  
CAN. NO. 1  
PANIER DE 4 PINTES

**3 49**



**GATEAUX  
EPONGES**  
GAILURON  
FORMAT 7"



**1 39**

**KIK COLA**  
BOUT. 750

**6/1 99**

PLUS DÉPÔT

**LIQUEUR  
JOHN COLLINS**  
750 ML

**6/2 99**

**LIQUEURS**

KIK COLA, JOHN COL-  
LINS, ORANGE, BIÈRE  
SPRITE, ROOT BEER

300 ML

**6/1 99**

PLUS DÉPÔT



# COOP

*Mon choix* ✓

MAGASIN COOP  
RIVIERE-DU-LOUP

## OBTENEZ PLUS POUR VOTRE ARGENT

**AVEC ACHAT  
DE BACON BON APPÉTIT**

# GRATIS



1 DOUZAINES OEUFS

CAT. A PETIT



**AVEC ACHAT  
DE BOEUF HACHÉ**

# GRATIS



1 DOUZAINES  
PAINS HAMBURGER

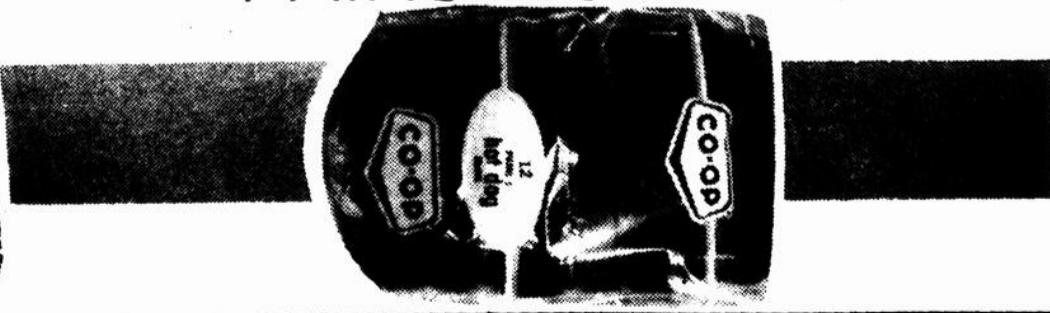


**AVEC ACHAT  
DE SAUCISSES  
FUMÉES TAILLEFER  
454 G**

# GRATIS



1 DOUZAINES  
PAINS HOT DOG



## information au féminin

# Les Fermières exposent le fruit de leurs travaux



Un groupe d'exposantes, membres du Cercles Fermières.



La présidente Lucille Forbes remettant des figurines à la Fermière de l'année, Mme Gilberte Beaulieu à droite.

Les 3 et 4 juin derniers se tenait l'exposition des dames Fermières de Rivière-du-Loup au sous-sol de la Bibliothèque Municipale, rue Du Rocher. Il y eut jugement de travaux, concours d'arti-

sanat aux niveaux provincial et local. De nombreuses participantes ont exhibé des pièces de qualité, fruit de labeur d'une année de travail.

Madame Gilberte Beaulieu fut élue l'Ar-



Monsieur Jacques Boucher du magasin COOP a présenté le trophée de la Fermière de l'année à Mme Beaulieu.

tisane pour une troisième année consécutive, principalement à cause de la perfection de ses travaux. Pour sa nomination, Mme Beaulieu a reçu le trophée COOP, don du marché COOP du Centre commercial, trophée présenté par M. Jacques Boucher.

Lors du tirage de la raffle, les résultats furent les suivants: la

nappe tissée en lin et en coton a été remportée par M. Louis Ouellet de Trois-Pistoles, l'afghan croché par Mme Fernand Léveillé de Rivière-du-Loup, le tapis tressé par Mme Fernande Ouellet de Rivière-du-Loup, l'ensemble de napperons par Mme Odette Lévesque de Rivière-du-Loup également.

À la réunion mensuelle du 10 juin, il y eut élections au sein de l'exécutif. Quatre (4) postes furent comblés. Mme Juliette Chrétien à la vice-présidence, Mme Murielle Pelletier au poste de secrétaire-trésorière, Mme Lawrence Roy au poste de 1ère conseillère et Mme Anita Sirois comme conseillère.

Les autres postes de l'exécutif demeurent donc en place et sont occupés par: Mme Lucille Forbes à la présidence, Mme Gilberte Beaulieu conseillère, ainsi que Mme Georgette Lévesque qui a accepté de terminer le mandat de Mme Murielle Pelletier, nouvelle secrétaire-trésorière des dames Fermières.

## RETROUVAILLES DES TÉLÉPHONISTES DE RIVIÈRE-DU-LOUP



Le samedi 9 août 1986  
De 14 h à 19 h  
Dégustation de vins et fromages

Salle des Chevaliers de Colomb  
36 Amyot, Rivière-du-Loup

Coût: 10\$ par personne  
Pour réservations:  
867-2944 ou 867-2945

C'est un rendez-vous à ne pas manquer pour toutes celles qui ont travaillé comme téléphonistes à Bell Canada.

# Bell



## Vente vacances-soleil

**50%** sur presque toute la marchandise

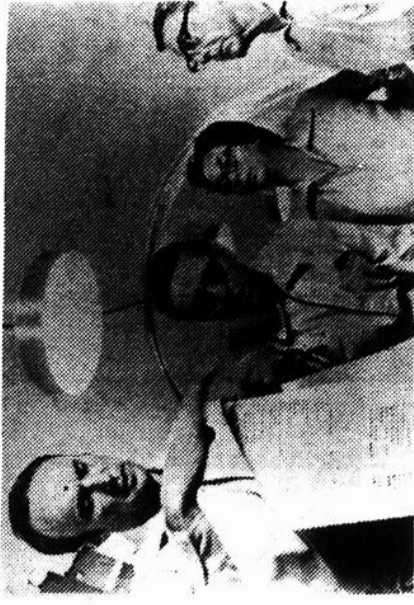
Chapeaux: **Demi-prix**  
Bijoux: **30%**  
Foulards: **10%**

Boutique  
**Mode Elle Enr.**

380, rue Témiscouata  
Rivière-du-Loup  
Visa Master Card - 862-2465

**CKMI**

Mercredi 16 juillet		Mardi 22 juillet	
08.30	Test Pattern & Music	08.30	Test Pattern & Music
08.45	Le réveil	08.45	Le réveil
09.30	Bonjour Québec	09.00	Bonjour Québec
10.00	Fred penner's place	09.30	F.I.T.
10.15	Friendly giant	10.00	Fred penner's place
11.00	Mr. Dressup	10.15	Curious George
12.00	Midday	10.30	Mr. Dressup
13.00	All my children	11.00	Sesame street
14.00	Trapper John	12.00	Midday
15.00	Canadian reflections	13.00	All my children
16.00	Facts of life	14.00	Trapper John
16.30	Video hits	15.00	M.D.
17.30	Bonjour Québec	15.00	Coronation street
17.56	The world today	15.30	Canadian reflections
18.04	The price is right	16.00	Facts of life
19.00	Three's company	16.30	Vid kids
20.00	Murder she wrote	17.00	Video hits
21.00	Return to eden	17.30	Bonjour Québec
22.00	National news	17.56	The world today
23.00	Benny Hill	18.04	The price is right
23.30	Bonjour Québec	19.00	Three's company
00.00	Good rockin' tonite	19.30	The Ted Knight show
01.00	All night long	20.01	The world challenge
06.00	Sign off	21.00	Danger bay



Festival fiction: "Le mystère Andromède", en ondes le 19 juillet à 20h00 à CKMI.

**ISOLATION**

- Laine minérale • Cellulose
- Cellulose encollée (spray-on)
- Polyuréthane.

11 rue Dollard  
Rivière-du-Loup  
ESTIMATION GRATUITE  
862-2140

Mercredi 16 juillet		Mardi 22 juillet	
06.00	Romper room	06.00	Romper room
06.30	Canada AM	06.30	Canada AM
09.00	Good morning workout	09.00	Good morning workout
09.30	Jackpot	09.30	Jackpot
10.00	The new you	10.00	The new you
10.30	Definition	10.30	Definition
11.30	Brian gazzard	11.30	Brian gazzard
12.00	Webster	12.00	Webster
12.30	Pulse 12:30	12.30	Pulse 12:30
01.00	Lifetime	01.00	Lifetime
02.00	Another world	02.00	Another world
03.00	General hospital	03.00	General hospital
04.00	Music vision	04.00	Music vision
04.30	Take a break with Matthew	04.30	Take a break with Matthew
04.37	Wheel of fortune	04.37	Wheel of fortune
05.00	The price is right	05.00	The price is right
06.00	Pulse	06.00	Pulse
07.00	Entertainment tonight	07.00	Entertainment tonight
07.30	McGowan's world	07.30	McGowan's world
08.00	Highway to heaven	08.00	Highway to heaven
09.00	Crazy like a fox	09.00	Crazy like a fox
10.00	Hotel	10.00	Hotel
11.00	CTV national news	11.00	CTV national news
11.21	Pulse	11.21	Pulse
12.00	Cinema 12: "THE BED SITTING ROOM" (1 hrs 50 mins)	12.00	Cinema 12: "THE BED SITTING ROOM" (1 hrs 50 mins)
01.50	The man from U.N.C.L.E.	01.50	The man from U.N.C.L.E.
02.45	Hart to hart	02.45	Hart to hart
03.30	The Waltons	03.30	The Waltons
04.15	Cover Up	04.15	Cover Up
05.00	Twilight zone	05.00	Twilight zone

Jeudi 17 juillet		Vendredi 18 juillet	
08.30	The muppet show	08.30	Test Pattern & Music
09.00	The Smurfs	08.45	Le réveil
10.30	Body talk	09.30	Bonjour Québec
11.00	Sesame street	10.00	Fred penner's place
12.00	Indian legends	10.15	Friendly giant
12.30	Wonderstruck	11.00	Mr. Dressup
13.00	Footlose in B.C.	12.00	Midday
14.00	Sportsweekend	13.00	All my children
18.00	Hee haw	14.00	Trapper John
19.00	Solid gold	15.00	M.D.
20.00	T.B.A.	15.00	Canadian reflections
21.00	C.F.L. football	16.00	Facts of life
23.00	The national news	16.30	Video hits
23.15	Worldstage '86	17.30	Bonjour Québec
23.45	All night long	17.56	The world today
06.00	Sign off	18.04	The price is right

**CFCF**

Mercredi 16 juillet		Mardi 22 juillet	
11.21	Pulse	11.00	Brian Gazzard
12.00	Cinema 12: "THE HEROES" (2 hrs 10 mins)	11.30	workout
02.10	Second feature: "DEATH RIDES A HORSE" (2 hrs 15 mins)	12.00	Webster
04.25	The man from U.N.C.L.E.	12.30	Pulse 12:30
05.25	Twilight zone	01.00	Lifetime
06.00	Romper room	02.00	Another world
06.30	Canada AM	03.00	General hospital
09.00	Good morning workout	04.00	Music vision
09.30	Jackpot	04.30	Take a break with Matthew
10.00	The new you	04.37	Wheel of fortune
10.30	Definition	05.00	The price is right
11.30	Brian gazzard	06.00	Pulse
12.00	Webster	07.00	Entertainment tonight
12.30	Pulse 12:30	07.30	Bizarre
01.00	Lifetime	08.00	Knight rider
02.00	Another world	09.00	In session
03.00	General hospital	09.30	CFL football
04.00	Music vision	12.30	CTV national news
04.30	Take a break with Matthew	12.55	Nitelifé
04.37	Wheel of fortune	01.55	Woman in rock n'roll
05.00	The price is right	02.55	Cinema 12: "THE HUNTING PARTY" (1 hr 15 mins)
06.00	Pulse	04.10	The man from U.N.C.L.E.
07.00	Entertainment tonight	06.00	Romper room
07.30	McGowan's world	06.30	Canada AM
08.00	Highway to heaven	09.00	Good morning workout
09.00	Crazy like a fox	09.30	Jackpot
10.00	Hotel	10.00	The new you
11.00	CTV national news	10.30	Definition
11.21	Pulse	06.00	Romper room
12.00	Cinema 12: "THE BED SITTING ROOM" (1 hrs 50 mins)	06.30	Canada AM
01.50	The man from U.N.C.L.E.	09.00	Good morning workout
02.45	Hart to hart	09.30	Jackpot
03.30	The Waltons	10.00	The new you
04.15	Cover Up	10.30	Definition
05.00	Twilight zone	06.00	Romper room

Jeudi 17 juillet		Vendredi 18 juillet	
06.00	Romper room	06.00	Romper room
06.30	Canada AM	06.30	Canada AM
09.00	Good morning workout	09.00	Good morning workout
09.30	Jackpot	09.30	Jackpot
10.00	The new you	10.00	The new you
10.30	Definition	10.30	Definition
11.00	Brian Gazzard	11.00	Brian Gazzard
11.30	20 minutes workout	11.30	20 minutes workout
12.00	Webster	12.00	Webster
12.30	Pulse 12:30	12.30	Pulse 12:30
01.00	Lifetime	01.00	Lifetime
02.00	Another world	02.00	Another world
03.00	General hospital	03.00	General hospital
04.00	Music vision	04.00	Music vision
04.30	Take a break with Matthew	04.30	Take a break with Matthew
04.37	Wheel of fortune	04.37	Wheel of fortune
05.00	The price is right	05.00	The price is right
06.00	Pulse	06.00	Pulse
07.00	Entertainment tonight	07.00	Entertainment tonight
07.30	Thrill of a lifetime	07.30	Thrill of a lifetime
08.00	The Cosby Show	08.00	The Cosby Show
08.30	Family ties	08.30	Family ties
09.00	Cheers	09.00	Cheers
09.30	Night court	09.30	Night court
10.00	Miami vice	10.00	Miami vice
11.00	CTV national news	11.00	CTV national news

Second feature: "FUN IN ACA-PULCO" (1 hr 55 mins)  
The man from U.N.C.L.E.  
Hart to hart  
PK'S video gold

**CMT**

**Mercredi**  
16 juillet

- 11.28 Ouverture
- 11.30 Info Mag
- 12.00 Ici Montréal
- 12.15 L'été Show
- 13.15 Matinée d'été
- 14.15 Ciné-quiz: Honky Tonk
- 16.00 Les championnats de hockey
- 16.30 Les championnats de hockey
- 17.00 Dan August
- 18.00 L'été show
- 19.30 Québec à la carte
- 20.00 Les Brillant
- 20.30 Lou Grant
- 21.30 Végas
- 22.30 Revue vidéo
- 23.00 Loto 6/49
- 23.00 Les nouvelles
- 23.30 Ici Montréal
- 23.35 Sports
- 23.50 La couleur du temps
- 00.00 Revue vidéo

**Jeudi**  
17 juillet

- 11.28 Ouverture
- 11.30 Info Mag
- 12.00 Ici Montréal
- 12.15 L'été show
- 13.15 Matinée d'été
- 14.15 Ciné-quiz: Jambos contre les hommes léopards
- 16.00 Les championnats de hockey
- 16.30 Les championnats de hockey
- 17.00 La lutte
- 18.00 Le monde
- 18.30 L'été show
- 19.30 Québec à la carte
- 20.00 Les Moineau et les Pinson
- 20.30 Chacun chez-soi
- 21.30 Mike Hammer
- 22.00 Les nouvelles
- 23.00 Ici Montréal
- 23.35 Sports
- 23.50 La couleur du temps
- 00.00 Revue vidéo

**Vendredi**  
18 juillet

- 11.28 Ouverture
- 11.30 Info Mag
- 12.00 Ici Montréal
- 12.15 L'été show
- 13.15 Matinée d'été
- 14.15 Ciné-quiz: Le chasseur de primes
- 16.00 Les championnats de hockey
- 16.30 Les championnats de hockey
- 17.00 Dan August
- 18.00 L'été show
- 19.30 Québec à la carte
- 20.00 Les Brillant
- 20.30 Lou Grant
- 21.30 Végas
- 22.30 Revue vidéo
- 23.00 Loto 6/49
- 23.00 Les nouvelles
- 23.30 Ici Montréal
- 23.35 Sports
- 23.50 La couleur du temps
- 00.00 Revue vidéo

**Samedi**  
19 juillet

- 11.28 Ouverture
- 11.30 Skippy le kangourou
- 12.00 Cinéma: 1) Eric 2) Violence à Jérico
- 15.55 La personnalité sportive
- 16.00 Les transformables
- 16.30 G.I. Joe
- 17.00 Plexi-mag
- 17.30 Profil
- 18.00 Vidéo star
- 19.00 Solid gold
- 20.00 Ciné samedi: Banzaï
- 22.00 Droit de vie
- 22.30 Sur la colline
- 22.55 Loto 6/49
- 23.00 Nouvelles TVA
- 23.20 Les sports
- 23.30 Ciné week-end: Deux enfants qui s'aiment

**Dimanche**  
20 juillet

- 10.28 Ouverture
- 10.30 En toute amitié
- 11.00 Lutte internationale
- 12.00 Entrée libre: 1) L'armée des ombres; 2) Survivance
- 16.00 Sports mag
- 17.00 Au royaume des animaux
- 17.30 Le village de Nathalie
- 18.00 Paul et les jumeaux
- 18.27 La super foto
- 18.30 Les Moineau et les Pinson
- 19.00 Peau de banane
- 19.30 R.S.V.P.
- 20.30 Cinéma du dimanche: Le procès de l'aumônier Jensen
- 22.00 Histoire de l'autre monde
- 22.30 Contre Nouvelles TVA
- 23.00 Sports
- 23.20 Bon dimanche
- 23.30

**Lundi**  
21 juillet

- 11.28 Ouverture
- 11.30 Info Mag
- 12.00 Ici Montréal
- 12.15 L'été Show
- 13.15 Matinée d'été
- 14.15 Ciné Quiz: Le corsaire des Caraïbes
- 16.00 Les championnats de hockey
- 16.30 Les championnats de hockey
- 17.00 Les têtes brûlées
- 18.00 Le monde
- 18.30 L'été Show
- 19.31 Québec à la carte
- 20.00 Les Brillant
- 20.30 Arnold et Willy
- 21.00 Cinéma du lundi: Rendez-moi ma peau
- 22.00 Téléjournal
- 23.00 Ici Montréal
- 23.30 Sports
- 23.35 La couleur du temps
- 00.00 Vidéo star

**Mardi**  
22 juillet

- 11.28 Ouverture
- 11.30 Info-Mag
- 12.00 Ici Montréal
- 12.15 L'été show
- 13.15 Matinée d'été
- 14.15 Ciné Quiz: Mariquita, la belle de Tabarin
- 16.00 Les championnats de hockey
- 16.30 Les championnats de hockey
- 17.00 Dan August
- 18.00 Le monde
- 18.30 L'été Show
- 19.30 Québec à la carte
- 20.00 L'heure juste
- 20.30 Histoires singulières
- 22.00 Madame Colombo
- 23.00 Les nouvelles
- 23.30 Ici Montréal
- 23.35 Sports
- 23.50 La couleur du temps
- 00.00

**Mercredi**  
16 juillet

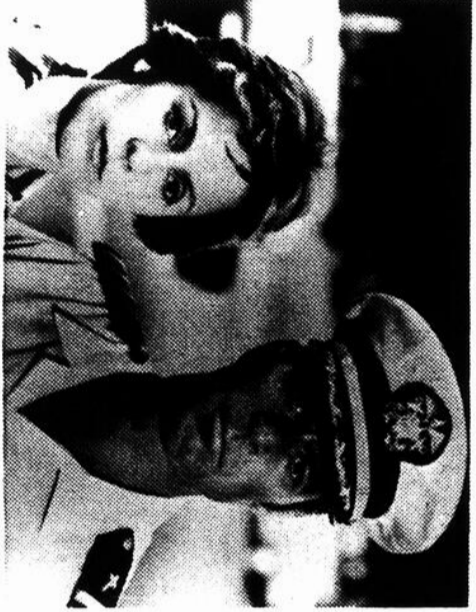
- 10.58 O Canada
- 11.00 Tape tambour
- 11.15 Teddy
- 11.30 Capitaine
- 12.00 caverne
- 12.06 Fariboles
- 12.32 Avis de recherche
- 13.00 Reflets d'un pays
- 14.30 Regard sur la nature
- 16.00 Fragile Rock
- 16.30 Quatre amis fantastiques
- 17.00 Le grand raid
- 18.00 Ce soir
- 18.23 Rencontres
- 18.30 Les grands films: Dimanche noir
- 22.01 Le point
- 22.18 Météo
- 22.36 Nouvelles du sport
- 22.52 Cinéma: Ma vache et moi

**Jeudi**  
17 juillet

- 10.58 O Canada
- 11.00 Tape tambour
- 11.15 Teddy
- 11.30 Capitaine
- 12.00 caverne
- 12.06 Fariboles
- 12.32 Avis de recherche
- 13.00 Reflets d'un pays
- 14.30 Regard sur la nature
- 16.00 Fragile Rock
- 16.30 Quatre amis fantastiques
- 17.00 Le grand raid
- 18.00 Ce soir
- 18.23 Rencontres
- 18.30 Les grands films: Dimanche noir
- 22.01 Le point
- 22.18 Météo
- 22.36 Nouvelles du sport
- 22.52 Cinéma: Ma vache et moi

**Vendredi**  
18 juillet

- 10.58 O Canada
- 11.00 Tape tambour
- 11.15 Teddy
- 11.30 Capitaine
- 12.00 caverne
- 12.06 Fariboles
- 12.32 Avis de recherche
- 13.00 Reflets d'un pays
- 14.30 Regard sur la nature
- 16.00 Fragile Rock
- 16.30 Quatre amis fantastiques
- 17.00 Le grand raid
- 18.00 Ce soir
- 18.23 Rencontres
- 18.30 Les grands films: Dimanche noir
- 22.01 Le point
- 22.18 Météo
- 22.36 Nouvelles du sport
- 22.52 Cinéma: Ma vache et moi



"Le procès de l'aumônier Jensen", en ondes le 20 juillet à 20h30 à CIMT-TV.



Société 86: "L'habitation", en ondes le 20 juillet à 22h00 à CIMT-TV.

**CKRT**

**Mercredi**  
16 juillet

- 10.58 O Canada
- 11.00 Tape tambour
- 11.15 Teddy
- 11.30 Capitaine
- 12.00 caverne
- 12.06 Fariboles
- 12.32 Avis de recherche
- 13.00 Reflets d'un pays
- 14.30 Regard sur la nature
- 16.00 Fragile Rock
- 16.30 Quatre amis fantastiques
- 17.00 Le grand raid
- 18.00 Ce soir
- 18.23 Rencontres
- 18.30 Les grands films: Dimanche noir
- 22.01 Le point
- 22.18 Météo
- 22.36 Nouvelles du sport
- 22.52 Cinéma: Ma vache et moi

**Jeudi**  
17 juillet

- 10.58 O Canada
- 11.00 Tape tambour
- 11.15 Teddy
- 11.30 Capitaine
- 12.00 caverne
- 12.06 Fariboles
- 12.32 Avis de recherche
- 13.00 Reflets d'un pays
- 14.30 Regard sur la nature
- 16.00 Fragile Rock
- 16.30 Quatre amis fantastiques
- 17.00 Le grand raid
- 18.00 Ce soir
- 18.23 Rencontres
- 18.30 Les grands films: Dimanche noir
- 22.01 Le point
- 22.18 Météo
- 22.36 Nouvelles du sport
- 22.52 Cinéma: Ma vache et moi

**Vendredi**  
18 juillet

- 10.58 O Canada
- 11.00 Tape tambour
- 11.15 Teddy
- 11.30 Capitaine
- 12.00 caverne
- 12.06 Fariboles
- 12.32 Avis de recherche
- 13.00 Reflets d'un pays
- 14.30 Regard sur la nature
- 16.00 Fragile Rock
- 16.30 Quatre amis fantastiques
- 17.00 Le grand raid
- 18.00 Ce soir
- 18.23 Rencontres
- 18.30 Les grands films: Dimanche noir
- 22.01 Le point
- 22.18 Météo
- 22.36 Nouvelles du sport
- 22.52 Cinéma: Ma vache et moi

**Samedi**  
19 juillet

- 08.28 O Canada
- 08.30 Woody le Pic
- 09.00 Tao Tao
- 09.30 Nils Holgerson
- 10.00 Candy
- 10.30 Alice au pays des merveilles
- 11.00 Les héros du samedi
- 12.00 Univers inconnu
- 13.00 D'hier à demain
- 14.00 Documentaire
- 15.00 Univers des sports
- 17.00 Bagatelle
- 17.30 Les schtroumpfs
- 18.00 Téléjournal
- 18.05 Les U.S.A.
- 18.33 Fenêtre sur le monde
- 19.00 Diables
- 19.31 d'hommes
- 22.00 Baseball des
- 22.36 Cinéma: Capone

**Dimanche**  
20 juillet

- 08.29 O Canada
- 08.30 Roquet belles oreilles
- 09.00 Astro, le petit robot
- 09.30 Capitaine
- 10.00 Le jour du Seigneur
- 11.00 Film d'art
- 12.00 La semaine verte
- 13.00 Propos et confidences
- 13.30 Rencontres
- 14.01 Cinéma: Yogi, le nounours
- 15.27 Avis de recherche



"Sept hommes à l'aube", le 18 juillet à 22h50 à CKRT-TV.



Les grands déserts: "Le désert de Dieu", en ondes le 18 juillet à 17h00 à l'écran de CKRT-TV.

-----PLIEZ ICI-----PLIEZ ICI-----PLIEZ ICI-----PLIEZ ICI-----PLIEZ ICI-----

*la bonne nouvelle*

# Savons-nous accueillir?

Dans un pays comme le nôtre, nous vivons en démocratie. Tous sont égaux devant la loi... ou presque. Exemple: le bulletin de vote du clochard vaut celui du premier ministre sortant; la loi sur la conduite avec facultés affaiblies s'applique à tous, juges, manoeuvres, etc. Les inégalités nous irritent.

Souvent la bible nous pose question. Dimanche prochain, nous verrons Abraham qui reçoit chaleureusement trois voyageurs, leur offre un repas plantureux. Cette hospitalité est récompensée, car sa femme lui donnera le fils promis. Jésus s'arrête à Béthanie. Marthe s'affaire à lui préparer un repas et essuie un reproche. Son hospitalité est blâmée.

Quoi penser? Bien sûr, nous savons tous que l'hospitalité est une forme exquise de

la charité, car elle s'adresse à l'étranger, à celui ou celle qui est très différent de nous. Dans notre cas, Jésus ne reproche pas à Marthe son hospitalité, mais bien la manière dont elle exerce et l'importance qu'elle accorde aux choses matérielles. "Tu t'inquiètes de beaucoup de choses". Il y a peut-être plus. Marthe se complait dans son service. Elle se regarde servir et prétend qu'elle a seule la bonne façon d'être hospitalière... tandis que Marie fait de l'inutile. Cette complaisance en elle-même l'amène à juger sa soeur. C'est pas mal nous autres, hein...! Elle va plus loin; elle demande à Jésus de prendre parti entre elle et Marie, sa soeur. Jésus donne raison à Marie. Elle a choisi la meilleure part, et pour tout dire, c'est elle qui pratique la plus haute forme

d'hospitalité. Comment cela?

Marthe voit en Jésus un voyageur qui s'arrête chez elle pour se reposer et pour manger. Marie reçoit Jésus comme l'envoyé de Dieu... qui veut être accueilli comme Parole de Dieu.

Quand Dieu vient vers nous, ce n'est pas pour recevoir, mais pour donner. L'accueil qu'il préfère c'est qu'on l'écoute.

À la lumière de cette page d'évangile, demandons-nous: qu'elle est notre attitude avec notre prochain - ceux et celles qui sont proches, avec qui nous vivons? Sommes-nous soucieux de les écouter et de les connaître au lieu de les servir à notre façon? Voyons l'importance de l'écoute. Ce sera la plus grande forme de l'hospitalité.

**Ludger Bernier, ptr**  
**Animateur en pastorale hospitalière**



Marie-Josée Pomerleau

## beauté-santé

Vous aurez sans doute bien compris l'importance d'une saine alimentation dans notre lutte contre le vieillissement et le besoin d'adopter de bonnes habitudes alimentaires. Nous passerons maintenant à un autre facteur, lui aussi très important. Bien sûr, tous ces sujets que nous abordons dans cette chronique le sont au point de vue esthétique. Donc, aujourd'hui, nous parlerons de l'usage du tabac. Sujet très controversé médicalement et même socialement. Pour nous, nous aborderons le sujet du point de vue strictement esthétique.

L'usage du tabac a deux effets différents sur la peau.

Premièrement: il favorise de façon indéniable l'apparition de

rides autour des lèvres. Deuxièmement: le monoxide de carbone contenu dans la fumée de la cigarette a plus d'affinité avec l'hémoglobine (le pigment rouge du sang qui transporte l'oxygène) qu'avec l'oxygène lui-même. Il prend ainsi la place de ce dernier et en réduit la quantité nécessaire à la régénération et la reconstitution de la peau. Le tabac "étouffe" la peau. Une étude menée aux États-Unis, démontre que la fameuse "patte d'oie" autour des yeux, est beaucoup plus importante chez les fumeurs que chez les non fumeurs. Y verrons-nous une raison suffisante pour délaissier la coutume de la cigarette? Un monde sans fumée... qui sait?

**QUÉBEC ÉLITE 1986**

Rendez-vous... le 2 août  
**TROISIÈME GRANDE VENTE DE CHAROLAIS... 14 hrs**

**RANCH CHAROLAIS**  
**ROGER CHABOT**

37 lots sélectionnés dans les meilleurs troupeaux de l'Alberta, de l'Ontario, de l'Île du Prince Édouard, du Québec et des États-Unis

**Bienvenue à tous:** Québec Elite n'est pas une vente fermée, et nous y attendons tous ceux qui s'intéressent de près ou de loin à l'élevage. Sur demande nous vous ferons parvenir un catalogue. 418-248-0612 Maureen C.P. 400, G5V 3S7

**A Montmagny:** 884 Boul. Taché Ouest, Route 132, 418-248-4517

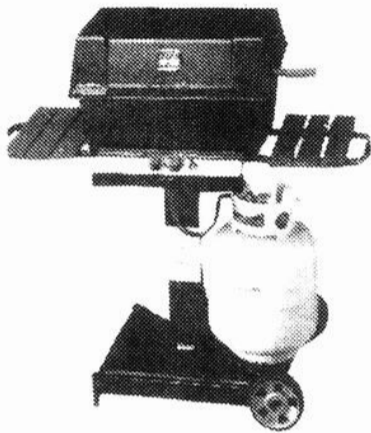
## Reconnaissance des intervenants culturels

Après avoir pris connaissance du dossier remis à la presse par le Regroupement des Intervenants Culturels de Rivière-du-Loup à l'occasion d'une récente conférence de presse, La Chambre de Commerce de Rivière-du-Loup tient à féliciter ces intervenants pour l'originalité de leur démarche et désire les assurer de son appui.

La Chambre de Commerce de Rivière-du-

Loup reconnaît les créateurs et les diffuseurs culturels comme des partenaires indispensables au sain équilibre du développement économique et social de la ville et de la région de Rivière-du-Loup. Reconnaît également qu'une infrastructure culturelle dynamique attire et retient dans une collectivité la multitude et la pluralité des forces vitales dont elle est composée.

### FOIRE DU BARBECUE *Sunbeam*



Modèle SUN-349

- Surface de cuisson 402 P. carré
- 30,000 BTU
- 2 brûleurs en acier inoxydable
- 2 tablettes latérales en bois
- garantie limitée de 5 ans pour pièces de fonte
- approuvé par la CGA
- régulier 270.00\$

Spécial: **199<sup>00</sup>\$**

Modèle SUN-486

- Surface de cuisson de 504 p.c.
- 40,000 BTU
- 2 brûleurs en acier inoxydable
- allumage par bouton poussoir
- hublot "grand champ" en verre
- indicateur de température
- trous pour brochettes dans les coquilles inférieures
- garantie limitée de 5 ans pour pièces de fontes
- régulier: 360.00\$

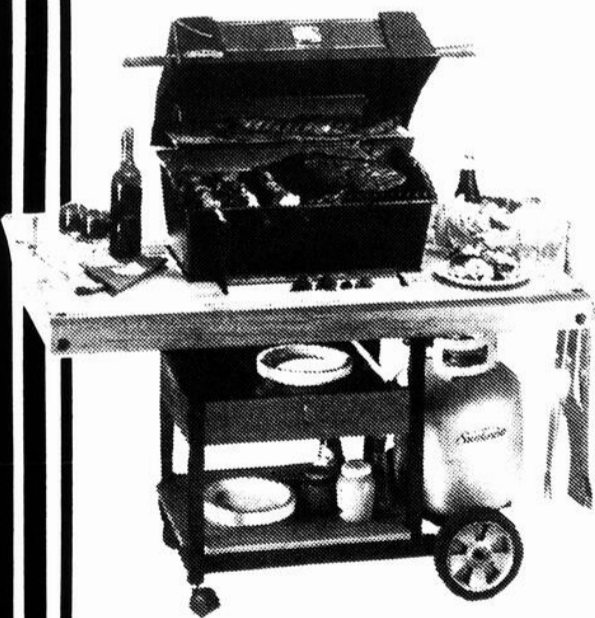
Spécial: **266<sup>95</sup>\$**



Modèle SUN-499

- Surface de cuisson de 504 pouces carrés
- 40,000 BTU
- 2 brûleurs en acier inoxydable
- allumage par bouton-poussoir
- minuterie 60 minutes
- hublot "grand champ" en verre
- armoire en métal
- tablette en bois sur chariot
- trous pour brochette
- garantie limitée de 5 ans pour pièces en fontes
- régulier: 563\$

Spécial: **419<sup>99</sup>\$**



**371, Lafontaine,  
Rivière-du-Loup  
862-2167**

**ROLAND**

**DURIA**



SIDAC  
Centre Milk  
Rivière-du-Loup  
INC.



## les familles de la région

# Famille Paradis

Dans le volume I de ses nombreuses et intéressantes biographies, à la page 93, Gérard Lebel, C.S.S.R., écrit: "Tous les Canadiens portant le nom de Paradis descendent de Pierre, venu en Nouvelle France, au milieu du 17<sup>ème</sup> siècle. Ce Pierre était natif de Mortagne, capitale du Perche. Son père portait le nom de Jacques". J'ajouterais que d'autres Paradis émigrèrent au Canada (comme en fait part Drouin dans son volume III de son Dictionnaire des Canadiens français, à la page 1789: "Deux autres Paradis sont venus s'établir au Canada. Leur progéniture s'est

multipliée dans la région de Montréal et dans la vallée du Richelieu". Ce qui est appuyé par Mgr Tanguay dans son volume VI à la page 225 lorsqu'il mentionne: "Paradis François, fils de Jean et de Catherine Bataille et St Jean de Larochelle et de Roland fils de Claude et de Geneviève Cassy de St Jacques de la Boucherie." Un autre spécialiste de la généalogie, M. René Jetté, abonde dans le même sens. Mais dans cet article, il sera surtout question des Paradis du Bas du Fleuve.

C'est au début des années 1650 que Pierre, armurier de son métier et sa femme Barbe

Guyon qu'il avait épousée vers 1633, décident de venir en terre d'Amérique. Il avait épousé Barbe Guyon vers 1633. À son arrivée à Québec, l'ancêtre était déjà père de plusieurs enfants: Marguerite née le 5 février 1636, Jacques baptisé le 29 mars 1641, Marie venue au monde en 1642, Guillaume en 1644, Pierre le 2 octobre 1647 et finalement Jean, né en 1650 et qui sera inhumé à Charlesbourg en 1717. Toujours d'après Gérard Lebel, dans la même biographie, Pierre et Barbe eurent douze enfants. Les plus âgés ne vinrent pas au Canada. Les autres, Jacques, Guillaume, Pierre et Jean eurent des descendants nombreux qui s'installèrent au Québec, en Nouvelle Angleterre et surtout dans les paroisses du Bas du Fleuve.

En consultant les registres des mariages des paroisses de Kamouraska et de Rivière-du-Loup, on constate qu'un des premiers Paradis à se marier en Rivière Ouelle fut Guillaume,

fil de Jacques et petit-fils de l'ancêtre Pierre. Il épousa Catherine Hudon le 6 juin 1701. Un autre Jacques Paradis, fils de Guillaume et petit-fils de l'ancêtre se maria avec Rosalie Boucher, également, à Rivière Ouelle en 1729. D'autres descendants de l'ancêtre se fixèrent à Saint-Louis de Kamouraska, Saint-Roch des Aulnaies et Sainte-Anne de La Pocatière.

En ce qui concerne Rivière-du-Loup, le registre des mariages nous apprend qu'Alexandre, fils d'Alexandre et de Madeleine Dumont-Guérét épousa Théodiste Dubé le 8 février 1814.

C'est en 1654 que Pierre Paradis obtient de Christophe Crevier une terre de deux arpents de front et d'une superficie de quarante quatre arpents. Quelques années plus tard, plus précisément le 18 mars 1667, l'ancêtre obtient une autre concession située près de la rivière dite "La cabane aux Taupiers". Selon Gérard Lebel, "cette concession d'un demi-arpent de front avait maison, jardin, étable et une grande de 30 pieds de longueur. En cette année 1667, le colon Paradis possède 8 bêtes et 12 arpents en valeur à Notre-Dame des Anges, non loin de Beauport". Mais la terre acquise de Christophe Crevier était convoitée par l'intendant Jean

Talon qui en achète une partie en vue de construire une route reliant Beauport à Charlesbourg. L'ancêtre eut le bon prix puisqu'il "reçut 40 livres et une concession de 40 arpents au nouveau Bourg-Royal". En plus d'être reconnu pour son travail bien fait, l'ancêtre était très généreux. Générosité qui se manifesta par de nombreux dons aux autorités religieuses, entre autres: 20 livres à l'Hôtel-Dieu, 20 livres à la chapelle des Pères Jésuites, 20 livres à l'église de Beauport. Autre manifestation de générosité, il vend à de bonnes conditions, une partie de sa terre à Guillaume Bauché, son gendre. C'est à Sainte-Famille, Ile Orléans que ce brave homme décéda le 29 janvier 1675 où il fut inhumé. Comme tout bon chrétien qui se respecte, il fit un testament par lequel il légua tous ses biens à son épouse. Autre preuve de sa générosité, madame Jeanne Grégoire, dans son volume intitulé: "La source et le filon" écrit: "Aux offices religieux, on faisait la distribution du pain bénit par le prêtre pour rappeler les agapes primitives et la participation des fidèles au banquet divin. Aussi l'ancêtre voulut offrir quelque chose de plus. Il donna un grand couteau pour couper le pain bénit".

## TOUT ÇA

## DANS ÇA

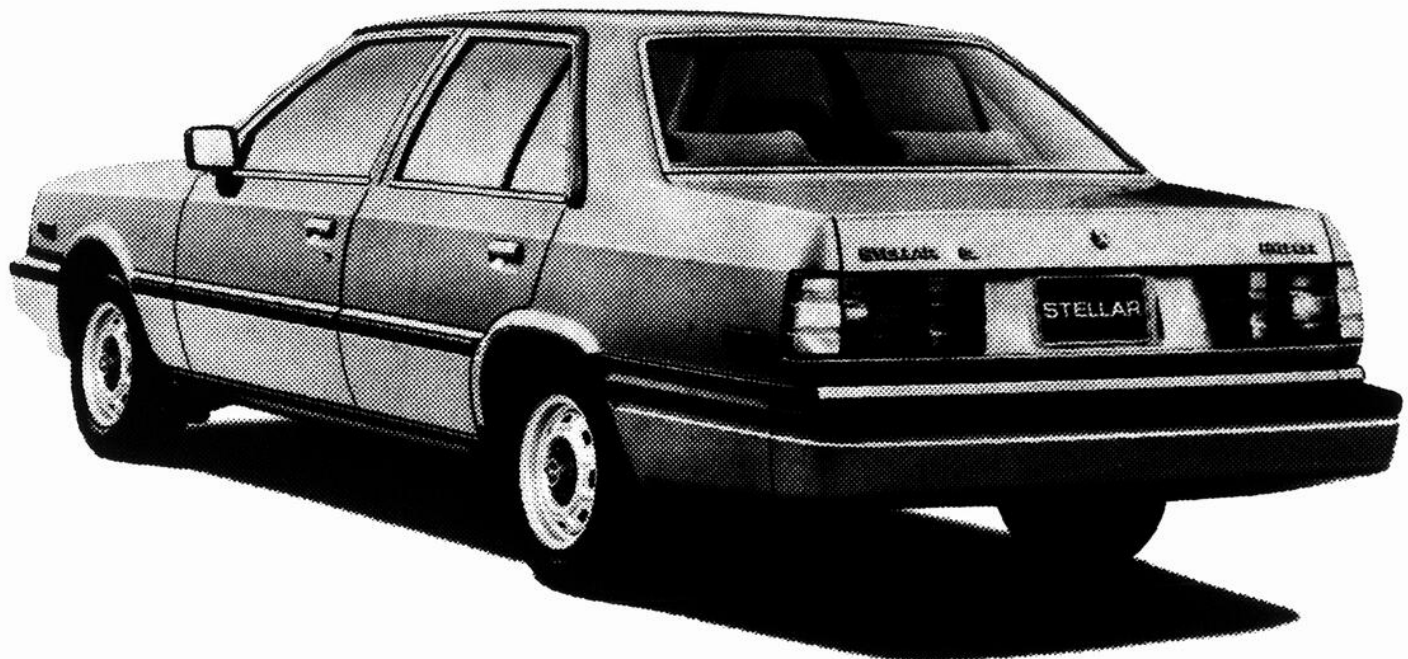
## POUR ÇA:

9595\$\*

- 1 Cinq pneus radiaux Michelin quatre saisons ceinturés d'acier
- 2 Servofreins à disque à l'avant
- 3 Sièges baquets avant à dossier inclinable
- 4 Verrouillage de sécurité des portières arrière
- 5 Des essuie-glace à balayage intermittent
- 6 Bouches d'air chaud pour l'arrière
- 7 Point d'attache de siège d'enfant
- 8 Totalisateur kilométrique
- 9 Soufflette antibuée aux vitres latérales
- 10 Éclairage dans le compartiment à bagages
- 11 Montre à affichage numérique
- 12 Dégivreur de lunette arrière
- 13 Boîte à gants verrouillable avec éclairage
- 14 Panneau d'accès du réservoir à essence verrouillable
- 15 Deux rétroviseurs extérieurs
- 16 Moquette moelleuse
- 17 Roues d'acier stylisées
- 18 Phares au quartz halogènes
- 19 Antenne radio

Et beaucoup d'autres caractéristiques standard!

\*Prix de détail suggéré par le fabricant. Taxe, immatriculation, transport et préparation en sus.



LA HYUNDAI STELLAR SL 1986.

LA STELLAR BRILLE PAR SON LUXE ET PAR SON PRIX.

**HYUNDAI**

**Pomerleau Sports Inc.**  
289, Témiscouata  
Rivière-du-Loup 862-9444

Hyundai s'implante chez nous pour mieux nous servir



Michèle Simard

## billet vers l'évasion

### Paris 86, hébergement et restauration

En prononçant le nom de Paris, une série d'images défile immédiatement dans nos têtes; des quartiers fourmillant d'activités, des cafés, restaurants, boutiques, etc... Il y a tant de choses, de bons hôtels et de restaurants à Paris, qu'on ne saurait par où commencer. Voici quelques points pour vous aider à faire votre choix.

Au niveau de l'hébergement, les hôtels suivent les prix des grandes capitales internationales. Pour un prix moyen de 90,00\$ par nuit, vous aurez un hôtel 3 étoiles confortable et bien situé. Les arrondissements les plus intéressants sont le 1er, 2ième et 17ième si vous voulez vivre l'expérience "rive droite" à son meilleur. Quant au 8ième et 9ième arrondissements, vous y retrouverez une ambiance plus populaire et peut-être plus authentiquement parisienne. Vous serez à proximité de l'Opéra, des Galeries LaFayette et de la Bourse et idéalement situés pour visiter plusieurs coins de Paris. Pour une clientèle jeune, je recommande le secteur des Halles. Boutiques avant-gardiste, bars décontractés, restaurants spécialisés accueillent artistes et passants. Si vous prévoyez un séjour assez long, les résidences Orion sont tout indiquées. On y retrouve des studios et des appartements 2 pièces. Tout à côté, un très récent Novotel propose une formule hôtelière traditionnelle. Si vous avez la nostalgie de l'existentialisme, Saint Germain des Prés vous offrira l'animation d'une authentique vie de quartier. L'hôtel Colbert m'a particulièrement plu. Son décor typiquement européen rappelle par son romantisme une autre époque. Une courte promenade vous mène au bord de la Seine où Notre Dame de Paris vue par son chevet offre un spectacle inoubliable. Si vous envisagez la tournée des cafés classiques, Les Deux Magots, le Café Bonaparte et le Café de Flore vous permettront une halte agréable à l'heure du thé. Les tartes aux fruits frais avec crème Chantilly y sont particulièrement appétissantes. L'addition pour deux peut facilement atteindre 75 francs (15,00 \$) mais le décor et l'animation du boulevard en valent le prix. Recommander des restaurants à Paris, c'est un peu limiter le champs des découvertes culinaires qu'offre la capitale. Le restaurant Les Capucines à proximité de

l'Opéra est un choix sûr. Caneton au vinaigre de framboises, saumon à sauce béarnaise, pâtisseries y sont servies avec courtoisie et les prix abordables (60,00 \$ pour deux personnes). Si vos goûts se tournent vers la haute cuisine mais que votre portefeuille ne suit pas vos goûts, les grands noms de la gastronomie tels Le Grand Vefour, Laurent, la Tour d'Argent offrent des menus pour le déjeuner (40,00 \$ à 75,00 \$ par personne). Et si après tant de plats cuisinés, vous avez de l'appétit pour un simple steak, la chaîne de restaurants La Gare de Lyon (champs Elysées, boul. St-Germain, boul. des Italiens, etc...) présente une table d'hôte dans un décor de bistrot.

### Vacances-Familles

#### L'alternative pour des vacances économiques

Après quinze ans d'existence, l'organisme sans but lucratif Vacances-Familles est plus dynamique que jamais et présente pour l'été 86 un vaste choix de chalets, condominiums et hôtels à des tarifs souvent très économiques.

Dans le journal "Vacances Pour Tous" qui est disponible gratuitement à Vacances-Familles ou dans les bureaux de Communication Québec, vous retrouvez des propositions de séjours soit en chalet ou en condominium dans les villes suivantes: Magog, Mont Sainte-Anne, Mont-Rolland, Carleton, Lac Etchemin, Val Brillant, Roberval, Petit Saguenay, Kénogami, Sainte-Adèle, Wells et Mont Tremblant. Les tarifs de séjour dans ces lieux varient de 200 \$ à 800 \$ par semaine, par famille dépendant de l'endroit, de la grandeur et du nombre de personnes.

En plus de ce vaste réseau Vacances-Familles propose également près d'une centaine d'hôtels et auberges dans plus d'une soixantaine de villes du Québec et de l'Ontario où vous pouvez séjourner tout en économisant.

Source: Pierre Tremblay  
1661, ave du Parc  
Sainte-Foy, Qc  
G1W 3Z3  
Tél.: (418) 653-2810

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes / Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

### DÉCISION

Décision 86-599. **Communications communautaires des Portages**, Rivière-du-Loup (Qué.). Approuvé -- Renouvellement de la licence de CION-FM Rivière-du-Loup, du 1er octobre 1986 au 30 septembre 1987. Approuvé -- Radiodiffusion d'une moyenne quotidienne de 4 minutes par heure de publicité, avec un maximum de 6 minutes par heure. Refusé -- Changements proposés à la promesse de réalisation tel qu'énumérés dans la décision.

**Où puis-je lire les documents du CRTC?** Les documents du C.R.T.C. peuvent être consultés dans la "Gazette du Canada", partie 1, aux bureaux du C.R.T.C. et dans la section référence des bibliothèques publiques. Les décisions du Conseil concernant un titulaire de licence peuvent être consultées, à ses bureaux, durant les heures normales d'affaires. Vous pouvez également obtenir copie des documents publics du C.R.T.C. en rejoignant le Conseil à: Ottawa/Hull (819) 997-0313; Halifax (902) 426-7997; Montréal (514) 283-6607; Winnipeg (204) 949-6306 et Vancouver (604) 666-2111.

Canada

**MIKES**

**Ouverture  
prochaine  
d'un nouveau  
restaurant  
Mikes!**

**370  
rue Lafontaine  
Rivière-du-Loup**

*Rien n'est aussi bon que Mikes!*

# les petites annonces

## TARIFS DES ANNONCES CLASSÉES:

**\$3.00 payez comptant pour 25 mots plus 15¢ le mot additionnel ou \$4.00 sur facturation.**  
**Annonce encadrée \$8.00 (1" x 1").**  
**Vous pouvez déposer vos petites annonces au comptoir du Saint-Laurent-L'Écho au 16, rue du Domaine à Rivière-du-Loup ou poster le coupon placé dans cette page.**

### AUX ANNONCEURS

Nos annonceurs sont priés de noter que toutes leurs annonces doivent être publiées en conformité avec la Loi sur la protection du consommateur, article 242, qui stipule:  
 "Aucun commerçant ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant".

### Appartements à louer

**A LOUER-Aux appartements St-Louis Inc., 6 rue Chouinard, logement 1 1/2 pièces meublé, tapis mur à mur, chauffé, éclairé. Très beau site. Pour informations, appelez à 862-6690 et 862-9401. 22-J.N.O.**

**A LOUER-Logements 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 pièces, situés rue Label, Saint-Antoine. S'adresser à Yvon Label, 725, Chemin Rivière-Verte, Saint-Antoine, ou 867-1284. 22-J.N.O.**

**A LOUER-Logements de 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 meublés, T.V. couleur, tapis mur à mur ainsi que chambres à louer avec TV couleur. Appelez 862-7706. 22-J.N.O.**

**A LOUER-Logement de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, stationnement, service de buanderie, situé près du Cégep et l'Hôtel-Dieu, libre immédiatement. S'adressez à 862-7171. 22-J.N.O.**

**A LOUER-Logements neufs de 4 1/2 pièces, non chauffés, non éclairés, entrée laveuse-sécheuse, vue sur le fleuve ou sur la ville, libres immédiatement et 1er juillet. Situés Place Fraser. Tél.: 867-1084. 22-J.N.O.**

**A LOUER-Logement neuf de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé au centre-ville rue St-André. \$360./mois, libre immédiatement. Tél. le soir 862-2205. 22-J.N.O.**

**A LOUER-Logement de 3 1/2 pièces meublé, situé au 144C Témiscouata. Appelez 862-9463 ou 862-6779, après 18 heures. 22-J.N.O.**

**A LOUER-Logement de 4 1/2 pièces moderne, non meublé, tapis, chauffage et eau chaude, laveuse-sécheuse, stationnement fourni, très propre, libre le 1er juillet. Idéal pour un couple, tranquillité exigée, situé au 16 rue Bellevue. \$380./mois. Appelez 855-2804. 26-J.N.O.**

**A LOUER-Au 26 Principale, St-Antoine, 4 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé. \$240./mois, libre 1er juillet, semi-sous-sol, aussi rue Horace Hudon. 5 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, \$400./mois, libre 1er juillet. Appelez 862-5454. 22-J.N.O.**

**LOGEMENT NEUF: Au 33 de l'Ancre, Rivière-du-Loup, grand 4 1/2 pièces, semi-meublé, chauffé, éclairé, avec entrée pour laveuse-sécheuse, grand stationnement et remise extérieure, libre 1er juillet. Pour inf. 867-2317. 27-P.P.**

**A LOUER-Logements neufs, rue Fraser, 4 1/2 et 5 1/2 pièces, libres 1er septembre, très bien insonorisés et vue sur le fleuve. Appelez 862-5454 ou 862-0376. 25-J.N.O.**

**A LOUER-1 1/2 pièce, état**

neuf, près du cégep, semi-meublé. Libre immédiatement. Tél.: 862-0085. Prix à discuter 28-29-P.P.

**A LOUER-Logement de 4 1/2 pièces, eau chaude fournie et chauffage fourni, coin St-Pierre et Hôtel de Ville. \$345. par mois. Libre 25 juillet. Appelez après 17 hres à 862-2039. 27-28-P.**

**A LOUER-Beau logement de 1 1/2 pièces, refait à neuf, situé 2e étage, meublé, chauffé, éclairé, rue St-Cyrille, près des services. Tél.: 867-1200. 27-28-P.**

**A LOUER-Logement de 3 1/2 pièces, non meublé, non chauffé, situé quartier St-François. Libre immédiatement. Appelez 862-0036. 27-28-P.P.**

**A LOUER-Un logement de 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé. Situé dans le quartier Saint-François. Prix: 290\$/mois. Libre immédiatement. Pour informations, appelez à: 867-1338. 28-P.**

**A LOUER-Logement 3 1/2 pièces, chauffé, meublé, pas éclairé. Situé sur la rue des Chênes. 215\$/mois. Libre le 1er août. Tél: 862-2829. 28-29-P.**

**A LOUER-Logements 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2 pièces. Semi-meublé, et meublé. Rue Lafontaine et rue Témiscouata. Tél: 862-2139 ou 497-3253. 28-J.N.O.**

**A LOUER-Appartement 4 1/2 pièces, neuf, non meublé, non chauffé. Libre immédiatement. 250./mois. Tél: 862-2186 le jour demander Sonia et le soir 867-3597. 28-P.P.**

**A LOUER-Logement 3 1/2 pièces, semi-meublé, et 4 1/2 non meublé, non chauffé, non éclairé, déneigement inclus, situé rue Ste-Marie. Libre le 1er août. Tél: 867-1275 ou 867-2488. 28-P.P.**

**A LOUER-Logement 4 1/2 pièces. Libre immédiatement, situé au village St-Antoine, près des services. Tél: 862-8420. 28-J.N.O.**

**A LOUER-Logement 4 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, 330\$/mois. Rue J. Viel. Libre immédiatement mois de juillet gratuit, situé au 1er étage. Tél: 862-9628 demandez Renaud, le soir 867-3650 demandez Alain. 28-29-P.**

**A LOUER-Demi sous-sol, 4 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé à St-Antoine, 250./mois. Libre immédiatement. Tél: 867-2613. 28-31-P.P.**

**A LOUER-Logement 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, situé au 137 rue Laval. Stationnement et service de buanderie. Libre immédiatement. Prix: 355./mois. Pour inf: 862-9224. 28-J.N.O.**

**A LOUER-Logement de 4 1/2 pièces, meublé, situé centre-ville. Libre 1er août. Si intéressé: 867-1409. 28-P.**

**A LOUER-Grand logement 5 1/2 pièces. Quartier St-François, Riv. du Loup. Libre le 1er septembre ou 1er octo-**

bre. Premier étage au complet. Certains meubles peuvent être vendus. Chauffage électrique dans tous les appartements, non payé. Près de l'Hôtel-Dieu et des écoles. Tél: 867-1232. 28-P.

**A LOUER-Petit 4 1/2, chauffé, éclairé, meublé. Service de buanderie. Situé Côte St-Jacques. Libre immédiatement. 350./mois. Tél: 867-2393. 28-29-30-P.**

**A LOUER-Logements de 4 1/2 pièces, non meublés, non chauffés, situés au 53A, J. Viel, et au 94A #1 rue Plourde, disponibles 1er juillet. \$315./mois. Pour inf. le jour 862-9628 et le soir 862-9371 ou 862-8557. 23-J.N.O.**

**A LOUER-Logement de 4 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, locker fourni, belle vue sur le fleuve, situé au 199 Fraser, condition avantageuse. Tél.: 862-9463 ou 862-6779. 24-J.N.O.**

**A LOUER-Logement 2 1/2 pièces chauffé, meublé, eau chaude fournie, rue Laval. Appelez 862-1608 ou 862-6549. 29-P.P.**

**A LOUER-Beau logement de 5 pièces, rue Frasersville, non chauffé, libre immédiatement. Près de tout. Tél.: 867-1572 ou 862-3721. 28-P.P.**

**A LOUER-Logement de 3 1/2 pièces, chauffé, meublé, près de l'hôpital, libre 1er août. Tél. après 5 heures à 862-2826. 26-J.N.O.**

**A LOUER-Grand logement 4 1/2 pièces. Non chauffé, non éclairé. 325\$/mois. Libre immédiatement. Situé au 299, rue Frasersville. Tél: 862-2609. 28-29-P.**

**A LOUER-Logement de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Situé au 1A, rue Dollard à Rivière-du-Loup. 290\$/mois. Téléphoner sur les heures de bureau à 862-6301 et demandez Edouard. 28-J.N.O.**

**A LOUER-Logement de 4 1/2 pièces, non meublé, non chauffé, non éclairé. Entrée laveuse-sécheuse. Rénové à neuf. Situé au 227, rue Lafontaine. Libre immédiatement. Tél: 867-1305 ou 862-7666. 28-29-P.**

**A LOUER-Grand logement 5 1/2 pièces, non meublé, non chauffé, non éclairé, foyer, porte patio, grande cour, stationnement, situé au 3 rue des Erables près du Cégep et du Centre Commercial et hôpital. Libre le 1er août, endroit tranquille. 420./mois. Tél: 862-6110. 28-P.**

**A LOUER-Logement 4 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, taxes payées, stationnement. Prix: meublé: 375.00\$, non meublé: \$350.00. Libre immédiatement, situé au 27, rue St-Elzéar. Tél: 862-2850. 28-P.P.**

**CENTURY 21: En plus d'offrir différents services en immobilier, CENTURY 21 offre aussi le service de location de logements. Cette semaine nous**

**APPTS St-Henri**  
 1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2 meublés, chauffés, éclairés.  
 Près du Cégep et l'Hôtel-Dieu.  
**862-7171**

vous offrons différents 4 1/2 pièces, non meublés, non chauffés. Pour plus de renseignements, composez 862-3533. 26-J.N.O.

**A LOUER-Logement de 3 1/2 pièces, éclairé, meublé, chauffé, libre immédiatement, aux appartements Régence, 31 Iberville. Appelez 862-5212. 15-J.N.O.**

**A LOUER-Logement de 3 1/2 pièces, semi-meublé, chauffé et non éclairé, situé au centre-ville, libre 1er juillet. Appelez 862-5021 et 862-6893. 17-J.N.O.**

**A LOUER-Logement 3 1/2 meublés et non meublés, non chauffés, non éclairés, situés rue Frasersville, libre immédiatement. Appelez 862-4064. 22-J.N.O.**

**A LOUER-Logement de 2 1/2 pièces meublé, chauffé, situé Parc Cartier, libre 1er juillet. Aussi 4 1/2 non meublé. Pour inf. 862-0411, 862-0013, 862-1765. 16-J.N.O.**

**A LOUER-Logement à louer 2 1/2 pièce, meublé, chauffé, électricité comprise, taxe d'eau, buanderie et stationnement, situé 71 rue Fraser, #1. Tél.: 862-4245. 21-J.N.O.**

**A LOUER-Grand logement de 4 1/2 pièces, situé rue Fraser, non chauffé, non éclairé, vue sur la ville et le fleuve, rangement intérieur (locker). Tél.: après 17h 862-1717. 27-32-P.**

**A LOUER-Logement de 4 1/2 pièces, non meublé, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse-sécheuse, rénové en 1985, situé 118 Témiscouata. \$250. par mois, libre immédiatement. Appelez 854-2026 ou 862-1889. 27-28-P.**

**A LOUER-Logement de 3 1/2 pièces, meublé, non chauffé, non éclairé, stationnement fourni, \$255./par mois, situé rue St-Georges. Appelez 867-3102 ou 862-9270, après 17h. 28-P.**

**A LOUER-Très grand logement de 2 1/2 pièces, meublé, situé rue Fraser, près de Lafontaine, libre immédiatement. Pour inf. le jour 862-2139 ou le soir 862-2999. 27-J.N.O.**

**A LOUER-Logements situés rue Hôtel de Ville, deux 3 1/2 et un 2 1/2, libres immédiatement. Pour inf. 862-2695. 25-J.N.O.**

**A LOUER-Logement de 2 1/2 pièces, non meublé, non chauffé, situé rue Iberville, eau chaude fournie, stationnement, aussi un 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, ainsi qu'une chambre. Appelez 862-4579. 24-J.N.O.**

**A LOUER-Logement de 3 1/2 pièces meublé, chauffé, tapis mur à mur, au 63 Laval, entrée laveuse-sécheuse, libre 1er juillet, \$360./par mois. Composez 862-1564. 27-J.N.O.**

**A LOUER-Logement de 6 pièces, non chauffé, non éclairé, situé centre-ville \$395./par mois, libre immédiatement. Appelez 862-0462. 27-29-P.P.**

**A LOUER-Logement de 3 1/2 pièces, non éclairé, non chauffé, centre-ville, \$275./par mois, meublé et \$260. non meublé, libre immédiatement. Appelez 862-0462 ou 9383. 27-29-P.P.**

**A LOUER-Logement de 5 1/2 pièces situé rue Témiscouata. Pour inf. 862-8358 ou 497-3427. 27-29-P.**

**A LOUER-Logements neufs de 4 1/2 pièces, entrée laveuse-sécheuse, vue sur le fleuve, beaucoup d'espace de rangement extérieur et intérieur, déneigement compris, mois de juillet gratuit. Appelez 862-2029. 27-29-P.P.**

**A LOUER-Logement neuf, meublé, salon, chambre cuisine, salle de bain, 2 1/2 pièces, situé voisin Hôtel Dieu. S'adressez au 466 Boul. Thériault. Tél.: 862-3295. 27-28-P.**

**A LOUER-Très beau 4 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, situé Parc Cartier, libre 1er août \$330. par mois. Appelez 862-4165 ou 862-9628. 27-28-P.**

**A LOUER-Magnifiques appartements meublés (studio de 3 1/2), directement face à la mer. Condition: aucun bail, disponible de septembre à mai, câble-distribution incluse dans le prix. Appelez 862-0642. 27-J.N.O.**

**A LOUER-Logement de 4 1/2 pièces, non meublé, non éclairé, chauffage électrique, situé centre-ville, au 77 St-André, libre immédiatement.**

\$400. par mois. Tél.: 862-2205. 27-J.N.O.

**A LOUER-Condo de luxe, 5 1/2 pièces, rez-de-chaussée, centre-ville, stationnement inclus. Pour inf. 862-9985. 27-30-P.P.**

**A LOUER-Grand 4 1/2 pièces neuf, bien isolé pour le bruit avec rangement intérieur (locker), vue sur le fleuve c'est à voir, non chauffé, non éclairé, situé 201 A Fraser, très bonne condition. Tél. heure des repas à 862-1963. 27-28-P.**

**Chambres à louer**

**A LOUER-Chambre située au 120 rue Lafontaine, libre le 4 mai. S'adressez à 862-6331. 22-J.N.O.**

**A LOUER-Chambre située au 458 rue Lafontaine, avec cuisine communautaire. Tél.: 862-5250 et 862-6554. 22-J.N.O.**

**A LOUER-Chambres à louer: Situées à 2 minutes du Cégep, cuisine commune sur 1er plancher ou à l'étage. Tél. 862-2490 ou 862-2994 après 18 heures. 22-J.N.O.**

**A LOUER-Chambre disponible immédiatement, près du centre-ville et des écoles. Tél.: 862-2490 ou 862-2994 après 18 heures. 22-J.N.O.**

**A LOUER-Grandes chambres très propres, restaurées à neuf, cuisine communautaire, stationnement, situées au centre-ville, près des écoles. Pour filles seulement. Tél.: 867-2430. 23-J.N.O.**

**A LOUER-Chambre située au 41 rue Beaubien, salon et cuisine communautaire, câble, entrée indépendante. Pour fille seulement. Tél.: 862-9463 ou 862-6779. 24-J.N.O.**

**A LOUER-Chambre pour étudiant, avec cuisine communautaire, pas de stationnement. Appelez l'avant-midi ou à l'heure du dîner. Tél.: 862-6767. 25-J.N.O.**

**A LOUER-Chambre située Boul. Thériault permis de cuisine, stationnement, entrée indépendante. S'adresser à 862-8591. 28-29-P.**

**A LOUER-Chambre et pension au Bar St-Alexandre. Pour informations, Monsieur Parent à 495-2881. 27-28-P.P.**



Expédiez-nous le texte de votre annonce classée dans l'espace prévu avec le paiement, ainsi que vos nom, adresse et numéro de téléphone inscrits lisiblement, ou vous pouvez passer à notre bureau.

TEXTE: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_  
 Code postal: \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_  
 Nombre de semaine \_\_\_\_\_

Annonce	Première parution	Répétition	Total
Régulières Maximum 25 mots	3.00\$	2.50\$ chacune	
Encadrée Maximum 60 mots	8.00\$ 1" x 1"	6.00\$ chacune	

**Pour vos annonces 2" x 1 col. et 3" x 1 col. Informez-vous au 862-1774.**

Paiement inclus  Master Card  Visa   
 Numéro de carte \_\_\_\_\_ Expiration \_\_\_\_\_

Faire parvenir avant vendredi 12h00 au Saint-Laurent-L'Écho, C.P. 1026  
 16, rue du Domaine, Rivière-du-Loup, G5R 4C3

**A LOUER**-Chambres situées au 16 St-Cyrille, permis de cuisine, salle de bain communautaire, à bas prix. Personne tranquille. Appelez 867-1200. 27-28-P.

**A LOUER**-Grande chambre au centre du village de St-André, cuisine et salon communaux avec télévision, téléphone, grande cour et stationnement. Appelez 493-2298. 27-28-P.P.

**A LOUER**-Chambres près du Cégep, laveuse-sécheuse, TV situées centre ville au 24 Dolard. Tél.: 862-6131. 27-28-P.P.

**A LOUER**-2 chambres très propres avec permis de cuisine, situées près de tous les services, rue Beaubien, pour personne tranquille seulement. Tél.: 867-1279. 28-29-P.

**A LOUER**-Chambre avec cuisine près de l'Hôtel-Dieu. Tél.: 862-4439. 28-P.

**A LOUER**-Une dame serait intéressée à prendre en chambre et pension, une fille qui travaille ou une étudiante, bas prix. Tél.: 862-1790. 28-P.

**A LOUER**-Chambre avec permis de cuisine pour hommes. Tél.: 862-2797. 28-J.N.O.

**Maisons**

**A VENDRE**-A Cacouna, ancienne maison québécoise, 6 1/2 pièces, solarium et atelier attenants, avec chalet et vue sur le fleuve. Si intéressé 862-9711 ou 862-0710. 16JNO

**A VENDRE OU A LOUER**-Maison de 30 x 40, 2 étages, en bon état, au 3e rang ouest, Trois-Pistoles, bel environnement. Prix de vente ou location à négocier. Tél. après 18 heures 851-3556. 24-28-P.P.

**A VENDRE**-Maison mobile située rue Des Chênes, entrée ouest de St-Epiphanie, de 14 x 64, avec ou sans terrain. Tél. après 5 hres à 867-1348. 27-28-P.

**A VENDRE**-Maison située au village de St-Eloi, près de l'église, chauffage électrique, tapis. Excellent prix. Appelez 898-6121. 27-30-P.P.

**A LOUER**-Maison au village de Cacouna, sur la rue Principale Ouest, chauffage à l'eau chaude. Libre immédiatement. S'adressez au 862-3708, après 19 heures. 27-28-P.

**A VENDRE**-Maison 2 étages, 30 x 36, rénovée avec 2 garages et une boutique, terrain 190 x 190 route 230 Ste-Hélène. Si intéressé 492-5991. 27-29-P.

**A LOUER**-Maison située rue Hayward, libre immédiatement. Pour informations, 862-5229. 27-28-P.

**A VENDRE**-A St-Ludger, maison 28 x 42, briquée avec abri d'auto et garage indépendant, sur terrain de 100 x 100, porte patio, sortie sous-sol, chauffage électrique, poêle combustion lente, planchers en chêne, 2 salles de bain, 2 entrées asphaltées. Communiquez au 862-7767. 27-30-P.

**A VENDRE**-Directement du propriétaire: maison située au 335 boul. Thériault. A visiter après 6 heures. Pour informations, 867-2190. 27-28-P.

**A VENDRE**-St-Louis du Hal Hal, terre de 105 arpents en culture, maison de 8 1/2 pièces, grange, étable de 110 x 45 en tôle. Prix \$18.000. Cause de vente: maladie. Tél.: 854-5022. 27-29-P.

**A VENDRE**-Maison mobile 14 X 68, avec terrain, situé à 8 rue Bruno, St-Patrice. Tél.: 862-6633. 28-29-P.

**A LOUER**-A Cacouna, maison genre Duplex, 6 1/2 pièces, très propre, située à 145 Principale Ouest, chauffée, non éclairée, 420\$/mois. Libre le 1er août 1986. Tél.: 862-4581 ou 862-6079.

28-31-P.P.

**A VENDRE**-Maison à Ste-Rita, bungalow 32 X 52, fini à neuf dedans et dehors. Prix à discuter. Tél.: 963-2067 ou 963-2933. 28-29-P.

**A LOUER**-Maison 1 1/2 étage avec chauffage électrique et au bois, avec grand terrain et garage pour auto, situé au 4ème rang Ste-Hélène. Libre le 1er août. \$240.00. Tél.: 492-5061. 28-31-P.

**A VENDRE**-A Saint-Honoré village, rue de la Gare, vieille maison, rénovée à neuf. Très bien située. Tél.: 497-2631 le soir. 28-29-P.

**Chalets à vendre**

**A VENDRE**-Très beau chalet de 17 x 30, situé à Cacouna, rue de la Grève, côté du fleuve, terrain paysagé, très belle aubaine. Tél.: aux heures des repas à 862-2105 ou 418-544-4524. 26-28-P.

**A VENDRE OU A LOUER**-Chalet situé au 875 Chemin du Plateau, Notre-Dame-du-Portage. Communiquez avec Hector Boucher au 514-471-8677. 27-30-P.

**A VENDRE**-Chalet situé Lac St-Jean à Ste-Rita, 2 chambres à coucher, salle de bain, meu-

blé, eau courante, possibilité électricité, prix \$2,500. Pour inf. 963-2351 ou 963-2689. 27-28-P.P.

**A VENDRE**-Chalet à cabanon sur le bord du Lac Temiscouata, terrain 28,000 pi.ca., chauffage électrique, intérieur fini cèdre. Pour inf. 854-5970 ou 854-2755. 27-29-P.

**A VENDRE**-Chalet situé au pied du Lac Long, deux lacs artificiels dont un ensemençé, chalet isolé, avec 3 chambres à coucher, foyer intérieur et extérieur. Terrain, 2,500 pi. de longueur côté lac sur 400 pi. de largeur, dont la moitié aménagée. A vendre pour cause de maladie. Tél.: 418-859-2124. 27-30-P.

**A LOUER**-A Cabano, chalet, belle vue sur le lac Temiscouata, toutes les commodités possibles. Tél.: 854-2195 après 17h00. 28-P.

**A VENDRE**-Chalet situé Côte Sud, lac La Grande Fourche, grandeur 20' X 24', 2 chambres, entièrement meublé, prix à discuter. Tél.: 862-2879. 28-P.P.

**Animaux**

**A VENDRE**-Poulains, pouliches, poulinières, chevaux de selle. Quarter Horse enregistrés. Aussi étalon en service.

Appelez (418) 893-7107. 25-28-P.

**A PARTAGER**-Espace pour bureau de professionnel et local à louer au 108 Lafontaine. Contactez 862-9564. 22-J.N.O.

chauffé. Pour informations: 15-J.N.O. 867-2430.

**Espaces commerciaux**

**À vendre**



**Notre-Dame-du-Portage Est**: Magnifique cottage sur le bord du fleuve. Solage et quai de soutènement en béton armé. Toit cathédrale. Murs de cèdre. Fenêtres panoramiques. Garage. Construction récente. Jacques Cusson: 1-651-4399. Le Permanent Courtier: 1-658-7000

**À vendre**

Directement du manufacturier



Maison 26' x 41', style moderne, 5 1/2 pièces, garantie 5 ans, terrain 60' x 85'. Prix à discuter.

**GOSCOBEC-Tél.: 862-9628**  
Micheline Lebouthillier

11-07-86 **MINI-LOTO** Bière Vins  
6/36 756859 7 jours  
6/49 • \$50,000.00 •  
**Dépanneur Chez Claude**  
61, rue Temiscouata Rivière-du-Loup Tél.: 862-0471

**Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la formation instructeur de l'Enseignement des Métiers**

Le Collège communautaire du Nouveau-Brunswick-Edmundston est à la recherche d'un instructeur pour l'enseignement de réfrigération, théorie et pratique.

Le candidat doit avoir son diplôme d'études secondaires, et un certificat de compagnon valide en réfrigération et air climatisé. En plus, le candidat devra posséder une expérience considérable dans le domaine de réfrigération applicable aux secteurs industriels et commerciaux.

L'expérience en enseignement serait préférable mais n'est pas essentielle car nous offrons la formation pédagogique nécessaire. Lorsqu'un instructeur possède la compétence voulue, il a droit à deux mois libres de cours.

Le salaire varie jusqu'à concurrence de 34 190\$ par année selon les titres et qualités et l'expérience.

UNE BONNE CONNAISSANCE DU FRANÇAIS EST ESSENTIELLE, CEPENDANT, UNE BONNE CONNAISSANCE DES DEUX LANGUES OFFICIELLES SERAIT SOUHAITABLE.

Egalité d'accès à l'emploi.

Faites parvenir votre candidature au soussigné avant ou au plus tard le 25 juillet 1986. Envoyez un résumé de vos titres et qualités, votre formation et votre expérience à:

**Monsieur Lomer F. LeBlanc, Directeur Collège communautaire du Nouveau-Brunswick - Edmundston C.P. 70 Edmundston, NB E3V 3K7**

NUMÉRO DU CONCOURS: 86-E-007

**Noter:** Les formules de demandes sont disponibles à tous les Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick et aux bureaux du gouvernement provincial à travers la province

**TRUST GÉNÉRAL** Le maître courtier



Clément Côté 862-2820, Alain Thibault 862-6887, Georges Lévesque 862-1540, Berthier Santerre 862-1838, Lorette Tanguay 862-6934, 893-2086



**RIVIÈRE-DU-LOUP:** Rue Fraser, résidence 1 1/2, 5 chambres à coucher, chauffage électrique, rénovation extérieure, grand garage, terrain 95 X 212, vue sur le fleuve face au Complexe Hydro-Québec. Bon prix G Lévesque 862-1540



**CACOUNA:** Casse croûte, le moment est venu de posséder votre propre commerce. Bon chiffre d'affaire B Santerre. 862-1838



**SAINT-PAUL DE LA CROIX:** Terre de 4 arpents X 28 arpents environ, grange 40 X 80. Résidence de 10 pièces, rivière poissonneuse passe sur le terrain. Clément Côté 862-2820



**RUE FRONTENAC:** Propriété 3 logements, très propre, près du Cégep, grand terrain. Clément Côté 862-2820



**SAINT-ARSENE:** Rang des Pionniers, pièces sur pièces 20 X 24 situé sur un terrain de 415 X 270



**RIVIÈRE-DU-LOUP:** Rue Léveillé, semi détaché, 4 chambres à coucher, patio arrière, salle de séjour au sous-sol, cabanon, entrée asphaltée, très propre, prix inférieur à \$55.000 G Lévesque 862-1540

Bureau **126A, rue Lafontaine** situé au **Rivière-du-Loup 862-3232**

**Conseiller en informatique**

A la suite de l'acquisition d'un système d'informatique DIGITAL MICRO-VAX II, opérant sur VMS de DIGITAL la Fédération des Caisses populaires du Bas Saint-Laurent est à la recherche d'un

A ce titre, vous veillerez donc à l'implantation et au développement de ce système, et mettrez à jour la documentation concernant son utilisation. Vous apporterez conseils et soutien aux cadres de la Fédération pour ce qui est de l'analyse, du développement et de l'utilisation de programmes, ainsi que des applications spécifiques de la micro-informatique et de la bureautique. De plus, vous proposerez des méthodes de contrôle d'accès à la banque de données. Vous pourrez enfin être appelé à participer à l'élaboration et à la diffusion de programmes de formation

Vous devez posséder un baccalauréat en informatique de gestion et deux années d'expérience pertinente de préférence en implantation et en développement de systèmes. Doué de créativité et apte à communiquer facilement verbalement et par écrit, vous êtes reconnu pour vos qualités de chef et votre sens de l'organisation et de la planification

Nous vous proposons un traitement des plus attrayants, associé à la vaste gamme d'avantages sociaux en vigueur dans le mouvement Desjardins.

Si ce défi vous intéresse, veuillez acheminer votre curriculum vitae en toute confiance **avant le 25 juillet 1986**, à l'adresse ci-dessous

La Fédération des Caisses populaires Desjardins offre des chances d'emploi égales à tous

Direction des ressources humaines  
681 boul. St-Germain Ouest  
Rimouski (Québec) G5L 7E5

Fédération des caisses populaires desjardins du bas-st-laurent (rimouski)

**A LOUER**-Espace pour bureau de professionnels, situé rue Fraser, Rivière-du-Loup, 500 pi. ca., de surface, chauffé, air climatisé. Contactez 862-2807. 15-J.N.O.

**A VENDRE**-Propriété commerciale située centre-ville de Rivière-du-Loup, comprenant 2 logements résidentiels et 2 locaux commerciaux dont 1, est présentement libre à l'acheteur. Pour informations, communiquez au no 862-0324. 19-J.N.O.

**A LOUER**-Local de 3 1/2 pièces, utilisé actuellement comme salon de coiffure, au centre de Cacouna, non meublé, non chauffé, chauffage électrique, libre 1er juin. Peut être occupé comme logement. Appelez 867-2577. 20-J.N.O.

**A VENDRE**-Local de 780 pi. ca., idéal pour bureau, nombreux espaces de rangement, situé rue Témiscouata. Appelez en avant-midi et après 9 heures le soir à 862-7765. 27-J.N.O.

**Autos à vendre**

**A VENDRE**-Camaro, 5 vitesses, 6 cylindres, Plymouth Volare, 77, 3 vitesses manuel. Achat, vente d'autos usagées. Appelez le jour et le soir, 862-5864. 18-J.N.O.

**A VENDRE**-Mercury Marquis Brougham 1983, entièrement équipé, en excellente condition. Tél. aux heures des repas à 862-8126. 26-J.N.O.

**A VENDRE**-Honda Accord 1981, 4 portes, 5 vitesses, très propre et en bonne condition. Tél. le jour 862-4378 et le soir 862-6587. 27-28-P.

**A VENDRE**-Volvo 76, familiale, aussi moto Honda 81, 70cc, prix à discuter. Tél.: 862-6199.

**A VENDRE**-Renault 5 1977, 5 vitesses, huile, filtreur et muffler neufs. Demandez Doris. Prix 600\$. Tél.: 862-3785. 28-P.

**A VENDRE**-Concorde AMC 1978, en bon état, prix abordable. Tél.: 862-3813. 28-29-P.

**A VENDRE**-Volkswagen Rabbit 1984, couleur argent métallisé, 46,000 km, propre et condition excellentes. Prix \$7,000.00. Raison: retour aux études. Tél.: 862-1636 demandez François. 28-29-P.

**A VENDRE**-Nova 6 cc 1977, couleur bleue très propre. Remorque pour bateau de 30 à 35 pieds. Plusieurs moteurs neufs, 1/3 et 1/4 force. Lots de châssis pour chalets. 14 roues neuves. Bicycles à pédales. Prix à discuter avec l'acheteur. Tél.: 862-5966. 28-29-P.

**A VENDRE**-Honda Accord 1979, 5 vitesses, Honda 1980 Accord, 5 vitesses. Tél.: 867-2585 ou 862-5864. VENDE D'AUTO USAGE. 28-J.N.O.

**A VENDRE**-Ford Mustang 1976, V6, transmission automatique, 50 000 milles. Excellente mécanique, carrosserie abimée par la rouille. Seulement 500,00\$. Tél.: 862-4586. 28-P.

**A VENDRE**-Plymouth Horizon 1980 sport, transmission automatique 1.7 litre, propre et en bon ordre. Aussi, moto Honda FT 500 "ASCOT" 1982. Cause de vente: déménagement. Le soir: 867-3871. 28-P.

**A VENDRE**-Plymouth Caravelle "Familiale" 1980, 318 po 3, en très bonne condition. C'est une occasion à ne pas manquer. Tél.: 862-2134. 28-P.

**Motorisés à vendre**

**ACHAT - VENTE - ECHANGE**-Motos, trimotos, quadrimotos, etc. J'achète et vends au meilleur prix du marché. Aussi évaluation de voitures usagées. Tél.: après 17h 862-4360. 18-J.N.O.

**A VENDRE**-Moto Honda Nightwack 1983, très propre. Prix spécial. Aussi moto Yamaha TT600, de trail, 1984. Environ 1 500 km, comme neuve. Tél.: 862-3606. 26-29-P.P.

**A VENDRE**-3 roues Honda 200 x, 1985, état neuf. Tél.: 862-4697. 27-28-P.

**A VENDRE**-Honda 400cc, 1976, à très bas prix. Appelez 898-3270. 27-28-P.P.

**A VENDRE**-Moto Early Davidson, super Glide, 1340cc, 1982, 16,000 km., prix \$7,000. Si intéressé 963-2351 ou 963-2689. 27-28-P.P.

**A VENDRE**-Kawasaki 750 cc LTD, 1982, 21,000 km, très propre, pneus neufs. \$1,500.00. Appelez à: 862-8689. 28-29-P.

**A VENDRE**-Trimoto Yamaha 200 cc, 1983, prix abordable, très propre. Appelez à: 862-2672. 28-P.

**A VENDRE**-2 tracteurs Renault 1960, Cochchutt 35. Herse hydraulique, charrue hydraulique 2 versoirs, grappe arrière en très bon état. Le tout pour \$6,000.00. Tél.: 856-2589. La Pocatière. 28-29-P.

**A VENDRE**-1 tracteur Bapchoop 540, avec prise continue et hydraulique en arrière, pneus chaussés sur 28. 1 tracteur Case avec hydraulique en arrière, chaussé sur 28. 1 faucheuse Case qui amanche sur 3 points. Faulx de 7 pieds. Tél.: 862-4684. 28-29-P.

**A VENDRE**-Tracteur International 250, 2 descentes d'escalier en bois, neuf 5 1/2 pi de long, grande toile imperméa-

ble et de outils de toutes sortes. Bois de sciage, 2 pelles à neige et autres articles du genre aussi trailer. T.V. couleur 20 pouces Philips. Savon de maison. Tél.: 862-5908. 16-J.N.O.

**Roulettes et tentes**

**A VENDRE**-Roulotte de voyage 1975 Bellevue, 21 pi., équipement complet, auvent automatique, très propre et en bonne condition. Tél.: 862-4378 le jour et 862-6587 le soir. 28-29-P.

**A LOUER**-Deux tentes-roulottes une 6 places et une 4 places. Aussi à vendre moto-neige Kawasaki 77, une scie radiale Craftman \$600. Appelez 867-1049. 27-30-P.P.

**A VENDRE**-Tente-roulotte Bon Air, 8 places, très propre et toute équipée: auvent, chauffeferre au propane, réfrigérateur 12V/110V propane, prises de courant et éclairage intérieur et extérieur. C'est à voir. Pour inf: 862-7525. 28-P.

**Divers à vendre**

**A VENDRE**-Terre pour jardin et pelouse, tourbe en sac ou en vrac, sable de toutes sortes. Communiquez au 898-2364. 18-J.N.O.

**A VENDRE**-Ameublement de salle à manger comprenant, buffet, table 8 chaises, appareil stéréo et téléviseur noir et blanc. Appelez 862-4363. 23-J.N.O.

**A VENDRE**-Set de salon comprenant fauteuil pivotant, bergant, tabouret et divan 4 places. Pour inf. après 5 heures à 862-5144. 23-J.N.O.

**A VENDRE**-Bois de chauffage en 4 pieds, bouleau, merisier et érable, à St-Pierre Lamy et St-Honoré. Tél.: 851-1350.

24-31-P.P.  
**A VENDRE**-Epandeur à fumier, chargeur sur hydraulique arrière (brock à fumier), tracteur Massey Ferguson 135, presse à foin MS 9, 2 wagons, semoir, herse à dis-

ques. Appelez après 5 heures 854-5632. 25-J.N.O.

**A VENDRE**-Terre noire et en mélange, terre à pelouse et jardins, tourbe en vrac. Communiquez à 898-6234.

25-33-P.  
**A VENDRE**-Mobilier de salle à diner antique comprenant 1 table, 6 chaises, 1 vaisselier, un bahut, le tout en excellent état. Pour inf. après 5 heures à 862-0553. 26-29-P.P.

Immeubles  
**J. CLOUTIER INC.**  
courtier  
462 Avenue Gagné, Ville-Dégelis, Que.  
Jeannot Cloutier  
Tél.: 418-853-2529

**A VENDRE**



Chalet avec ménage, bâtisse à bateau, grand terrain incluant un autre petit chalet meublé, le vendeur financerait 80% de la vente, près du lac Témiscouata à Cabano (771)



Commerce de débosselage et peinture incluant équipement, inventaire de pièces et automobiles, ainsi qu'une remorque, excellente clientèle, situé rue Principale à Ville Dégelis (785)



Chalet avec ménage, grand terrain de 550' X 668', près d'une rivière. Accès facile. Saint-Honoré (791)

**À VENDRE:**

Grand terrain de 23,066 pieds carrés avec service d'aqueduc situé près du Lac Témiscouata à Cabano. (783)

**CENTURY 21 SATISFACTION INC.**

Notre règle d'or: Service et sourire

862-3533



- L'une des 6000 franchises indépendantes et autonomes à travers l'Amérique du Nord
- Membre de la Chambre d'Immeuble
- Service Inter-agences

INVESTISSEMENT sur l'immobilier pour un avenir assuré



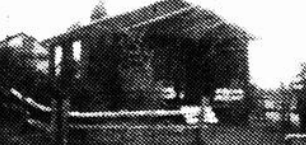





Une maison en banlieue? Pourquoi pas? Tranquillité Calme



Quelques-uns des chalets que nous vous offrons:



 <p><b>RIVIÈRE-DU-LOUP: RUE FRASERVILLE</b> Pour une retraite en toute quiétude 5 logements loués pour l'année. Un bloc dont la situation fera de sorte que votre investissement sera sûr. La retraite dans quelques années ça vous intéressera-t-elle? #86</p>	 <p><b>ST-MODESTE:</b> Voulez-vous augmenter votre actif? Construction récente de bonne renommée, louée également pour l'année. Celui-ci fera l'envie de plusieurs. Avez-vous les moyens de laisser passer une si belle occasion? #22</p>	 <p><b>RIVIÈRE-DU-LOUP: FACE AU CÉGEP</b> Un placement certain Voulez-vous vous assurer une sécurité financière pour l'avenir. En voici l'occasion, loué au complet, cette partie de quadruplex rapportant, pourrait être à vous. Voici l'opportunité. #4</p>	<p>En plus 2 stations de services à vendre dont la situation est plus qu'enviable et rentable 1 épicerie bouchère située à proximité de Rivière-du-Loup 1 boutique de fourrures synthétiques (fond du commerce) 1 local commercial sur la rue Latontaine à louer. Venez nous rencontrer</p>
 <p><b>CHEMIN RIVIÈRE-VERTE: RUE DES PIGNONS</b> Idéal pour le couple ou personne seule. Propre et à un prix beaucoup moindre que celui d'un loyer. Idéal comme premier investissement! #2</p>	 <p><b>SAINT-ANTONIN, RANG 1:</b> Le grand luxe à la campagne. Bien aménagé et divisé, le tout accompagné d'un grand garage et la paix, elle peut être à vous pour un montant plus qu'abordable. #90</p>	 <p><b>SAINT-HUBERT:</b> Enfin chérie, la vie d'appartement est terminée. Cette maisonnette 32 X 24 dont 4 chambres à coucher sera parfaite. Construction solide de briques sur terrain de 100 X 100. Enfin notre vrai chez nous. #126</p>	 <p><b>SAINT-PAUL DE LACROIX:</b> Un site enchanteur Face au lac, propriété en or. Cette grande propriété possède toutes les caractéristiques de la maison de rêve, vous rêvez d'une telle propriété, la voici. Contactez nous! #139</p>
 <p><b>SAINT-ANTONIN:</b> Chalet Beau chalet à proximité de Rivière du Loup, le plaisir d'avoir un 2e chez-soi dans un site merveilleux. #80</p>	 <p><b>CACOUNA:</b> Chalet. Le prix en est un qui se fait plus. Grande facilité d'accès. Enfin, sa vue formidable sur le fleuve aura de quoi en faire rêver plusieurs. Pour quand une visite? #140</p>	 <p><b>LAC SAINT-FRANÇOIS</b> Motelots et véliplanchistes, préparez votre embarcation Enfin la grosseur idéale pour un chalet pour profiter au maximum du soleil, de la vraie vie de plein air, près de l'eau. A l'abordage. #65</p>	 <p><b>LAC LA GRANDE FOURCHE:</b> De l'espace pour votre famille et vos amis, beau chalet vendu meublé incluant un autre petit chalet isolé. Le tout sur une magnifique vue sur le lac. #67</p>

"Une entreprise régionale appuyée par la puissance d'une compagnie internationale"

Nos bureaux sont situés au 37 Delage près de l'église St-François. En plus, un présentoir de quelques-unes de nos propriétés à l'entrée principale du Centre Commercial.

**Vos conseillers**

Sonia Boucher  
862-6606

Nathalie Bourdeau  
862-5042

Louise Chassé  
862-2694

Jean-Claude Bourdeau  
862-5042

Serge Normand  
862-3731

- De tout-de tout**
- Propriétés à revenus
  - Terrains et lots à bois
  - Blocs commerciaux
  - Chalets et maisons mobiles
- 862-3533**
- A votre service pour vous

IMMEUBLES

**862.9015**

**G/MC** (1981)  
**INC**  
COURTIER

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES

SERVICE INTER-AGENCES



**RIVIÈRE-DU-LOUP:**  
Résidence 1 1/2 étage comptant 7 pièces. Sous-sol semi-aménagé. Porte et galerie patio. Remise sur terrain paysagé. Beau quartier résidentiel. (6226)



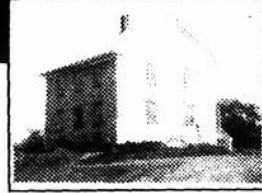
**RIVIÈRE-DU-LOUP:**  
Résidence neuve aux lignes modernes. d'architecture géométrique. Située dans un secteur résidentiel de qualité et de calme. C'est à voir! (6242)



**RIVIÈRE-DU-LOUP:**  
Beau cottage de 3 chambres à coucher. Intérieur chaleureux. Chauffage électrique. Terrain paysagé. Centre-ville. (6223)



**ST-ÉPIPHANE:**  
Résidence d'un étage et demi. Renovations récentes. Chauffage électrique. Aires ouvertes. Prix inférieur à \$20,000. (6221)



**ST-ÉPIPHANE:**  
Maison de campagne 2 étages sur terrain 154,000 pi. ca. env. De nombreuses renovations ont été effectuées mais le cachet d'antan a été préservé. (6233)



**ST-ANTONIN:**  
Propriété commerciale de 1220 pi. ca. de plancher. Construction récente. Se prête à diverses utilisations. Terrain de 7500 pi. ca. env. Rue Principale. Prix modique. (6234)



**RIVIÈRE-DU-LOUP:**  
Résidence 6 logements. rénovée dernièrement. Chauffage électrique. Excellente rentabilité. Rue Témiscouata. (6230)



**RIVIÈRE-DU-LOUP:**  
Sur la rue Bisson, maison de chambres. Très bien située, à proximité du Cégep. Excellente rentabilité. (6043)



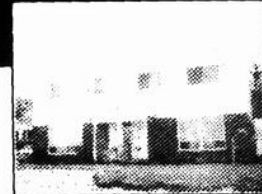
**PORTAGE:**  
Résidence style canadien. Construction récente. Vue imprenable sur le fleuve. C'est à voir! (6035)



**ST-HONORÉ:**  
Cause de vente: transfert. Bungalow de grande superficie habitable. 5 1/2 pièces avec planchers en parqueterie. Poêle à bois + appareils électriques inclus. (6162)



**RIVIÈRE-DU-LOUP:**  
Belle résidence de 1 1/2 étage. 4 faces en brique. Super isolation. Intérieur très bien décoré. Aucun voisin à l'arrière. (6120)



**RIVIÈRE-DU-LOUP:**  
Beau jumelé situé au centre-ville. 5 1/2 pièces. Renovations récentes. Remise sur terrain aménagé de 41' X 100'. (6168)



**RIVIÈRE-DU-LOUP:**  
Résidence de style moderne 5 1/2 pièces plus sous-sol aménagé. Chauffage électrique. Grande terrasse. Cause de vente: transfert. (5726)



**PORTAGE:**  
Chalet meublé d'un étage et demi. Intérieur chaleureux. Terrain de 100' X 200' avec grève. Garage de 12' X 23' environ. (5843)



**CACOUNA:**  
Belle résidence "split level". 4 chambres. Foyer et poêle à combustion lente. Planchers en merisier. Sur grand terrain paysagé. Aucun voisin à l'arrière. (5717)



**ST-PATRICE:**  
A la Pointe de Rivière-du-Loup, chalet d'été comptant 5 1/2 pièces. Chauffage électrique. Remise sur terrain paysagé. (5696)



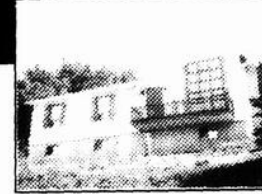
**SECTEUR ST-FRANÇOIS:**  
Grande résidence 2 étages comprenant 5 chambres. Située sur la rue St-André. Quelques renovations sont à faire. Très bonne situation. (6232)



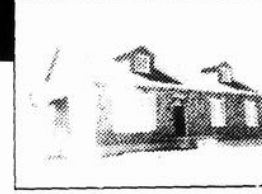
**RIVIÈRE-DU-LOUP:**  
Immeuble à revenus 7 logements de différentes grandeurs. Près de tous les services. C'est à voir! (6113)



**ST-HONORÉ:**  
Petit lac Morin. Chalet faisant partie d'un Club privé. Contenu du chalet inclus. C'est à voir! (6167)



**PORTAGE:**  
Bungalow récent. Aménagement intérieur ouvert. Terrain de 150' X 200'. Vue splendide sur le fleuve. (5945)



**CACOUNA:**  
Bungalow de 28 X 42' comptant 5 1/2 pièces. Chauffage électrique. Terrain de 80' X 100' aménagé. Livraison rapide. (5858)



**LAC ST-FRANÇOIS:**  
Chalet sur magnifique terrain. Grandes pièces meublées. Très beau site avec accès à l'année. (662)



**RIVIÈRE-DU-LOUP:**  
Résidence comptant 5 1/2 pièces. Chauffage électrique. A proximité de l'église et de tous les services. Prix modique. (5847)



**RIVIÈRE-DU-LOUP:**  
Immeubles de 4 logements. Tout brique. Garage pour entreposage sur le terrain. Secteur résidentiel intéressant. Demandez les autres détails! (6112)



**PORTAGE:**  
Résidence semi-meublée habitable à l'année. 6 pièces + annexe 4 pièces. Foyer. Belle vue sur le fleuve. (6177)



**LAC GRANDE FOURCHE:**  
Au sud du lac, chalet construit en 1976 de 24' X 40'. Très beau terrain. C'est à voir! (5692)

**À VENDRE À LOUER**

-Terrain à construire de 200' X 100'. Route de la Montagne. Notre-Dame-du-Portage. (6231)

-Terrain à construire. Vue sur le fleuve. Route de la Montagne. Notre-Dame-du-Portage. (6236)

-Maison ancestrale de style victorien. Terrain 117 m X 150 m. Cacouna. (6209)

-Logements 4 1/2 pièces neufs. Vue sur le fleuve. Rue Fraser. RDL. (6237)

-Logement 3 1/2 pièces. Rue Fraserville. RDL.

-Logement 4 1/2 pièces. Place Laval. RDL. \$375/mois.

-Logements 4 1/2 pièces et bachelors. Rue Plourde. RDL. Un mois gratuit.



Ronald Pelletier  
862.9318



Denis Boucher  
862.8134



Jean-Guy Dubé  
862.6020



Claudette L. Boucher  
862.6171



Claude Boucher  
862.6171



Jean-Paul Boucher  
862.8430



Ginette Guérette Lessard  
862.6410



Marius Guérette  
862.0608



Réjean Lebel  
862.9412



Carole Rioux  
862.7423



Robert Bourgoin  
862.5180



Hélène Côté  
862.1636



Jean-Guy Lavole Cabano  
854.3498



Sonia L. Michaud  
851.3727

*L'excellence*  
**DES GENS D'ICI**

103, HÔTEL-DE-VILLE  
RIVIÈRE-DU-LOUP (QUÉBEC)  
G5R 3Z5

**862.9015**

**A VENDRE**-80 arpents de foin debout, une faucheuse conditionneuse Heston PT 10, un râteau semi-porté 100 livres, une presse New Holland no 69, un wagon sur pneus, une petite boîte ensilage, une fourragère à blé d'Inde, un rang attache sur 3 points. Tél.: 862-3691. 26-28-P.

**A VENDRE**-3 paires de rideaux et coup-soleil et pôles. 1 divan, tables de salon et lampes. Prix intéressants. Tél.: 862-6185. 26-27-P.

**A VENDRE**-Baignoire et toilette \$35. cheminée préfabriquée ayant servi 1 an \$150. semoir 16 pouces \$15. Si intéressé 862-3706. 26-J.N.O.

**A VENDRE**-Fauteuil, genre lazy-boy, 3 positions, à l'état neuf, couleur brune, 1 an d'usage, très belle apparence et très confortable. Payé \$800, à vendre \$300. Tél.: 862-7914. 26-27-P.

**A VENDRE**-Tour à poterie, \$300. Si intéressé 862-4963. 26-27-P.

**A VENDRE**-Poêle et four encastré en stainless, idéal pour chalet, prix modique. Tél.: 862-8801. 26-27-P.

**A VENDRE**-Foin de bout de très bonne qualité. Pour informations à St-Epiphanie 862-7357. 26-27-P.

**A VENDRE**-Ancien piano de marque Lindsay, en très bonne condition, peint blanc prix \$850. Tél. après 17h à 862-1717. 27-28-P.

**A VENDRE**-Pompe Submersible, 1/3 de force, aussi 2 Pony planeur, un 14 po. général et un 20 po. en très bonne condition. Tél.: 862-3970. 27-28-P.

**A VENDRE**-Divan-lit, douche en acier, frigidaire, demi-lit, radio-téléphone, pompe à l'eau, fusil, tente. S'adressez à St-Hubert à 497-2413 à l'heure des repas. 27-28-P.

**A VENDRE**-Mobylette Vespa en très bon ordre, TV noir et blanc Philco avec support roulant, repasseuse électrique Beatty, petit radio-réveil matin, table modèle banc Workmate neuve pour travailler le bois, 2 balances une ancienne et l'autre à poteau pour cultivateur, barrière de broche, gros extincteur à l'eau. Pour inf. 862-4624. 27-29-P.

**A VENDRE**-Chaise grand-père, déshumidificateur, chargeur à batteries, aquarium, guitare, toile de nue, annexe à l'huile, entrée électrique, 100 ampères, lampe de bureau, radios lazy-boy, support à TV, accouplage de Citation ou Phoenix, Lynx ou Escort, set de parterre neuf en bois tendu plus balançoire. Appelez le soir 867-1198. 27-28-P.

**A VENDRE**-Piscine ronde de 15 p. de diamètre par 3 po. de profondeur avec accessoires. Appelez aux heures de repas à: 862-5954. 28-P.

**A VENDRE**-Foin debout ou fauché de très bonne qualité, mélange de trèfles et luzerne. Informations: 493-5213. 28-P.

**A VENDRE**-Un four à encastrer et plaque de cuisson General Electric, hotte de poêle 30", le tout en bon état. Prix raisonnable. Tél.: 862-2802. 28-P.

**MÉDECINS**

**Dr. L. Paradis**  
M.D.C.S.P.Q.  
L.M.C.C.  
Certifié spécialiste  
en chirurgie  
générale par le  
Collège Royal  
54, rue Amyot,  
Rivière-du-Loup  
Tél.: 862-3538

**A VENDRE**-Table allongée, usagée mais propre à \$35.00. Tél.: 867-1302. 28-29-P.P.

**A VENDRE**-Terre de 57 arpents, 22 de terre faite, en balance boisée avec érable à proximité de Rivière-du-Loup, presse à foin John Deere avec lance-balles, 2 wagons, tracteur 25 disques avec sarcléur à patates, 53 pouces John Deere, 3 000 balles de foin, 1 000 de paille ainsi que plusieurs instruments de ferme. Tél.: 862-4593. 28-32-P.

**A VENDRE**-Faucheuse 7 pieds s'adaptant à presque tous les tracteurs. État de neuf. \$325.00. Un chargeur à fumier sable et billots sur hydraulique arrière: \$110.00. Etc. Pour inf: 963-3058.

**A VENDRE**-Bois de sciage (cèdre) 2" X 8', 2" X 12', 2" X 16', 1 1/2" X 8', 1" X 8'. Pour informations, à l'heure des repas: 855-2815. 28-29-P.

**A VENDRE**-1 drille à fer à colonnes avec base en acier, 4 vitesses, moteur 1/2 HP Roch well, 1 sableuse orbitale neuve avec coffret, ramasse-poussière Black and Decker, 2 roues de Plymouth avec tire tubeless 678/4, 2 plans de maison n'ont jamais servi, 1 coffre outils 34" long X 11" large 19 1/2 de haut. Limons les égoûnes et scie ronde, aiguillons les couteaux de corroyeurs et tondeuses. Appelez à l'heure des repas: 862-5121. 28-29-P.

**ARCHITECTES**

**Charles Casgrain**  
**Alfred Pelletier**  
architectes

46 rue de la cour rivière-du-loup  
g5r 3y8 867-2103



**Atelier d'Architecture**  
460, rue Lafontaine - Rivière-du-Loup  
Tél.: (418) 862-2357 - G5R 3C2  
Georges Lagacé architecte

**Massicotte, Gillon**  
Architectes

**Didier Gillon, Urbaniste**  
82, boul. Cartier, Rivière-du-Loup  
296, rue Saint-Paul ouest, suite 203, Montréal, H2Y 2A3, tél. 514-549-0485

**ARPENTEURS-GÉOMÈTRES**



**Réjean Gendron**  
ARPENTEUR-GÉOMÈTRE  
41, rue de l'Ancre, Rivière-du-Loup  
G5R 3Y5, tél. bur.: 862-4366  
Réjean Gendron, A.G., tél. rés.: 867-2583



**Normand Parent**  
Arpenteur-Géomètre  
Arpenteur fédéral  
276-A, rue des Cônes  
(Le Boisé)  
Rivière-du-Loup  
G5R 3Y4  
Téléphones:  
Bur.: 862-0971  
867-1351  
Rés.: 867-1653



**PELLETIER ET LABRIE**  
Arpenteurs-Géomètres  
147-B, rue Commerciale  
Cabano, C.P. 308  
Tél.: 854-2128  
André Pelletier, a.g. Rivière-du-Loup, 867-1194  
Bernard Labrie, a.g. Cabano, 854-3669

**COTE ET VANASSE**  
ARPENTEURS-GÉOMÈTRES

Michel Côté, A.G. Bur.: 862-2246  
Gilles Vanasse, A.G. Rés.: 867-1280

Case postale 395  
279, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup

**AUDIOPROTHÉSISTES**



**GILLES TREMBLAY**  
Audioprothésiste  
Spécialiste de la  
Prothèse auditive  
Sur rendez-vous  
21, rue Verbois,  
Rivière-du-Loup  
**862-4971**



**Roger Giguère & Ass.**  
Audioprothésiste  
458, boul. Thériault  
Rivière-du-Loup,  
G5R 3X8

**Prothèses auditives**

*Roger Giguère,*

Tél.: 867-2962

**AVOCATS**

**Chassé, Laforest & Associés**  
Avocats et procureurs

Henri Chassé C.R. Alain Dubé, LL.L.  
Gérald Laforest BA.LL.L. Aline Dion, LL.B.  
Georges Deschenes LL.L.

30, rue de la Cour, C.P. 787  
Rivière-du-Loup, G5R 3Z5  
Tél.: 862-6301

*Lebel, Pelletier, Rioux,*

*Bossé & Ass*

AVOCATS ET PROCUREURS

Gérard Lebel, C.R. Norman Bossé, LL.L.  
Gaétan Pelletier, C.R. Clément Massé, LL.L.  
Denis Rioux, LL.L. Gilles Moreau, LL.L.  
Johanne April, LL.B. Louis Robillard, LL.L.

12, rue de la Cour, C.P. 487, Rivière-du-Loup  
Tél.: 862-3565

**FRANK LEMIEUX & ASS.**

AVOCATS  
Frank Lemieux, B.A. LL.L.,  
Rino St-Pierre, LL.L.  
28, rue de la Cour, C.P. 595  
Rivière-du-Loup  
862-8346

Tél.: (418) 862-9460

**Alain Belzile**

Avocat et procureur  
2, rue de la Cour, suite 101  
Rivière-du-Loup, Québec

Alain H. Belzile, b.a.ll.,l.

**CHIROPATICIENS**

**CHIROPATICIENS**

Membre et représentant  
régional de la



**Dr Jean Bourdeau**  
**Dr André Pelletier**

Société de  
Recherche et  
d'Éducation  
Chiropatique

35, rue Delage,  
Rivière-du-Loup  
G5R 3P2

Tél.: (418) 862-7225

**COMPTABLES**



**Malenfant, St-Pierre, Landry**  
Comptables agréés

C.P.1210  
105, Hôtel de Ville  
Rivière-du-Loup, QC  
418-862-0495

C.P.8  
54, des Frontières  
Rivière-Bleue, QC  
418-893-5513



**RAYMOND, CHABOT,  
MARTIN, PARÉ  
& ASSOCIÉS**

Comptables agréés

300, rue Hôtel de Ville, C.P. 40  
Rivière-du-Loup, QC, G5R 3Y7  
Tél.: 862-6396

262, rue Principale  
Ville Dégelis, Québec, GOL 1H0  
(418) 853-2976

**COURTIERS D'ASSURANCES**



**Raymond Chantal & Associés Inc.**

4119, boul. Sainte-Anne  
Beauport, G1C 2H9

Denis Pelletier, courtier  
543, rte de la Montagne  
Notre-Dame-du-Portage, GOL 1Y0  
Tél.: 862-2267

**DENTUROLOGISTE**



**Jean Langevin**  
Denturologiste

2, rue de la Cour  
Rivière-du-Loup **867-1786**

**ENTREPRENEUR**



**Marcel  
Beaulieu  
Ltée, entrepreneur**

Puits artésiens

Saint-Louis du Ha! Ha!  
Témiscouata  
Tél.: 854-2437

Rivière-du-Loup, 867-2866

**ÉVALUATEUR**



**Godbout, Joseph  
& Ass. Inc.**  
ÉVALUATEURS AGRÉES

**Lucien Godbout, E.A.**

Collin Joseph T.G.C., B.A.A.

120, rue Lafontaine  
Rivière-du-Loup, Q.C.  
G5R 3A2  
(418) 867-2481

**EXPERTS CONSEILS**



Experts conseils

**Lalonde  
Girouard  
Letendre  
& Associés Ltée**

41, rue de la Cour, Rivière-du-Loup  
G5R 1J1, (418) 862-9242

**COPAC**  
EXPERTS-CONSEILS

Comptables agréés, P. 100, rue de la Cour, Rivière-du-Loup, QC G5R 3C1, (418) 862-2877

**NOTAIRES**

**Hubert Bédard**

Notaire  
Conseiller juridique

298, boul. Thériault, Rivière-du-Loup  
Centre commercial

Tél.: Bur.: 862-7685  
Tél.: Rés.: 862-4863



**LA JOIE-DESBIENS  
OUELLET-BOUCHARD**

NOTAIRES ET CONSEILLERS JURIDIQUES

105, Hôtel de Ville  
Rivière-du-Loup  
G5R 3Z5

Me Claude Lajoie  
Me Laval Desbiens  
Me René-Michel Ouellet  
Me Gaétan Bouchard  
Me Line St-Pierre

**RIVIÈRE-DU-LOUP 862-1740**  
**POHÉNÉGAMOOK 859-2178**  
**ST-ALEXANDRE 495-2708**  
**L'ISLE-VERTE 898-2560**

**Thivierge & Rouleau**

Notaires  
Conseillers juridiques

Richard Thivierge, Aline Rouleau  
38, rue de la Cour, tél. 862-0411  
Rivière-du-Loup

Dépositaire du greffe  
de Me Thérèse Thivierge  
**Bureau tous les mardis soirs**  
**au 46, rue N.-Dame à l'Isle-Verte à 19h45**

862-1698 867-1876

**Yvon Lemieux**

Notaire

Heures:  
Jour: 9h à 17h  
Soir: 19h à 22h

69, rue Amyot,  
Rivière-du-Loup



**Jean Soucy Denis Côté  
Brigitte Sirois**

188, rue Fraser, C.P. 1328, Rivière-du-Loup, G5R 4L9  
(418) 862-9311  
800, Place Victoria, 3400 Tour de la Bourse, C.P. 242  
Montréal, P.Q., H4Z 1E9  
(514) 397-7503

Me Fernand Côté,  
Me André Côté,  
Me Georges Côté (conseil)



**CÔTÉ & CÔTÉ**

NOTAIRES et Conseillers Juridiques  
29, rue de la Cour, Rivière-du-Loup, Qué.  
C.P. 908, G5R 3Z5  
Tél.: (418) 862-6923  
862-6924

**PSYCHOLOGUES**

**Jean-Marie Duval, M. Ps.**

PSYCHOLOGUE

Psychothérapie, relation d'aide

107, rue Laval, app. 232, Rivière-du-Loup  
Tél.: 862-7995 (après 5h)

**A VENDRE**-Terre noire et en mélange, terre à pelouse et à jardin, sable gravier, sable à ciment et à mortier. Service de tracteur et d'excavation, estimation gratuite, service de déneigement commercial. S'adresser à Transport Pettigrew Inc. 43 rue de l'Ancre, Rivière-du-Loup, G5R 4L9 ou 862-9575. 15-J.N.O.

**A VENDRE**-Moulin à laver rond, moulin à coudre Antenna 2000, 2 systèmes de son, 1 set de salon, 1 lit superposé, 2 lampes, 2 cendriers, 2 tapis ronds, 3 pupitres, 1 porte de foyer, 1 combustion lente, 1 laveuse à tapis Electrolux, 1 set de chambre. Appelez 867-1183. 19-JNO

**A VENDRE**-Un piano à queue Heintzman, 4 000\$, presque neuf. Contactez: 893-2763. 28-29-P.P.

**A VENDRE**-Voilier dériveur de marque Kolibri, 12 pi. fibre de verre, 2 voiles. Bon état. Prix à discuter. Tél: 854-2957. 28-P.

**A VENDRE**-Set de salon. Machine à coudre et 2 filtres de piscine à cartouche. Tél: 862-0146. 28-P.

**A VENDRE**-Pièces Renault, attache de remorque \$40.00. Filtre à l'huile, roues chromées. Tél: 867-1488. 28-P.

**A VENDRE**-Table allongée usagée mais propre à \$35.00. Tél: 867-1302.

**A VENDRE**-Set de cuisine, à l'état de neuf avec vaisselier \$350.00, set de chambre lit 48 po., bureau antique, commode et table de chevet. Prix \$130.00. Aussi chaise berceuse sur bering \$50.00, système de son, meuble avec table tournante AM-FM, lecteur à cassette grosse et petite, le tout très propre, c'est à voir. A prix d'aubaine. Cause de vente: déménagement. Tél:

497-3751 à St-Hubert. 28-29-P.

**A VENDRE-ANTIQUITE:** Table en chêne et 6 chaises découpées et 2 fournaises de gare antiques. Tél: 862-1830. 28-30-P.

**A VENDRE**-Bécheuse de jardin 1983 Sheffield 5 forces \$400.00, poêle à bois blanc Entreprise, sans réchaud \$150.00, contactez Simone Lavoie, 58 Principale Est, St-Clément. Tél: 963-2472. 28-P.

**A VENDRE**-Orgue Yamaha modèle YC-30. Pédales deux positions. Amplificateur Leslie modèle 760 puissance de 90 watts R.M.S. Synthétiseur Roland, modèle SH-1000, (prix modique). Tél: 893-2126. 28-29-30-P.

**A VENDRE**-Terre à bois d'environ 18 arpents, située dans le rang 10 à St-Hubert. Prix: \$4,000.00. Tél: 862-1830. 28-29-P.

**A VENDRE**-Terre à bois à Saint-Pierre Lamy, longueur de la grande route, 100 acres, bouleau, érable, merisier et tremble. Aussi plantation de pins. Tél: 851-1350. 28-31-P.P.

**A VENDRE**-Pelles à main à neige, laize de plancher, rideaux bonne femme, blanc, bassinette, divan, chaise berçante, gros extincteur de fumée, 2 secrétaires, hache-viande, bureau peut servir petit secrétaire, 2 tables de salon, lampe, jarre engrais, plants de fraises de jardin 4 saisons, des pots de conserve, et bien d'autres articles. Boîte à malle sur pied. Tél.: 867-3073. 16-J.N.O.

**A VENDRE**-Meubles pour chalet comprenant divan en cuir couleur bourgogne avec fauteuil, 4 chaises fauteuil dont 2 pivotantes, bureau de travail avec chaise pivotante à ressorts, beau bureau style ancien très propre, congélateur 8 pi. cu. Westinghouse 6 mois d'usage, garde-robe portative, banc de queteurs, bicyclette 10 vitesses de 1 an. Le

tout peut être vendu séparément ou en partie. Tél. après 5 heures à 862-0844. 25-J.N.O.

sieurs années d'expérience. Tél.: 867-1232. 25-J.N.O.

Travaux légers de peinture. Pour plus d'informations, communiquez avec Jean à: 862-8818. 28-P.

**On demande**

**RECHERCHE**-Personne pour garder un jeune bébé à la maison, possibilité de résider sur place (chambre et pension), conditions de travail à discuter. A Rivière-du-Loup. Tél.: 862-4360. 27-J.N.O.

**RECHERCHE**-La compagnie Canon, division machine à écrire, est à la recherche d'un (e) représentant (e) pour la région de Rivière-du-Loup. Pour inf. 1-514-2378. 27-30-P.P.

**Offre-Demande d'emplois**

**OFFRES DE SERVICES-SERVICE D'ENTRETIEN SPÉCIALISÉ DE RIVIÈRE-DU-LOUP-** Lavage de tapis avec produits nettoyants inclus, grand ménage, nettoyage de set de salon, fauteuil, intérieur d'auto, machine aspirateur, peinture, etc. Contactez 862-0882. 22-J.N.O.

**SPENCER**-Confort et bonne apparence, vêtements de base: corset, gaine, soutien-gorge de même que support médical. Dessin individuel. Consultez dès aujourd'hui votre corsetière ayant plu-

**Divers**

**LE GROUPE DES ABSTINENTS**-Secteur de Rivière-du-Loup, vous tend la main...Voulez-vous vivre pleinement? Soyez tempérament. Pour un bonheur permanent, devenez abstinent, composez 862-6452.

**PERDEZ & MAINTENEZ**-Votre poids avec NUTRAIDE. En suivant cette méthode NUTRAIDE vous pouvez perdre 10, 20, 40 ou même 60 livres en quelques semaines. Contactez 492-6901 pour plus d'informations. 22-J.N.O.

**A VOTRE SERVICE**-Unité Domrémy, 4 rue de Gaspé, Rivière-du-Loup, tél. 862-6622. Tous les jours de 9:00 à 23:00 heures pour accueillir et aider ceux qui ont des difficultés résultant d'une consommation anormale d'alcool et autres toxicomanies aussi pour accueillir ceux qui recherchent un climat de détente entre amis par la pratique d'activités récréatives et sociales.

**REMERCIEMENTS**-Au St-Esprit pour faveur obtenue

avec promesse de publier. Penser Paix tout en lui demandant votre faveur. M.G. 24-38P.

**AMOUREUX DU NORD**-Liste de 100 noms, hommes, femmes, gais, lesbiennes ou couples. \$10., inscription gratuite aux dames, 6620, 5 Caché, St-Damien de Brandon, JOK 2E0 ou (514) 835-3820. 26-33P.

**REMERCIEMENTS**-Sincère remerciement au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. F.G.H. 28-P.

**REMERCIEMENTS**-Sincère remerciement au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. M.J.H. 28-P.

**PRIERE AU SAINT-ESPRIT**-Saint-Esprit qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui, dans tous les instants de ma vie es avec moi, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue, sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée. A.S.M. 28-P.

**Albert Ouellet et Jean-Pierre Pigeon siégeront au Conseil d'Entreprise Atlantique**

Mme Monique Vézina, députée de la circonscription de Rimouski-Témiscouata et ministre des Approvisionnement et Services a annoncé, le 7 juillet dernier, la formation du Conseil d'Entreprise Atlantique qui administrera le programme du même nom lancé en février dernier afin d'appuyer la création et l'expansion d'entreprises dans les provinces maritimes et l'Est du Québec.

Le Conseil, composé de 11 membres, sera présidé par M. Gilbert Finn, un homme d'affaires acadien du Nouveau-Brunswick. Monsieur Finn a, entre autres, occupé les postes de Président et Directeur-général de la Société Assumption Mutual Life à Moncton et de Recteur de l'Université de Moncton.

Deux représentants de chacune des provinces concernées par le programme se retrouveront aux côtés de M. Finn sur le Conseil. Les sièges du Bas St-Laurent - Gaspésie ont été confiés à MM. Albert Ouellet, Président et Directeur-général de la Fédération des Caisses populaires Desjardins de la Péninsule et des Iles-de-la-Madeleine, et Jean-Pierre Pigeon, un courtier d'assurance-vie de Sainte-Anne-des-Monts.

M. Albert Ouellet est président

de la Fédération des Caisses populaires Desjardins de la péninsule et des Iles depuis mars dernier. Il occupait auparavant, depuis 1982, le poste de Directeur financier de la Fédération des Caisses populaires du Bas St-Laurent et assumait, à ce titre, la gestion financière du Fonds d'Investissement et de Développement régional Desjardins du Bas St-Laurent.

M. Jean-Pierre Pigeon compte sur une expérience dans le domaine de l'alimentation au détail, et dans le secteur financier, ayant déjà été Directeur-adjoint chez Household Finance. Il occupe de plus la Vice-présidence du Conseil d'administration du Centre des Services sociaux de la Gaspésie et des Iles-de-la-Madeleine.

M. R.B. Cameron Jr. et J.R. Ellis, de la Nouvelle-Écosse, M. David Ganong et Mme Hectorine Laforge, du Nouveau-Brunswick, Mme Roberta MacDonald et M. Francis MacAulay de l'Île-du-Prince-Édouard, ainsi que Fred Russell et Victor Young, de Terre-Neuve, complètent le Conseil d'Entreprise Atlantique.

Le Conseil a tenu sa première réunion le 25 juin dernier. La seconde est prévue pour le 23 juillet prochain.

**OPTOMÉTRISTES**



Jean-R.  
De Lorimier, O.D.  
Docteur en optométrie

Services professionnels complets  
Centre Commercial de Rivière-du-Loup

**862-7663**



Dr Jean Lemieux  
o.d.  
Optométriste  
Dr Josée Vaillancourt, o.d.  
Optométriste

**Avec ou sans rendez-vous  
324A, rue Lafontaine**

- Examen de la vue
- Verres de contact
- Lunettes
- Rééducation visuelle
- Vision industrielle

**862-8703**

## Au collège de Rivière-du-Loup

# Le perfectionnement pédagogique est une réalité bien vivante

Quatre-vingts professeurs du collège de Rivière-du-Loup ont participé, depuis plus d'un an, aux activités de perfectionnement du programme PERFORMA. Ce souci de l'excellence et du ressourcement fait du perfectionnement pédagogique une réalité bien vivante au cégep de Rivière-du-Loup.

Depuis la session "hiver 1985", le collège de Rivière-du-Loup est associé à l'Université de Sherbrooke pour dispenser le programme de perfectionnement collectif PERFORMA. La décision de proposer ce programme aux enseignants a été prise conjointement par le comité de perfectionnement des professeurs et la direction du cégep de Rivière-du-Loup.

Ce programme conduit à l'obtention d'un certificat de perfectionnement en enseignement collégial. Toutefois, il se veut avant tout un lieu privilégié de rencontre, d'échange et de prise de conscience pour les enseignants participants. Pleinement adapté aux besoins de chaque professeur, ce programme offre des activités, selon les requêtes exprimées par chacun. De plus, il ne s'agit pas d'une formation de base, mais bien d'un approfondissement de la démarche pédagogique faisant appel à l'expérience et au

vécu quotidien des enseignants.

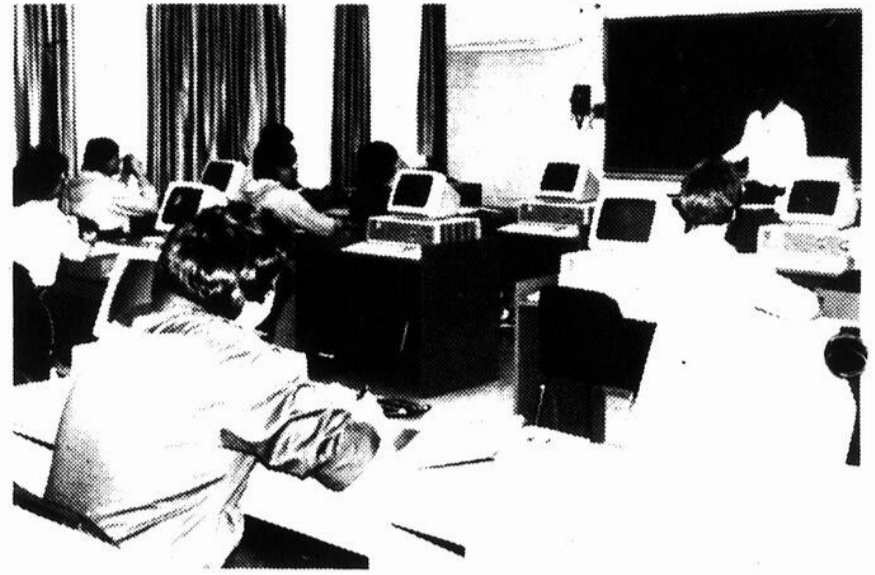
Axé sur la mise en pratique des principes acquis, ce programme permet aux participants d'en faire l'expérimentation en situation de cours, puis d'échanger sur leurs interventions, sur la relation avec leurs étudiants ou sur les difficultés rencontrées. Ces activités de perfectionnement sont dispensées les fins de semaine, le soir ou encore lors des périodes de relâche des enseignants. On y

traite de sujets comme la planification de l'enseignement, la connaissance de l'étudiant, le développement personnel, les technologies de l'éducation et la didactique de l'enseignement. Ces activités peuvent rejoindre les professeurs d'un seul ou de plusieurs départements selon les besoins.

Pour les participants, ces rencontres sont exigeantes mais enrichissantes par la qualité des échanges et le support qu'ils

peuvent obtenir de leurs confrères et collègues. Elles se veulent pour certains l'occasion de renouveler le discours pédagogique et de retrouver la motivation nécessaire à leur intervention auprès des étudiants.

Soulignons que 11 départements du collège de Rivière-du-Loup ont profité de PERFORMA jusqu'à maintenant et qu'en plus des 80 enseignants cités plus haut, 4 professionnels non enseignants s'y sont inscrits.



## annuaire des services

### Sécurité

#### Sûreté du Québec

Notre-Dame-du-Lac 899-6757  
Rivière-du-Loup 862-9191  
Saint-Pascal 492-3638  
Trois-Pistoles 851-3833

G.R.C. 862-2359

#### Police municipale

La Pocatière 856-3585  
Rivière-du-Loup 862-6303  
Saint-Pascal 492-3908

Détresse maritime 1-800-463-4393

Garde côtière 862-0566

Protection civile 862-2431

Après les heures de bureau: 1-643-3256

### Pompiers

Cabano 854-2236  
Dégelis 853-2238 ou 853-2927  
Estcourt 859-2444  
La Pocatière 856-3585  
Mont-Carmel 498-3222  
Notre-Dame-du-Lac 899-2600  
Packington 853-2269  
Rivière-Bleue 893-2866  
Rivière-du-Loup 862-4646  
Saint-Alexandre 495-2190  
Saint-Antoine 862-0845 ou 862-5450  
Saint-Athanase 859-2570  
Saint-Clément 963-3326-3644  
Saint-Cyprien 963-2705 ou 963-2018  
Saint-Eleuthère 859-2876  
Saint-Epiphanie 862-6091 ou 862-9484  
Saint-Gabriel-Lallemant 852-2077  
Saint-Hubert 497-2646  
Saint-Jean-de-Dieu 963-2212  
Saint-Jean-de-la-Lande 853-3373  
Saint-Marc-du-Lac-Long 893-2603  
Saint-Pacôme 852-2077  
Saint-Pascal 492-2102  
Squateck 855-2203  
Trois-Pistoles 851-2215

### Ambulances

Cabano 854-2114  
La Pocatière 856-3371  
Notre-Dame-du-Lac 899-6701  
Rivière-Bleue 893-5567  
Rivière-du-Loup 862-2751 ou 862-9490  
Saint-Alexandre 495-2029  
Saint-Cyprien 963-2930  
Saint-Pascal 492-3066  
Trois-Pistoles 851-2122 ou 851-1962

### Etat des routes

Rivière-du-Loup 862-7244  
Saint-Pascal 492-2016

### Municipalités et villes

#### Municipalité régionale de comté (MRC) Rivière-du-Loup 867-2485

Cacouna (village) 862-1781  
L'Isle-Verte (village) 898-2812  
L'Isle-Verte (paroisse) 898-3284  
Cacouna (paroisse) 862-1937  
Notre-Dame-du-Portage 862-9163  
Rivière-du-Loup 862-9810  
Saint-Antoine 862-1056  
Saint-Arsène 867-2205  
Saint-Epiphanie 862-0052  
Saint-Hubert 497-3394  
Saint-Modeste 867-2352  
Saint-Patrice 862-8722  
Saint-Paul-de-la-Croix 898-2031  
Ile Verte N.-D.-Sept-Douleurs 898-3325  
Saint-Cyprien 963-2730  
Saint-François-Xavier-Viger 497-2302

#### Municipalité régionale de comté (MRC) du Kamouraska 492-1660

Saint-Pascal 492-2312  
Saint-Pascal paroisse 492-3312  
Sainte-Anne-de-la-Pocatière 856-3192  
La Pocatière 856-3394  
Andréville 493-2085  
Kamouraska 492-2610  
Mont-Carmel 498-2050  
Rivière-Ouelle 856-3829  
Saint-Alexandre 495-2440  
Saint-André 493-2653  
Saint-Bruno 492-2612  
Saint-Denis 498-2280  
Saint-Gabriel 852-2056  
Saint-Onésime 856-3018  
Saint-Germain 492-5203  
Saint-Joseph 493-2214  
Saint-Louis de Kamouraska 492-3144  
Saint-Pacôme 852-2356  
Saint-Philippe-de-Néri 498-2744

#### Municipalité régionale de comté (MRC) du Témiscouata 899-6725

Auclair 899-2834  
Biencourt 499-2423  
Cabano 854-2116  
Dégelis 853-2332  
Lejeune 855-2428  
Notre-Dame-du-Lac 899-6743  
Packington 853-2269  
Pohénégamook 859-2533  
Rivière-Bleue 893-5559  
Saint-Athanase 859-2575  
Saint-Elzéar 854-7001  
Saint-Eusèbe 899-2762  
Saint-Honoré 497-2588  
Saint-Jean-de-la-Lande 853-3703  
Saint-Juste-du-Lac 899-2855  
Saint-Louis du Ha! Ha! 854-2007  
Saint-Marc-du-Lac-Long 893-2643  
Saint-Pierre-Lamy 497-2447  
Squateck 855-2185

#### Municipalité régionale de comté (MRC) des Basques 851-3206

Saint-Jean-de-Dieu 963-3529  
Saint-Clément 963-2258  
Voirie 963-2246  
Sainte-Françoise 851-1502  
Saint-Eloi 898-2734  
Trois-Pistoles 851-1995  
Voirie 851-1015

### Politique

#### Députés Québec

Circonscription de Kamouraska-Témiscouata  
Mme France Dionne 492-7730  
506, rue Taché, St-Pascal Québec 642-2739

Circonscription de Rivière-du-Loup  
M. Albert Côté 867-2005  
Québec 643-2785

#### Ottawa

Circonscription Kamouraska-Rivière-du-Loup  
M. André Plourde 862-5646  
Ottawa (613) 992-2798

Circonscription Rimouski-Témiscouata  
Mme Monique Vézina 722-3199  
Ottawa (613) 995-0580

### Transports

Autobus Mailloux 862-2898  
Autobus Voyageur 862-4884  
Autobus H. Lavoie & Fils Inc. 893-2259  
862-0658

### Via Rail:

Départ des trains:  
Rivière-du-Loup 867-1525  
Trois-Pistoles 851-2881  
Renseignements et réservations:  
1-800-361-5390

### C.N.C.P. télécommunications:

Télégrammes 1-800-361-7657  
Renseignements 1-800-463-4048

### Canadien National: (marchandise)

Renseignements Zénith 04640  
Ventes et service Zénith 58980  
Tarifs 1-800-361-6478

### Avions

Québecair 1-800-361-0200  
Air Canada 1-800-361-8620  
Nordair 1-800-361-6732  
C.P. Air 1-800-361-6846

### Traversiers

Matane 562-2500  
Rivière-du-Loup 862-5094  
Trois-Pistoles 851-3099



### Loisirs et sports

#### Arénas

Rivière-du-Loup 862-8293  
La Pocatière 856-1346  
N.-D.-du-Lac 899-2276  
Saint-Pascal 492-2318

#### Bibliothèques municipales:

Cabano 854-3879  
Dégelis 853-2379  
Rivière-du-Loup 862-4252  
Trois-Pistoles 851-2374

#### Centres Culturels:

Saint-Eleuthère 859-2341  
Rivière-du-Loup 867-2338

#### Loisirs:

Cabano 854-2308  
L'Isle-Verte 898-3225  
Lots Renversés 899-6410  
N.-D.-du-Lac 899-6376  
Pohénégamook 859-2222  
Rivière-du-Loup 862-8293  
La Pocatière 856-1561  
Saint-Alexandre 495-2169  
Saint-Antoine 862-4017  
Saint-Athanase 859-2308  
Saint-Cyprien 963-3030  
Saint-Eloi 898-2743  
Saint-Elzéar 854-2318  
Saint-Epiphanie 862-4062  
Sainte-Hélène 492-3292  
Saint-Hubert 497-2223  
Saint-Jean-de-la-Lande 853-3706  
Saint-Louis du Ha! Ha! 854-3464  
Saint-Marc-du-Lac-Long 893-2869  
Trois-Pistoles 851-1662  
Saint-Pascal 492-2318

### Église

Baptiste Rivière-du-Loup 862-9880  
Pentecôte Rivière-du-Loup 862-0486  
Témoins de Jéhovah Saint-Antoine 862-9756

### Religion

#### Évêché de La Pocatière 856-1811

Presbytères:  
Kamouraska 492-2140  
La Pocatière 856-2885  
Mont-Carmel 498-2844  
Notre-Dame-du-Portage 862-3644

#### Rivière-du-Loup

Saint-François 862-2763  
Saint-Ludger 862-4963  
Saint-Patrice 862-2805  
Rivière-Ouelle 856-2603  
Saint-Alexandre 495-2045  
Saint-Antoine 862-4301  
Saint-André 493-2152  
Saint-Athanase 859-2112  
Saint-Bruno 492-2986  
Saint-Denis 498-3206  
Saint-Eleuthère 859-2061  
Saint-Gabriel-Lallemant 852-2880  
Saint-Germain 492-6014  
Sainte-Hélène 492-2061  
Saint-Joseph (Kam.) 493-2008  
Saint-Onésime 856-1142  
Saint-Pacôme 852-2095  
Saint-Pascal 492-6345  
Saint-Philippe-de-Néri 498-3352

#### Archevêché de Rimouski 723-3320

Presbytères:  
Auclair 899-2530  
Biencourt 499-2012  
Cacouna 862-4338  
Cabano 854-2103  
Dégelis 853-2740  
Lejeune 855-2377  
L'Isle-Verte 898-2682  
N.-D.-du-Lac 899-6902  
Packington 853-3325  
Rivière-Bleue 893-2233  
Rivière-Trois-Pistoles 851-3888  
Saint-Arsène 862-3022  
Saint-Clément 963-2257  
Saint-Cyprien 963-3033  
Saint-Eloi 898-6002  
Saint-Epiphanie 862-5313  
Saint-Eusèbe 899-2349  
Sainte-Françoise 851-1116  
Saint-Honoré 497-3941  
Saint-Hubert 497-3530  
Saint-Jean-de-Dieu 963-2021  
Saint-Jean-de-la-Lande 853-2167  
Saint-Juste-du-Lac 899-2876  
Saint-Louis du Ha! Ha! 854-3513  
Saint-Médard 963-3526  
Saint-Modeste 862-4511  
Saint-Paul de la Croix 898-2311  
Saint-Pierre de Témiscouata 497-3747  
Sainte-Rita 963-3667  
Squateck 855-2153  
Sully 893-2510  
Trois-Pistoles 851-1391  
Saint-François-Xavier-de-Viger 497-2206

### Partis politiques

#### Ottawa

Kamouraska-Rivière-du-Loup  
N.P.D. Prés. Jacques Lapiere 862-5202  
P.C. Présidente Mme Monique Bernier 492-2518  
P.L.C. Prés. Jean-Marc Saint-Pierre 862-2910

#### Québec

1) Circonscription de Rivière-du-Loup  
P.L.Q. Prés. Jean Jourdain 862-3375  
P.Q. Prés. Joachim Breton 862-8743

2) Circonscription de Kamouraska-Témiscouata  
P.L.Q. Prés. Ghislaine Pelletier 856-1908  
P.Q. Prés. Alfred A. Lévesque 852-2788

## Pascal Parent nouveau président du C.R.D.

À sa réunion du 27 juin dernier, le conseil d'administration du Conseil régional de développement de l'Est du Québec, a procédé à l'élection des officiers de la corporation et membres du conseil exécutif.

En plus de M. Parent à la présidence, ont également été élus, M. Guy Massicotte premier vice-président, M. Jean-Martin Leclerc deuxième vice-président, M. Robert Gagné secrétaire trésorier.

***L'oeil des publicitaires***



Lors du concours "Fête des Pères" à la Mercerie Vézina, M. André Le-Tiec de Rivière-du-Loup s'est mérité une magnifique bicyclette stationnaire. Sur la photo, M. Hervé Hodgson remet à M. Le-Tiec son magnifique prix.

**CANADA  
PROVINCE  
DE QUÉBEC  
COMTÉ DE  
RIVIÈRE-DU-LOUP  
VILLE DE RIVIÈRE-DU-LOUP**

ville de  
Rivière-du-Loup

**AVIS PUBLIC**

Avis public est, par les présentes, donné par Raoul Savard, greffier de la Ville de Rivière-du-Loup, que le règlement suivant:

RÈGLEMENT no 891 concernant une entente intermunicipale à intervenir entre la Ville de Rivière-du-Loup et la Paroisse de St-Patrice-de-la-Rivière-du-Loup pour la fourniture de l'eau potable au secteur de la rue Beaubien de ladite Paroisse de St-Patrice-de-la-Rivière-du-Loup,

a été adopté par le Conseil de la Ville de Rivière-du-Loup au cours de sa séance du 7 juillet 1986.

Toute personne intéressée peut prendre connaissance du Règlement no 891 au bureau du Conseil, à l'Hôtel de Ville.

Donné sous mon seing, à Rivière-du-Loup, le 10 juillet 1986.

**RAOUL SAVARD,  
Greffier**

**CANADA  
PROVINCE  
DE QUÉBEC  
COMTÉ DE  
RIVIÈRE-DU-LOUP  
VILLE DE  
RIVIÈRE-DU-LOUP**

ville de  
Rivière-du-Loup

**AVIS PUBLIC**

**Programme particulier  
d'urbanisme du Centre-Ville de  
la Ville de Rivière-du-Loup**

Avis public est, par les présentes, donné par Raoul Savard, greffier de la Ville de Rivière-du-Loup, que le règlement suivant:

RÈGLEMENT no 892 concernant le programme particulier d'urbanisme du Centre-Ville de la Ville de Rivière-du-Loup.

a été adopté par le Conseil de la Ville de Rivière-du-Loup au cours d'une séance extraordinaire tenue à l'Hôtel de Ville, le jeudi 10 juillet 1986.

Toute personne intéressée peut prendre connaissance dudit règlement au bureau du Conseil, à l'Hôtel de Ville.

Donné sous mon seing, à Rivière-du-Loup, le 11 juillet 1986.

**RAOUL SAVARD,  
Greffier**

***répertoire***

**A ACCORDEURS DE PIANOS**

**Bill Teno diplômé.**  
20 ans d'expérience, accordement, et réparation de pianos, d'orgues  
Rivière-Bleue **893-2763**

**Victor Pelletier.**  
Accordeur de pianos et pianiste compositeur  
Saint-Alexandre, GOL 2GO **495-2298**

**ANTIQUITES**

**Antiquités Lafontaine**  
Vendons et achetons antiquités de toutes sortes.  
Vendons et achetons pianos antiques ou usagés.  
Décapage et vernissage à l'année  
433, rue Lafontaine, R.-du-Loup **867-2564**

**ASSURANCES**

**Assurances Thériault & D'Amours Inc.,**  
28, rue Saint-Joseph, R.-du-Loup **862-6379**

**Thivierge Pierre**  
38, rue de la Cour, R.-du-Loup **862-1034**  
4, rue Notre-Dame, l'Isle-Verte **898-2751**

**B BIJOUTERIE**

**Savard Albert.**  
320, rue Lafontaine, R.-du-Loup **862-2893**

**C CHIROPATICIEN-BIOCHIMISTE**

**Claude Beaulieu, B.A., B.Sc., D.C.**  
24, rue Frontenac, (situé à la clinique Médicale  
Frontenac), Rivière-du-Loup,  
sur rendez-vous **867-2773**

**CORDONNERIE**

**La P'tite Cordonnerie.**  
Réparation de tout genre, toile, botte sac,  
soulier, confection d'article de cuir. Service rapide.  
290, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup **867-3175**

**Coordonnerie Lacourse**  
16, rue D'amours, Riv.-du-Loup,  
réparation de chaussures, pose de fermetures  
éclair, sur divers articles, tels que: tente, manteau  
de cuir, etc. Réparation  
d'articles de sport **862-4065**

**COUVREUR FERBLANTIER**

**Corporation Estbec**  
11, rue Dollard, R.-du-Loup **862-2140**

**D DEBOSELAGE**

**Marcel Jean Antrouille Enr.**  
Débosselage-Peinture-Cirage d'auto-Voiture de  
courtoisie gratuite  
163, rue Fraser, R.-du-Loup **862-8892**

**DECORATION**

**Décoration G.L. Inc.**  
327, rue Lafontaine, R.-du-Loup **862-3535**

**DEPANNEUR LICENCIÉ**

**Chez Ti-Père Enr.**  
Ouvert de 7h30 du matin à minuit  
7 jours par semaine  
34, chemin Fraserville, R.-du-Loup **862-8755**

**E ENTREPRENEUR GENERAL**

**Dickner Roland Inc.**  
46, rue Sainte-Anne, R.-du-Loup **862-6391**

**G GOUTTIÈRES**

**Gouttières Estbec Inc.**  
11, rue Dollard,  
Rivière-du-Loup **862-2140**  
**867-1785**

**Gouttières KRT Inc.,**  
460, rue Parc de l'Amitié,  
Notre-Dame-du-Portage **862-8572**

**Gouttières C. Brochu Inc.**  
• Une garantie 20 ans  
St-Jean-de-Dieu, Denis Rousseau repr.  
Rivière-du-Loup **963-3385**  
**862-4361**

**I IMPRIMERIE**

**Imprimerie Rivière-du-Loup Enr.**  
114, rue Joly, R.-du-Loup **862-4857**

**ISOLATION**

**Corporation Estbec Inc.**  
11, rue Dollard, R.-du-Loup **862-2140**

**J JOURNAUX**

**Le Saint-Laurent-L'Écho**  
16, rue du Domaine, R.-du-Loup **862-1774**

**Le Portage**  
336, rue Lafontaine, R.-du-Loup **867-1465**

**M MEUBLES**

**Meubles Plourde Enr.**  
277, rue Principale, Saint-Antoine  
Appareils ménagers, mobiliers-cuisine-salon-  
chambre, stores verticaux et horizontaux, Yves  
Dumont, propriétaire. **862-0649**

**MOTEUR DIESEL**

**Pelletier Auto Electrique**  
Rep. Détroit Diesel Allison  
108, rue Fraser, R.-du-Loup **862-3531**

**P PENSEE POUR AUJOURD'HUI**

**Assemblée Chrétienne de Rivière-du-Loup**  
Animateur: Joseph Tremblay  
(Message enregistré) **862-7012**

**PEINTRE-DÉCORATEUR**

**Gaston Bérubé**  
12, St-Cyrille, Rivière-du-Loup **867-1200**

**PIANO & ORGUE**

**Laurent April Meubles**  
11, Chemin Taché Ouest  
Saint-Hubert, R.-du-Loup **497-3651**

**PNEUS**

**Service de pneus R.-du-Loup Inc.**  
73, rue Joly, R.-du-Loup **862-2686**

**Vulcanisation Martin Inc.**  
345, rue Notre-Dame est, Trois-Pistoles **851-3324**

**PODIATRE**

**Eloi Rousseau**  
104, 12e avenue, La Pocatière **856-2337**

**S SERVICE SANITAIRE**

**Libovac Inc.**  
Puisard ou fosse septique, station de pompage,  
fumier liquide, huile usée, etc.  
1er rang, St-Modeste **862-1856**

**T TRANSMISSION AUTOMATIQUE**

**Transmission automatique R.D.L. Inc.**  
7, Côte St-Jacques, Riv.-du-Loup **862-8732**

**TRANSPORT DE GRAVIER**

**Albert Castonguay**  
Transport de terre jaune, excavation  
terrassement  
Rang 1, St-Modeste **862-8459**

**V VÉTÉRINAIRES**

**Clinique Vétérinaire de St-Arsène**  
**André Rioux, DMV, Léopold Sénéchal, DMV**  
53, rue Principale, St-Arsène **862-8471**

# Nouvelle carte de la ville de Rivière-du-Loup

L'Office du Tourisme et des Congrès de Rivière-du-Loup lance une nouvelle édition de la carte de la ville de Rivière-du-Loup. Cette année, des modifications majeures y ont été apportées. En effet, toutes les informations ont été mises à jour et de plus, l'on y retrouve la municipalité de Saint-Patrice.

Tirée à 15 000 exemplaires, la carte représente un outil indispensable pour faciliter l'accès à la ville. L'an dernier, le même tirage en avait été fait, et depuis juin, aucun exemplaire n'était disponible.

L'Office du Tourisme et des Congrès souligne que cette carte de qualité prestigieuse est distribuée **gratuitement** et ce pour diffuser une information touristique de qualité accessible à tous.

C'est l'Institut du Plein Air Québécois qui a effectué la conception cette année. Rappelons que la carte de la ville est disponible pour tous les intervenants intéressés à se la procurer. L'Office du Tourisme et des Congrès est situé au 181, rue Lafontaine et le numéro de téléphone est 862-1981.

## nécrologie

### MESSE ANNIVERSAIRE

Afin de souligner le premier anniversaire du décès de M. Philippe Caron, agronome, une messe sera célébrée dimanche le 20 juillet à 11h00 a.m. en l'église de Saint-Patrice de Rivière-du-Loup. Parents et amis sont invités à y assister.

**ROUSSEL, Dame Jeannette**  
À l'Hôtel-Dieu de Rivière-du-Loup, le 2 juillet 1986, est décédée à l'âge de 65 ans, dame Jeannette Roussel, épouse de M. Antonio Lévesque, domiciliée au 63, rue St-Marc à Rivière-du-Loup. Les funérailles ont eu lieu le 5 juillet 1986 en l'église de Saint-Patrice et l'inhumation au cimetière paroissial. La direction funéraire a été confiée à la Maison Marc-André Rioux Ltée, 169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup.

**NICKNER, Joseph**  
À Rivière-du-Loup, le 4 juillet 1986, est décédé monsieur Joseph Nickner, à l'âge de 77 ans, époux de dame Simonne Lapointe, domicilié au 193, rue St-André à Rivière-du-Loup. Les funérailles ont eu lieu le 7 juillet 1986 en l'église de Saint-François-Xavier et l'inhumation au cimetière Saint-Antoine. La direction funéraire a été confiée à la Maison Marc-André Rioux Ltée, 169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup.

**GAGNÉ, Dame Imelda**  
À l'Hôpital St-Joseph de Rivière-du-Loup, le 5 juillet 1986, est décédée à l'âge de 82 ans et 10 mois, dame Imelda Gagné, épouse de feu M. Auguste Bouchard, domiciliée à l'Hôpital St-Joseph, autrefois de la rue Fraser à Rivière-du-Loup. Les funérailles ont eu lieu en l'église de Saint-Patrice et l'inhumation au cimetière paroissial. La direction funéraire a été confiée à la Maison Marc-André Rioux Ltée, 169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup.

**GENDRON, Rosaire**  
À l'Hôpital Enfant-Jésus de Québec, le 5 juillet 1986, est décédé à l'âge de 65 ans, monsieur Rosaire Gendron, ex-parlementaire, époux de dame Marie Thibault, domicilié au 5, rue Amyot à Rivière-du-Loup. Les funérailles ont eu lieu le 8 juillet 1986 en l'église de Saint-Patrice et l'inhumation au cimetière paroissial. La direction funéraire a été confiée à la Maison Marc-André Rioux Ltée, 169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup.

### ROUSSEAU MARIETTE (ÉMOND)

À Québec, le 30 juin 1986, à l'âge de 81 ans, est décédée dame Mariette Émond, épouse de feu Roméo Rousseau. Elle demeurait à Québec et autrefois de Rivière-du-Loup. Elle laisse dans le deuil, son frère, ses sœurs et belles sœurs: M. et Mme Adrien Émond (Blanche Clermont), M. et Mme Jos Bélanger (Adrienne Émond), Mme Jeanne Émond Gingras, Mme Irène Savard Émond, plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines.

Mme Mariette Émond Rousseau a été pendant plus de 25 ans institutrice à Rivière-du-Loup, plus principalement à l'École Thibaudeau dans la paroisse St-François-Xavier.

### ENVOIS DE PHOTOS

Étant donné la manutention excessive du matériel photographique, le Saint-Laurent-L'Écho ne peut fournir l'absolue garantie que toutes les photos soient retournées aux destinataires.



Ces magnifiques pins qu'on retrouve au cours du trajet du nouveau sentier "Le Forestier", charment par leur beauté et leur grandeur.

## Observations du mois de juin 1986

La température maximum a été enregistrée les 8-10-16 à 24 degrés C. La température minimum a été enregistrée le 6 à 2 degrés C. Nébulosité moyenne: 40%. Vitesse maximum des vents le 17 à 50 km/h. Moyenne des températures en juin 1986: 12.5 degrés C. Moyenne des températures en juin 1985: 13 degrés C. Précipitation de la pluie en 1986: 118.9 mm. Précipitation de la pluie en juin 1985: 71.3 mm. Quantité de pluie tombée depuis le début de l'année 1986: 292.6 mm. Quantité de pluie tombée durant la même période l'an dernier: 188.3 mm.

### APPEL D'OFFRES

**PROJET:**  
CONCESSION DE CAFÉTÉRIA ÉCOLES POLYVALENTES DE CABANO ET SQUATEC  
1<sup>er</sup> SEPTEMBRE 1986 au 30 JUIN 1987 (Période)

**PROPRIÉTAIRE:**  
COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE DU GRAND-PORTAGE  
464-A, rue Lafontaine, C.P. 460  
RIVIÈRE-DU-LOUP, Qc  
G5R 3Z2

La Commission Scolaire Régionale du Grand-Portage, propriétaire, demande des soumissions pour la concession des cafétérias des écoles polyvalentes de Squatec et Cabano.

Les documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de la Commission Scolaire Régionale du Grand-Portage, le 21 juillet 1986, contre un dépôt de cinquante dollars (50.00 \$) qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les documents dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de cinq cents dollars (500.00 \$) à l'ordre du propriétaire, la Commission Scolaire Régionale du Grand-Portage.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues à la Commission Scolaire Régionale du Grand-Portage jusqu'à 14h00 heures, heure en vigueur localement, le huitième jour du mois d'août 1986 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter aucune des soumissions reçues.

**ERNEST BOUCHER**  
Directeur général

## Au Centre éducatif forestier de Parke

# On reçoit des visiteurs

Vous recevez des gens chez vous durant l'été? Pourquoi ne pas en profiter pour leur faire connaître votre coin de pays?

Sept jours par semaine, jusqu'à la mi-octobre, le Centre éducatif forestier de Parke vous offre un milieu accueillant, sécuritaire et propice à la détente. Expositions, journées-thèmes, randonnées libres en forêt ne sont que quelques-unes des activités auxquelles vous êtes invités à participer et ce, gratuitement.

Cette année, vient s'ajouter un quatrième sentier d'interprétation, "Le Forestier", dont le parcours vous conduira à travers des peuplements de pins et d'épinettes entrecoupés d'affleurements rocheux et de dépressions humides.

Outre de pouvoir apprécier la beauté et la richesse des composantes de la forêt, une aire de pique-nique est à votre disposition pour prendre un repas dans le calme.

Aménagé par le ministère de l'Énergie et des Ressources, le Centre éducatif forestier de Parke est situé à 16 km au sud de Saint-Alexandre de Kamouraska.



ville de Rivière-du-Loup

Ville de Rivière-du-Loup

## Appel d'offre "Vente de terrain"

La Ville de Rivière-du-Loup demande des soumissions pour la vente d'une partie de terrain de l'ancien Chemin des Raymonds près de la limite Est de la Ville de Rivière-du-Loup.

Cette partie de terrain est située dans le développement domiciliaire de la rue Viel et fait partie du lot cadastral numéro 686.

Les dimensions, les plans et l'emplacement exacts de ce terrain peuvent être obtenus en s'adressant au soussigné au Service Technique de la Ville.

L'acquéreur devra s'engager à verser au moment de la signature du contrat, en plus du prix de la soumission, le montant de la taxe spéciale exigible dans ce secteur.

Les soumissions devront être complétées sur les formules spéciales que les personnes intéressées pourront obtenir au Service Technique de la Ville.

Un chèque accepté pour un montant représentant 10% du total de la soumission excluant le montant de la taxe spéciale payable à l'ordre de la Ville de Rivière-du-Loup devra accompagner l'offre.

Les soumissions devront nous parvenir au plus tard le vendredi 1<sup>er</sup> Août 1986 à 4 Heures 00 P.M. (16:00 heure) et elles seront ouvertes immédiatement. Elles devront être adressées par poste recommandée ou remises de main-à-main à l'adresse suivante:

**Ville de Rivière-du-Loup,**  
Hôtel de Ville,  
181 Lafontaine, C.P. 37,  
Rivière-du-Loup, QC.  
G5R 3Y7

**ATT.: M. Raoul Savard, Greffier**

Les enveloppes devront porter la mention "SOUMISSION VENTE DE TERRAIN".

De plus, la Ville ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions présentées.

**Jean-Yves Bourgoin,**  
Directeur Service Technique,  
Ville de Rivière-du-Loup

**MONUMENTS-LETTRAGE**  
THÉRIAULT & FILS LTÉE  
**LÉOPOLD COURBRON**  
Tél.: 862-2868

**Elz. Beaulieu & Fils Inc.**  
Manufacturier de monuments funéraires  
À votre service depuis 1926

En • Marbre et en granit canadien  
• Américain  
• Européen

**Statues en marbre d'Italie**

Représentants:  
**Jean-Eudes Pelletier, Cacouna, 862-9072**  
Sainte-Hélène, tel. atelier: 492-3132 Res. 492-6080-492-2664

**LE PRÉ-ARRANGEMENT, CA POURRAIT PEUT-ÊTRE VOUS INTERESSER!**

1-800-463-0900

**TBM MONUMENTS BM inc.**  
264, Boulevard Ste-Anne  
Pointe-au-Père Co. Rimouski, Que.  
G0K 1G0 Tel. 418-723-3033

J'aimerais, sans obligation, recevoir votre documentation.

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_  
Tel \_\_\_\_\_

**PHOTOS MORTUAIRES**

CARTES DE SYMPATHIE  
ET DE REMERCIEMENTS  
ADRESSEZ-VOUS À UNE  
MAISON D'EXPÉRIENCE.

**STUDIO ROGER**  
392, rue Lafontaine  
862-2362

## offres d'emploi

**En collaboration avec le Saint-Laurent-L'Écho Nous sommes heureux de vous faire part des offres d'emploi suivantes:**

- Agent d'information pour la Pocatière - Poste de remplacement d'un an - Fonctions: Assumer la présence du cégep dans les médias régionaux et provinciaux - Collaborer à la réalisation de documents d'information à l'intention des étudiants et du grand public - Exigences: BACC en Communications; si possible, deux ans d'expérience dans le secteur journalistique - Maîtrise de la photographie, connaissances en graphisme - Salaire: 21 858 à 31 838 annuellement selon scolarité et expérience.

- Gardienne d'enfants pour Rivière-Ouelle - Travail auprès d'une famille où il y a trois (3) enfants âgés de 5, 3 ans et 11 mois - Pension fournie si désiré - Salaire: 75 \$ à 100 \$ par semaine.

- Gardienne d'enfants pour Kamouraska - Travail chez une famille où il y a deux enfants âgés de 3 1/2 ans et 3 mois - Heures de travail: 8h00 à 17h30 - Pension non fournie - Salaire: 70 \$/semaine.

- Commis-boucher pour Saint-Pascal - Emploi temporaire d'une durée de six (6) semaines - Cours de commis-boucher obligatoire - Salaire: 4,00 \$ et plus l'heure.

- Femme de ménage pour La Pocatière - Emploi à temps partiel - 3 heures par jour; 3 jours par semaine - Salaire: 4,00 \$ l'heure.

- Deux gardiennes d'enfants pour Saint-Pacôme - Travail chez des familles où il y a un et deux enfants âgés de 3 à 6 ans - Pension fournie à un endroit - Salaires: 70 \$ à 80 \$ par semaine.

- Commis-boucher pour Rivière-Ouelle - Emploi à temps partiel, 10 à 12 heures par semaine - Exigences: Formation de commis-boucher avec ou sans expérience - Salaire: 5,00 \$ et plus l'heure.

- Gardienne d'enfants pour La Pocatière - Travail chez une famille où il y a trois enfants âgés de 9, 6 et 2 1/2 ans - Expérience obligatoire - Pension non fournie - Salaire: 100 \$/semaine.

- Mécanicien automobile pour La Pocatière - Formation de base en mécanique auto, plus 5 à 10 ans d'expérience - Salaire: 7 \$ à 12 \$ l'heure.

- Conducteur de scie à refendre pour Sainte-Louise - Exigences: Avec expérience sur scie à refendre dans le travail de panneaux d'armoires - Salaire: 6,50 \$ et plus l'heure.

**Nous désirons vous faire part des offres d'emploi suivantes: "Postes ouverts également aux femmes et aux hommes".**

- Électricien d'entretien possédant une licence A-2 pour le Témiscouata.

- Pâtissier possédant 2 ans d'expérience pour la région.

- Vendeur de véhicules automobiles possédant 2 ans d'expérience pour le Témiscouata.

- Assistante dentaire possédant cours pour la région.

- Pharmaciens possédant BACC en pharmacie pour le Témiscouata et la région de Rivière-du-Loup.

- Décoratrice d'intérieur possédant DEC en aménagement d'intérieur pour Rivière-du-Loup.

- Expert en sinistre possédant 4 ans d'expérience pour la région.

- Fleuriste possédant expérience pour Rivière-du-Loup.

- Coiffeur pour hommes possédant 1 an d'expérience pour Rivière-du-Loup.

- Machiniste possédant 5 ans d'expérience pour la région du Transcontinental.

- Serveuse de table possédant cours ou expérience pour Rivière-du-Loup et la région.

- Représentant en assurance-vie, salaire, pension, possédant Sec. V pour Rivière-du-Loup. Salaire de base et commission.

- Menuisiers possédant carte de l'OCQ pour Rivière-du-Loup et les environs.

- Cuisinier, 2e et 3e cuisinier, possédant expérience pour Rivière-du-Loup et la région.

- Propriétaires de débuseuse pour Biencourt.

- Domestique pour Rivière-du-Loup.

- Étudiants demandés pour la

cueillette des fraises et des framboises dans la région, soit à Saint-Patrice et Saint-Arsène. Pour inscription, 862-0140. À noter qu'un autobus assurera gratuitement le transport des cueilleurs de Saint-Antoine jusqu'à Saint-Arsène.

Le programme de formation préparatoire à l'emploi se donne présentement à

Rivière-du-Loup. C'est un excellent programme pour ceux et celles qui ont de la difficulté à se trouver un emploi. Il consiste en des activités de connaissance de soi, des exercices d'entrevues avec les employeurs et même des stages pratiques en milieu de travail. Nous acceptons toujours les demandes d'inscription.

Nous désirons rappeler à nos clients qui ne reçoivent pas de prestations d'assurance-chômage de renouveler leur demande d'emploi aux trois mois.

À noter que nous avons

maintenant deux lignes sans frais en opération pour les gens qui doivent nous rejoindre par l'interurbain, soit une pour les renseignements "Assurance" au numéro 1-800-463-1256 et pour les autres services au numéro 1-800-463-1255. Les numéros 862-6938 et 862-9510 demeurent toujours en opération.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec votre Centre d'Emploi du Canada, 298 boulevard Thériault, Rivière-du-Loup, au numéro de téléphone suivant: 862-9510.

## Carrière dans la vente

Starsat une division de Foundy Cablevision est présentement à la recherche de vendeurs professionnels pour la vente de système de réception par satellite dans la région de Rivière-du-Loup, Edmundston et ses environs. Faites parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante: **Starsat Ltd, 9 rue Hill, Edmundston, N.B. 13V 1H7**

## Offre d'emploi Centre multi-mat enr.

### Entreprise:

Centre "Multi-mat enr." est un commerce de vente en détail de matériaux de construction. Il est situé sur la route transcanadienne entre Notre-Dame-du-Lac et Cabano.

Ce commerce est à la recherche d'un directeur général adjoint.

### Qualifications:

Le candidat recherché devra posséder une expérience dans la vente et l'administration dans le même secteur ou connexe.

### Rémunération:

Le salaire sera relatif à l'expérience ou à la formation du candidat.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le 1er août 1986 à l'adresse suivante:

**Directeur général  
Centre Multi-mat enr.  
198 route 185  
C.P. 534  
Notre-Dame-du-Lac  
Province de Québec  
G0L 1X0**

## Corporation Agro-forestier Inc. du Trans-Continental

Organisme de gestion en communication ayant son siège social à Saint-Elzéar, comté Témiscouata, est à la recherche d'un ou d'une gérante, responsable du conseil d'administration. Le ou la gérant(e) coordonne toutes les activités rattachées à: la bonne marche des opérations forestières, la gestion du personnel, gestion financière, gestion des ressources matérielles, gestion des projets ou dossiers spéciaux relatifs au développement ou à tout autres mandats. Exigeant excellente connaissance des opérations financières, capacité de diriger du personnel, capacité de travailler en équipe, qualité personnelle de diplomatie, d'esprit d'initiative et organisation. Bonne connaissance de la région et des structures gouvernementales constituerait un atout. Un diplôme universitaire dans une discipline appropriée constituerait également un atout. Minimum 2 ans d'expérience. Rémunération selon compétence et expérience. Date d'entrée en fonction le plus tôt possible. Les personnes intéressées par cet emploi devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le 18 juillet 1986 à l'adresse suivante:

**Corporation Agro-Forestier Inc. du Trans-Continental  
340, Chemin Principal  
Saint-Elzéar (Québec)  
Comté Témiscouata  
G0L 2W0**

**A l'attention de M. Gaétan Cou-lombe, directeur-général**

## Offre d'emploi

### Ville de Cabano

### Service de l'aménagement du territoire

Sous l'autorité du Directeur général en collaboration avec le Secrétaire-Trésorier en particulier et les employés des autres services de la municipalité, il aura comme préoccupation les fonctions suivantes:

- Responsable de l'application du règlement d'urbanisme
- L'émission et le contrôle des permis de construction et des installations septiques
- Responsable de l'application des règlements des nuisances publiques, des branchements à l'égout municipal et des rejets dans le réseau d'égouts municipal
- Inspection des bâtisses pour fins d'évaluation et mise à jour annuel du rôle d'évaluation
- Recensement annuel
- Faire rapport en conséquence sur les formules appropriées
- Administration des programmes gouvernementaux touchant le logement.

### EXIGENCES:

- DEC en aménagement du territoire ou l'équivalent, soit au moins cinq (5) ans d'expérience pertinente dans le domaine de l'administration municipale
- Autres aptitudes et qualités personnelles appropriées dont un état physique satisfaisant

### TRAITEMENT:

Le salaire sera déterminé selon les qualifications.

### REMARQUE:

Le candidat choisi devra nécessairement élire domicile à l'intérieur des limites de la Ville de Cabano.

### INSCRIPTION:

Les personnes intéressées doivent s'inscrire au plus tard le 25 juillet 1986 en faisant parvenir leur curriculum vitae au soussigné Secrétaire-Trésorier à l'adresse suivante:

**Ville de Cabano  
79, rue Commerciale  
Cabano (Québec)  
G0L 1E0**

**Donné à Cabano ce 8 ième jour de juillet 1986.  
Gilles Ruest  
Secrétaire-trésorier**

## À VENDRE



Petit chalet de construction récente situé au Lac Bédard à St-Guy (près de Lac des Aigles). Magnifique site, accès facile, tranquillité, quai avec chaloupe (optionnelle). Prix abordable.

**Tél.: 867-2326, le jour  
862-8126, repas**

### LAVAGE DE TAPIS



- Spécialiste en nettoyage de tapis (8 ans d'expérience)
- 10 machines à votre disposition (8 portatives, 2 camions-usines)
- Nettoyage de mobiliers de salon et voitures

**À votre choix:** Machine portative ou camion-usine. Estimation gratuite. Aucun frais de déplacement de Montmagny à Gaspé. Prix inférieurs à la compétition.

Acceptons



## Briquette Dégelis Ltée Directeur Général Adjoint

LA BRIQUETTE DÉGELIS LTÉE, une entreprise manufacturière de la région du Témiscouata, occupe une position de leadership dans la fabrication de Briquette de charbon de bois. Elle souhaite développer son marché actuel avec une percée en Nouvelle-Angleterre. Des dérivés industriels de son produit commencent à être commercialisés.

### LA FONCTION

Sous l'autorité du Directeur Général, le directeur adjoint

- participe aux activités de commercialisation
- prépare, contrôle et analyse les budgets
- prend en charge pour un territoire déterminé les ventes, et les relations avec les clients.
- analyse la concurrence et développe de nouveau marché.
- contrôle l'expédition
- participe à l'administration général de l'entreprise.

### LE CANDIDAT

Nous recherchons une personne dynamique, possédant au moins trois années d'expérience dans un poste de gestion soit à l'intérieur d'une PME manufacturière ou dans une entreprise de distribution.

Le candidat devra être bilingue, autonome, posséder le sens des responsabilités et démontrer beaucoup d'initiative.


### RÉMUNÉRATION

Sera déterminé selon l'expérience, la formation et les qualifications du candidat.

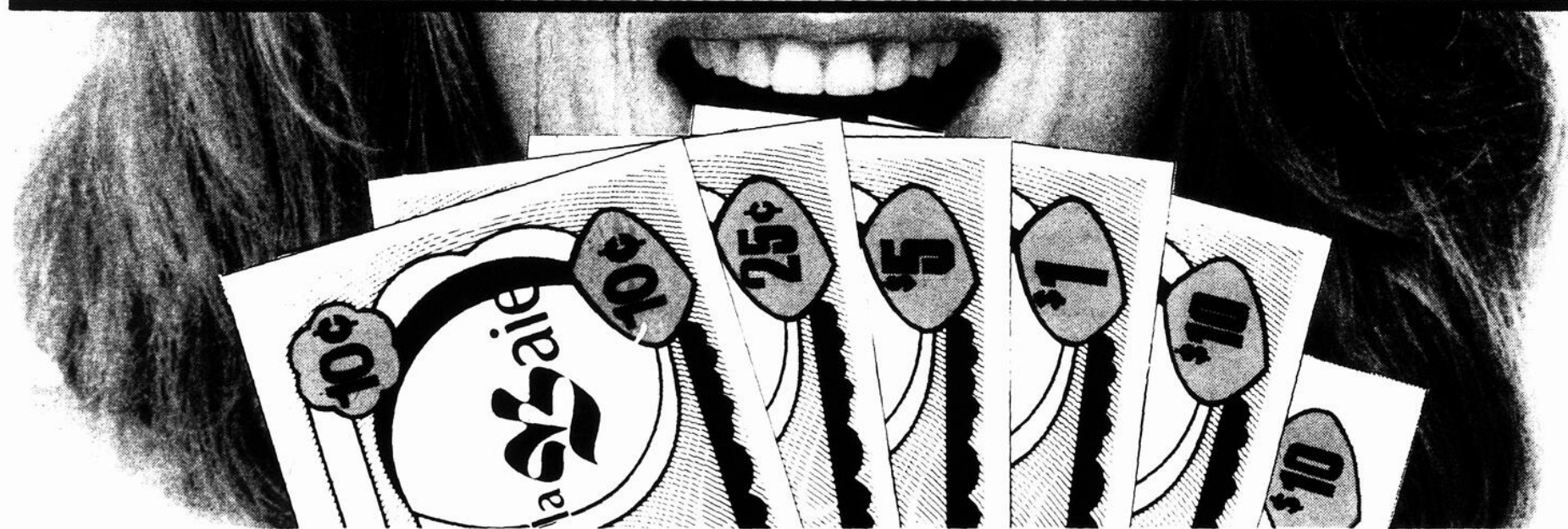
Veillez faire parvenir votre curriculum Vitae en toute confidentialité avant le 1er août 1986 à l'adresse suivante.

**Le Directeur Général  
La Briquette Dégelis Ltée  
C.P. 636  
Dégelis, Qc.  
G0L 1H0**





# LE FRIC LA BAIE



## 1 JOUR SEULEMENT

LE SAMEDI 19 JUILLET

### ÉCONOMISEZ 10% DE PLUS

sur tout\* ce que vous achetez après votre premier achat pendant toute la journée

★ **Vous obtenez le Fric la Baie d'une valeur de 10%** pour chaque dollar d'achat ou plus que vous faites. Valable aussi bien sur les articles à prix réduit que sur la marchandise à prix ordinaire. Voir la liste des exceptions ci-dessous\*.

Le montant du remboursement de votre premier achat du 26 juillet sera réduit de 10%.

★ **Vous pouvez utiliser le Fric la Baie** sur votre achat suivant, ou vous pouvez accumuler le Fric la Baie et l'appliquer sur un autre achat au cours de la journée. Voir la liste des exceptions ci-dessous\*\*.

**ET VOUS POUVEZ PORTER VOS ACHATS À VOTRE COMPTE!**

**Achats en magasin seulement.**

\***Exceptions:** Le Fric la Baie n'est pas disponible aux restaurants et pour les achats de tabac, produits alimentaires, produits pharmaceutiques.

Le Fric la Baie ne sera pas donné ou accepté pour les certificats-cadeaux et pour la plupart des services à la clientèle.

**Note:** Les rayons autorisés peuvent varier selon les magasins. Une liste complète des exceptions sera affichée dans le magasin la Baie de votre localité.

Le **Fric la Baie** n'est pas remboursable en monnaie courante et ne peut être utilisé pour le paiement des comptes de crédit.

\*\***Exceptions:** Le Fric la Baie ne peut être utilisé aux restaurants et pour les achats de tabac, produits alimentaires, produits pharmaceutiques, produits de beauté, accessoires de la collection Gucci, articles Beaumark md, aux appareils ménagers importants et micro-ondes, stéréos, téléviseurs, ordinateurs, appareils électroniques, magnétoscopes, jeux électroniques.



• Rivière-du-Loup lundi à mercredi, 9h30 à 17h30 jeudi et vendredi, 9h30 à 21h samedi 9h à 17h

Pour tout renseignement, téléphonez-nous : • Rivière-du-Loup 867-2951



# Saint-Antonin à l'heure du progrès

La municipalité de Saint-Antonin est maintenant dotée d'un complexe administratif très moderne. L'édifice de brique et de béton a été érigé au 261 rue Principale, au coût approximatif de 175 000\$. Au premier plancher, on y retrouve tous les espaces administratifs indispensables à la municipalité, le

bureau du maire, ainsi qu'une vaste salle de conférence. Au sous-sol, l'espace est occupé par la Bibliothèque Centrale des prêts des Portages. Le contrat de service entre la Municipalité et la B.C.P. des Portages s'élève à 9 450\$. Ce service permettra à la population de Saint-Antonin de disposer de volumes, disques, cassettes et

autre matériel didactique.

Cet édifice des plus modernes a été inauguré dimanche le 6 juillet dernier en présence d'une foule de personnalités et de plusieurs contribuables. Dans son message, le député-ministre J. Albert Côté a souligné l'importance de telles infrastructures municipales, principalement pour une population sans cesse crois-

sante. La municipalité de Saint-Antonin compte à ce jour 3,180 personnes, ce qui la place au premier rang au point de vue population, sur toutes les municipalités qui ceinturent

Rivière-du-Loup. La municipalité de Saint-Antonin est jeune et progressive. Le conseil municipal vient de réaliser un autre pas de géant, rencontrant ainsi sa devise de foi, travail et fidélité.

*Nous avons été heureux de travailler à l'édifice municipale de Saint-Antonin*

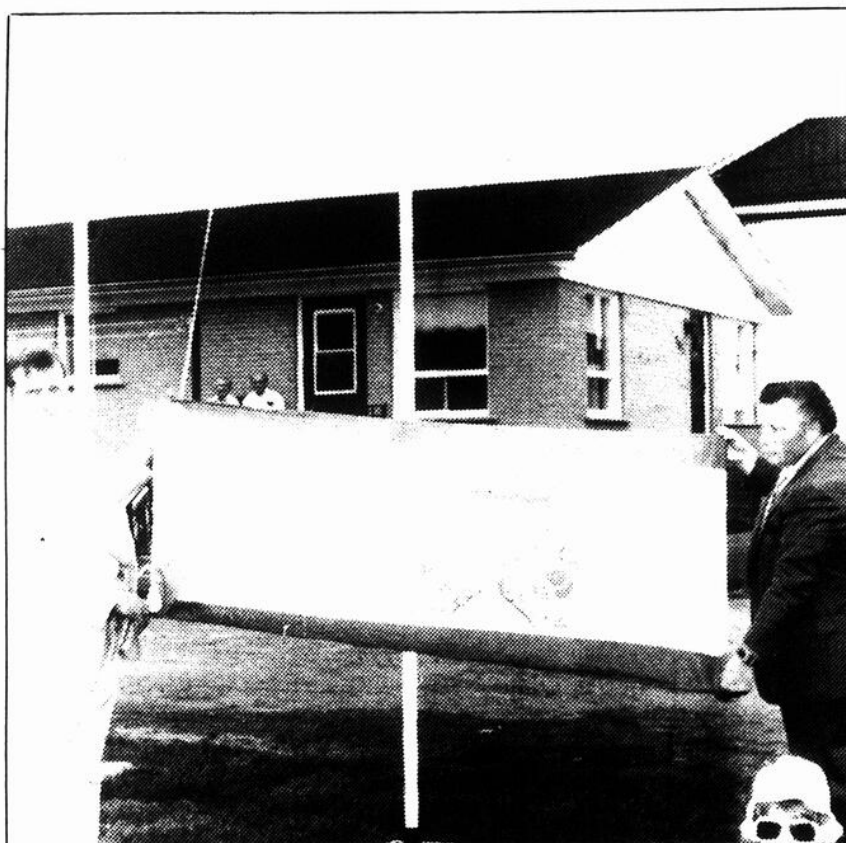


TÉL.: 862-0438

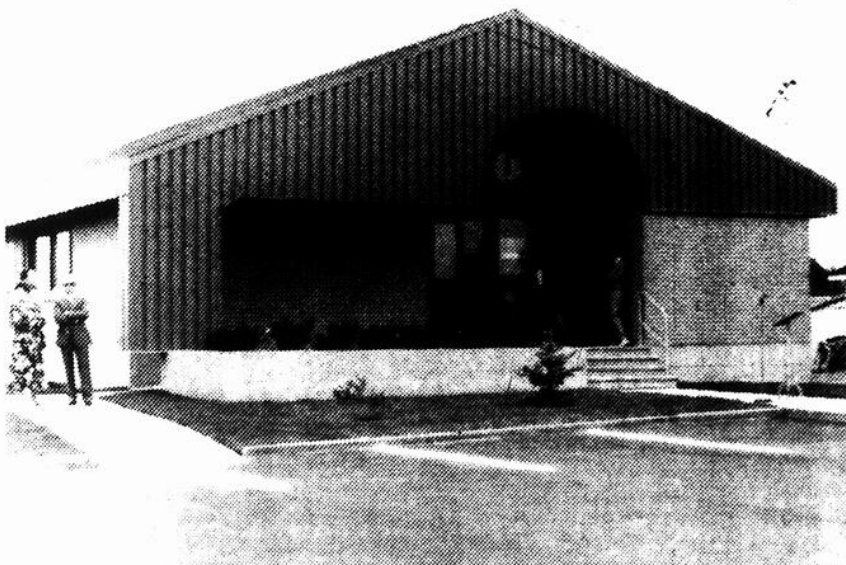
## LES ENTREPRISES

*Ma - Ve - Da INC.*

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
51, rue Landry - C.P. 248  
St-Antonin, Qc - G0L 2J0



Le maire de Saint-Antonin, M. Claude Bélanger à gauche a dévoilé le drapeau municipal et les armoiries.



L'édifice municipal très moderne réalisé au coût de 175 000\$.



Le député-ministre J. Albert Côté lors de son allocution. (PHOTO GILLES LABEL)

*Nous sommes fier d'avoir effectué en qualité d'entrepreneur les travaux à l'édifice municipale de Saint-Antonin*

CONSTRUCTION

**R/BOUCHER**  
INC

Entrepreneur général  
13 Principale, St-Antonin  
862-5454

## Embellissement Rivière-du-Loup

Service complet  
D'AMÉNAGEMENT PAYSAGER

Vente au détail:  
PELOUSE - ARBRES  
FLEURS - TUILES DE PARTERRE  
ENGRAIS - INSECTICIDES POUR JARDIN

127 RANG 1 ST-ANTONIN 862-0203

Nous sommes heureux d'avoir collaboré à la réalisation de ce grand projet

**Atelier de Soudure  
Caron Enr.**

75 route 291  
Saint-François-Xavier de Viger  
497-2419

Les Entreprises de Chauffage

**Gilles Milliard Inc.**

Plomberie - Chauffage  
148, rue Fraser,  
Rivière-du-Loup  
862-2807  
862-9852  
862-9832

*Nous sommes heureux d'avoir contribué à cette réalisation*

**Casgrain / Pelletier  
Architectes**

Charles Casgrain, B.A. BARCH  
Alfred Pelletier B.A. BARCH  
46, rue de la Cour  
Rivière-du-Loup, G5R 3Y8  
Tél.: (418) 867-2103

Félicitation  
à la Municipalité  
de  
Saint-Antonin,  
pour leur  
initiative

Vitrierie

**KRT** Inc.

Guy Ouellet  
Président Gérant

**Parc Industriel**

138, Chemin des Raymond,  
Rivière-du-Loup,  
Bureau: 862-8229

-Une réalisation  
de goût,  
-Une initiative de  
gens de maître  
-C'est avec fierté  
que nous avons  
travaillé à la  
réalisation de ce  
projet

**TAPIS PARENT  
INC.**

*Vente et Installation*

Préart - Tapisserie - Stores Vénitiens  
Céramique - Estimation Gratuite

Rte 291 CACOUNA

Tel. 862-6316

## Tournoi National de balle-donnée

La première édition du Tournoi National Budweiser de balle-donnée aura lieu les 8-9 et 10 août prochains au Parc La Providence de Saint-Hyacinthe.

Un total maximum de 48 formations participeront à cette compétition soit 16 dans chacune des classes au programme.

La classe "A" National, regroupera les meilleures équipes du Québec ainsi que quelques équipes de l'Ontario.

La classe "B" Provincial s'adresse également à d'excellentes formations québécoises, tandis que la classe "C" Régional s'adresse seulement aux équipes de la région de Saint-Hyacinthe.

La formule employée sera de type double-élimination dans chacune des classes.

Une bourse total de 4 750 \$ sera à l'enjeu soit 3 000 \$ dans la classe "A"; 1 000 dans la classe "B" et 750 \$ dans la classe "C".

Par ailleurs, toutes les joutes de la classe "A" se dérouleront au Parc La Providence; la plupart des joutes de la classe "B" auront lieu au Parc Douville, tandis que toutes les joutes de la classe "C" seront présentées au Parc Assomption.

La date limite d'inscription a été fixée au vendredi 1er août à minuit.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec Gary Daigneault le jour à (514) 774-6486 ou le soir à (514) 799-3564.

### Zec owen

## Fermeture des lacs Auclair et petit Auclair

Le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche informe la population que les lacs Auclair et petit Auclair situés dans la zec Owen seront fermés à la pêche sportive à compter du 14 juillet 1986 et ce, jusqu'à la fin de la saison en cours, la limite de prises annuelles ayant été atteinte.

Cette mesure fait suite à l'application de l'article 32 des règlements de pêche du

Québec qui autorise le directeur régional du ministère à modifier la durée de la période d'activités dans une zone d'exploitation contrôlée (zec).

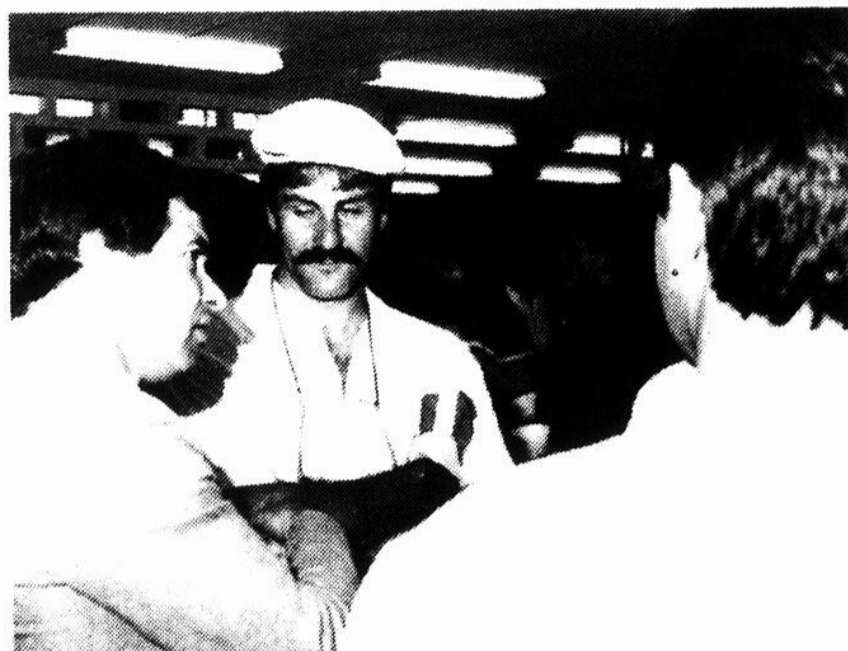
On peut obtenir de plus amples renseignements en communiquant au bureau de la zec Owen au numéro de téléphone 854-3448 ou au bureau du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche au numéro 722-3830.

## Prochaines étapes du circuit régional de tennis

Après Matane et Cabano, le circuit régional de tennis présentera sa troisième étape à Mont-Joli, les 19 et 20 juillet prochains. Il s'agira alors d'un tournoi en simple masculin et féminin pour classe ouverte. Pour s'inscrire, veuillez communiquer avec Denis Boulay au 775-4923, à Mont-Joli.

Par la suite, le quatrième tournoi du circuit se jouera sur les courts du Club de tennis de Rivière-du-Loup, les 26 et 27 juillet. Il s'agira également d'une compétition en simple masculin et féminin en classe ouverte. Pour l'inscription, on contacte Gaétan Gamache à 862-7087 ou 862-3245.

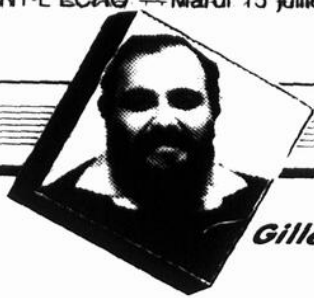
# Les Nordiques à Trois-Pistoles



Le passage des Nordiques de Québec à Trois-Pistoles a créé une favorable impression auprès du public. Représentés par huit (8) joueurs, les Nordiques ont meublé une bonne partie de l'après-midi et de la soirée

par Gilles LeBel

des Pistolois. Sur la photo du haut, Alain Côté est en grande conversation avec des amateurs lors de l'épluchette de blé d'inde qui a attiré 200 personnes environ. Sur la photo du centre, le populaire animateur de Sport Magasine, Marc Simoneau durant son émission diffusée en direct de la polyvalente de Trois-Pistoles. Sur la photo du bas, les Mark Kumpel, Michel Goulet, René Lacasse et Alain Côté durant les cérémonies avant le match de balle-donnée.



Gilles LeBel

## d'un vestiaire à l'autre

Lors de la cinquième édition du tournoi de tir annuel pour dames, Rita Ouellet de Saint-Epiphanie s'est distinguée d'une façon tout à fait spéciale. Elle s'est avérée la meilleure tireuse de l'année et s'est fait par le fait même assurer le trophée Alignement Gaston Gagnon, trophée remis à la championne l'année dernière, le trophée avait été remporté par Mme Jacqueline Belzile.

Le tournoi de golf des Saguenéens de Chicoutimi sera présenté cette année, le samedi 6 septembre prochain au Club de Golf Municipal de Chicoutimi. Gaston Drapeau, instructeur-chef de l'équipe, me signalait la semaine dernière, qu'il aimerait bien voir quelques personnalités de Rivière-du-Loup au tournoi des Saguenéens. L'invitation

est lancée.

Le Jet Disko Bar s'est assuré la première position de la division ouest de la ligue de baseball sénior de l'Est du Québec, en disposant du P.E. Dubé de Trois-Pistoles 2-1, mercredi soir dernier à Rivière-du-Loup. Raymond Létourneau a encore faite les choses en grand en signant pas moins de seize (16) retraits au bâton.

En parlant de baseball sénior, seul Létourneau a été sélectionné sur l'équipe du Jet Disko Bar pour participer aux championnats provinciaux. Pire encore, le P.E. Dubé de Trois-Pistoles n'a aucun joueur sur l'équipe de rêve. Étant donné qu'il reste encore 6 places de disponibles sur l'équipe qui représentera l'Est du Québec, Daniel Bou-

chard et Michel Paradis du Jet, de même que Serge Desjardins du P.E. Dubé devraient être sélectionnés dans les prochains jours, selon une source très près de la ligue.

Le président des 3L était très heureux jeudi dernier et avec raison. Le comité de discipline provincial de la F.Q.H.G. venait de renverser de nouveau la décision du régional, cette fois dans le cas Sylvio Cormier. C'est donc dire que pour une troisième fois cette saison, ceux qui connaissent vraiment les règlements viennent de donner raison aux 3L et à Guy Simard. Après le cas des frères Roberge et de Judes Labilloy, c'est le cas Cormier qui vient donner encore une fois, une bonne claque sur la "gueule" aux grands connaisseurs qui dirigent le circuit

Républicain.

N'en déplaisent à ces messieurs, les 3L de Rivière-du-Loup remportent donc le championnat de la saison régulière. Que feront maintenant les 3L de la vingtaine de milliers de dollars perdus à cause d'une autre décision sans queue ni tête du clan Savard??? Les 3L auraient-ils le droit d'exiger que les séries de fin de saison soient jouées comme elles auraient dû l'être??? Rivière-du-Loup aurait affronté Edmundston en première ronde et possiblement Rimouski en finale. On comprend pourquoi la ligue était si pressée de faire débiter les séries éliminatoires. On devait se douter que la décision rendue était toute croche et que ceux qui étaient les plus connaisseurs renverseraient leur décision.

Les meilleurs lutteurs de la Lutte Internationale seront à Rivière-du-Loup pour le deuxième programme de la saison en fin de semaine, soit samedi soir le 19 juillet à 20h30. Le gros combat de la soirée opposera le trio Tom Zink - Dan Kroffat - Ricky Martel à Steve Strong et Scott & Bill Irwin (Les Long Riders). On se rappellera que Ricky Martel avait été pendu aux câbles du ring par les frères Irwin et que Tom Zink avait été battu avec une chaise lors du même combat. Cette revanche vaudra à elle seule le prix d'admission de nous confier le promoteur Marshall.

Un autre combat qui ne sera pas piqué des vers sera celui opposant Dino Bravo à The Great Samu, le nouveau champion international, accompagné de son gérant Floyd Crotchman. On peut s'imaginer dans quel état d'âme se

retrouve maintenant Bravo, lui qui vient de tomber au titre des aspirants à la ceinture de The Great Samu. La semi-finale opposant le Prince Alofa à Cowboy Bull Johnson sera assez spéciale elle-aussi.



débusseront 75 \$ pour s'inscrire. Pour informations, Gaston Gaudreau 851-3283 ou Serge Desjardins 851-3584.

La deuxième édition du tournoi de balle-donnée Festival des Iles de Trois-Pistoles aura lieu les 18-19 et 20 juillet, au Stade Paul-Emile Dubé de Trois-Pistoles. 16 équipes masculines de balle-donnée et 8 équipes féminines de balle-molle se partageront plus de 2 100 \$ de bourses. Les équipes

Le golfeur Je Camille Potvin a réussi un trou d'un coup lors du tournoi des actionnaires. Potvin a réussi son coup parfait sur le trou numéro 13. Il était accompagné de Raynald Belzile, Henri-Paul Dubé et Gérard Beaulieu. Félicitations!

Nous vous offrons plus et mieux



455, Boul. Ste-Anne, Pointe-au-Père

Tél.: 724-7888

## Le "coaching" est devenu une science

(Jean Perron)

Invité de l'association régionale des diplômés en éducation physique du Grand-Portage, l'instructeur-chef des Canadiens de Montréal, M. Jean Perron, était de passage à Rivière-du-Loup lundi dernier. Il s'est tout d'abord entretenu avec les gens de la presse et

par Gilles LeBel

quelques intervenants en loisirs, à la Brasserie Molson, avant d'aller prendre le dîner à la Brasserie Piloup. Il rencontrait les jeunes à l'aréna en après-midi. Une réception à l'Hôtel de Ville et une conférence à la chapelle du cégep ont mis fin à cette tournée

d'un jour entre nos murs.

Lui-même diplômé en éducation physique, Jean Perron s'est dit heureux de constater que de plus en plus d'éducateurs physiques soient impliqués dans le coaching des jeunes. "Comme le coaching est devenu une science, il est important que l'instructeur excelle dans l'enseignement." Perron a rappelé de plus que les hockeyeurs d'aujourd'hui ne peuvent plus être dirigés par la peur. "Les salaires et les conditions contractuels sont tellement favorables à l'athlète que l'instructeur doit être ferme et honnête dans



C'est un Jean Perron naturel et détendu qui s'est adressé aux intervenants en loisirs à la Brasserie Molson.

ses décisions." Se disant avant tout un instructeur gagnant, Jean Perron a débuté au bas de l'échelle comme tout le monde. En 1969-1970, il était

à l'emploi de la ville de Matane et s'occupait de l'équipe junior "B" de l'endroit. Comme il a toujours eu le coeur avec le hockey, il a orienté sa carrière à l'université, endroit où il pourrait enseigner et coacher à la fois. Il a remporté le titre universitaire canadien à deux reprises avec les Aigles Bleus, occupé un poste d'instructeur-adjoint au hockey à l'Université Michigan State, occupé le même poste durant 2 saisons avec l'équipe Canadienne Olympique, avant d'entrer à la solde du Canadien en 1984-1985.

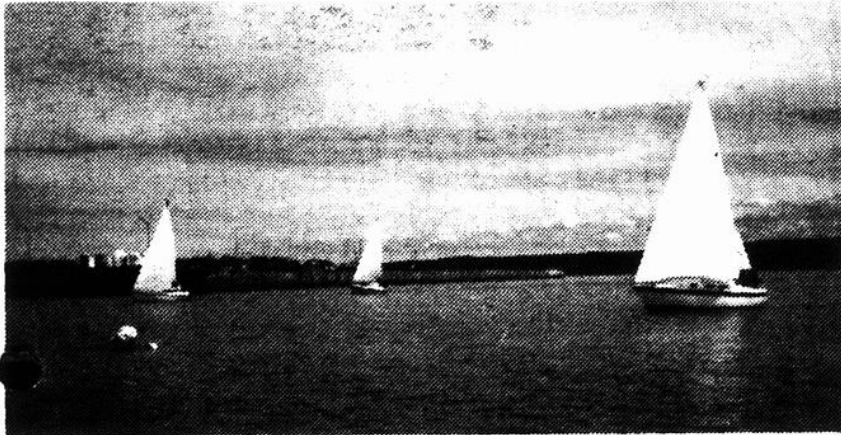


Perron a renoué avec trois de ses étudiants de l'Université de Moncton. Denis Marquis, Gilles Roy et Guy April.

**Laurentide**  
est faite pour toi.

VOTRE AGENT  
*Yves Bourcier*

# Christian Cormier et "Aquabon" se surpassent



Au départ de la course triangulaire.

Grâce à une bonne stratégie et à une technique à point, le voilier "Aquabon" de Christian Cormier est sorti grand vainqueur de la course triangulaire Labatt Bleue, course présentée les 5 et 6 juillet derniers entre Rivière-du-Loup, le Brandy Pot et les Iles Pélerins. Le Tanzer 26 pieds du Capitaine Christian Cormier a réalisé sa magnifique perfor-

mance malgré des vents très légers au moment de la course.

par Gilles LeBel

Cette victoire qui n'est pas sa première, a été remportée principalement autour des bouées, endroit où bien des équipages perdent de précieuses secondes. Au deuxième rang, Réalité III du Capitaine Eugène Saulnier avec

une belle performance lui aussi. En troisième place, le "Spica" 30 pieds du Capitaine Roger Lavoie, qui devait réussir une belle remontée en usant de trucs du métier pour s'approcher du groupe de tête, lui qui était bon dernier après le premier tiers du parcours.

La motivation de tous les équipages et la participation d'un

nouveau voilier de Québec, "l'Artidote" qui a terminé au quatrième rang, ont servi à stimuler l'enjeu de cette course, la troisième du calendrier de voile du Club de Yacht de Rivière-du-Loup. La prochaine course "La Coupe Albert Prévost", un parcours de 100 milles, aura lieu les 26 et 27 juillet. Le départ du 26 juillet se fera à 12h00.

## Premier gain des Budwinners

Dimanche dernier, le 6 juillet, le club de soccer sénior compétition de la ville de Rivière-du-Loup, Les Budwinners, connaissait sa première victoire de la saison contre les Tornados de Cabano au compte de 2-0. Une solide performance de chacun des membres de l'équipe aura permis ce blanchissage et ce fut, de loin, la plus belle joute disputée jusqu'ici par le club. Les buts vont au demi-centre Yves Simard et à l'avant-centre Claude Rouleau, son second cette saison. Le deuxième match s'avéra un peu plus difficile. Le québécois de Ville Dégelis s'est montré, une fois de plus, très solide face aux Budwinners qui ont dû concéder une victoire de 4 à 2. Notons cependant qu'un vice de forme dans le système de la ligue a joué, cette fois, au détriment de Rivière-du-Loup, l'équipe n'a eu qu'environ 60 minutes pour se reposer, se restaurer et faire son réchauffement pour le second match. Ceci a occasionné un départ lent lors de la première demie du match qui se termina au score de 2 à 0 à l'avantage de Dégelis. La joute fut beaucoup plus égale en deuxième demie, où deux buts furent marqués de chaque côté. Les buts de Rivière-du-Loup ont été comptés sur des tirs de pénalités accordés par l'arbitre. Les marqueurs pour Rivière-du-Loup furent le demi Claude Roy et le défenseur Stéphane Bertrand.

Malgré le lent départ qu'a connu le club en début de saison, les Budwinners sont à égalité au second rang ex-aequo avec Cabano avec 8 points, alors que Ville Dégelis mène le bal avec 15 points. Cabano voit ses chances considérablement réduites, car leur meilleur buteur est blessé pour le reste de la saison. Rivière-du-Loup a donc de bonnes chances de terminer la saison régulière en seconde position et peut-être d'arracher la première position aux Québécois.

### Faites confiance à une maison bien établie FORAGE GUY THÉRIAULT

Forage de toutes profondeurs  
Nettoyage et maintenance  
des puits artésiens

PUITS ARTÉSIENS

Estimation gratuite

Profitez de la belle  
saison pour faire  
creuser votre puits

Sté-Hélène

Tél.: 492-3777

Guy Thériault, président



**FORAGES GUY THÉRIAULT**  
PUITS ARTÉSIENS

## MESSAGE IMPORTANT

Pomerleau Sport et la Compagnie Hyundai ont décidé de mettre un terme à toutes les promotions de ces compétiteurs. Que ce soit de "l'argent", de "l'essence" ou du "financement".

Pomerleau Sport et Hyundai vous propose avant de faire un choix, de venir faire l'essai d'une Pony, Excel ou Stellar. Soyez assuré que le déplacement en vaut la peine.

Nous sommes assurés que notre rapport prix et qualité n'a pas d'égal. Venez nous voir, nous saurons vous convaincre.

Par la même occasion, vous pourrez faire l'essai de la nouvelle Excel Sedan à quatre portes 1986 1/2.



HYUNDAI EXCEL SEDAN  
1986



**Pomerleau  
Sports Inc.**

289, Témiscouata  
Rivière-du-Loup 862-9444



HYUNDAI s'implante au Québec pour mieux vous servir

**Championnat provincial de baseball sénior**

**Matane et Sainte-Blandine dominant la sélection du Bas St-Laurent**

Le Chameau-Labatt de Matane et le Pentagone de Sainte-Blandine, détenant la commande de la Division Roland Pelletier de la Ligue sénior de baseball du Bas St-Laurent, ont déjà trois joueurs chacun sur l'équipe d'Elite de la Ligue, qui participera, les 25, 26 et 27 juillet, au championnat provincial Labatt de baseball sénior, à Louiseville.

Les deux équipes ont placé chacun un joueur de champ intérieur et deux artilleurs sur cette équipe qui sera dirigée par Raymond Bérubé, instructeur-chef de Sainte-Blandine, secondé de Michel Francoeur des Tigres de Rimouski et de

ne se rendra pas à Louiseville en touristes. "Je ne veux rien de moins que le titre provincial, et je pense que la Ligue du Bas St-Laurent possède les atouts pour remporter ce championnat", annonce-t-il.

Voici donc les joueurs sélectionnés à date:

- Yvon Bellavance, des Éperviers de Saint-Fabien, comme receveur et joueur d'utilité;

- Dany Potvin, du Pentagone de Sainte-Blandine, comme 2e but;

- Raymond Létourneau, du Jet Disko Bar de Rivière-du-Loup, comme arrêt-court et comme lanceur;

- Claude Martin, des

autres Edmunston qui n'est pas admis à ce championnat parce qu'étant du Nouveau-Brunswick, pratiquement toutes les équipes de la Ligue sénior du Bas St-Laurent sont représentées dans cette sélection.

Quant aux 6 joueurs qui restent à sélectionner, le choix ne sera pas facile, puisqu'une liste de 18 joueurs est encore sur la table du trio d'instructeurs nommés pour cette compétition.

Rappelons que le Bas St-Laurent disputera son premier match à Louiseville vendredi le 25 juillet contre la Ligue de l'Estrie.



Malgré le retentissant succès du P.E. Dubé en finale l'année dernière, aucun joueur de cette équipe n'a été sélectionné sur l'équipe d'étoiles cette année.

Alain Théberge de Rivière-du-Loup.

Plus encore, si l'on considère que Raymond Bérubé peut également jouer comme receveur dans les matches, Sainte-Blandine compterait alors 4 joueurs, soit la plus forte délégation à date.

Rendant la liste publique, l'instructeur de cette équipe, Raymond Bérubé, a laissé savoir que le choix n'était pas facile. "Avec 8 équipes éligibles à cette sélection (Edmunston n'étant pas admis), cela fait beaucoup de très bons joueurs à considérer, et nous annoncerons la sélection des 6 joueurs qui manquent vers le 12 juillet prochain", a-t-il indiqué.

Pendant ce temps, le gérant de cette équipe d'Elite, Robert Bérubé, de Matane, annonce, à qui veut l'entendre, que la Ligue sénior de baseball du Bas St-Laurent

Tigres de Marcel Jacob de Rimouski, champs gauche;

- Denis Bernier, du Chameau Labatt de Matane, 3e but;

- Raymond Bérubé, Pentagone de Sainte-Blandine, receveur;

- Raynald Boulanger, Pentagone de Sainte-Blandine, lanceur;

- Benoît Rioux, Pentagone de Sainte-Blandine, lanceur;

- Michel Létourneau, As de Jean Beaulieu et René Pouliot de Rimouski, lanceur;

- Jean-Pierre Dufour, Chameau Labatt de Matane, lanceur;

- Jean Gauthier, Chameau Labatt de Matane, lanceur;

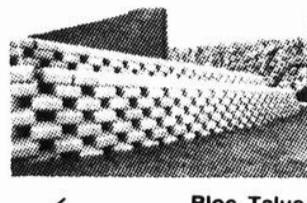
- Valmont McLure, Brasserie Duc de Cabano, lanceur.

On remarquera que,

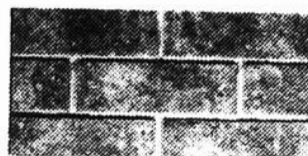
**Une belle propriété c'est plus qu'un intérieur accueillant**



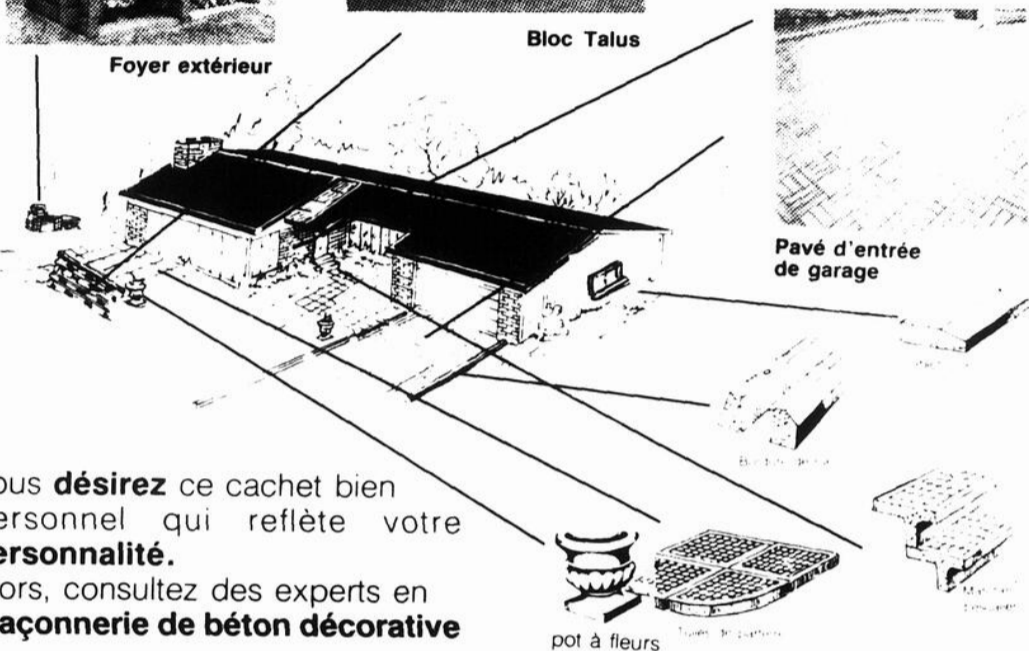
Foyer extérieur



Bloc Talus



Brique



Vous désirez ce cachet bien personnel qui reflète votre personnalité.

Alors, consultez des experts en maçonnerie de béton décorative

Disponible chez:

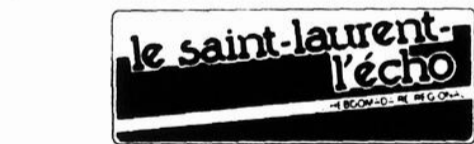


**TURCOTTE LTÉE**

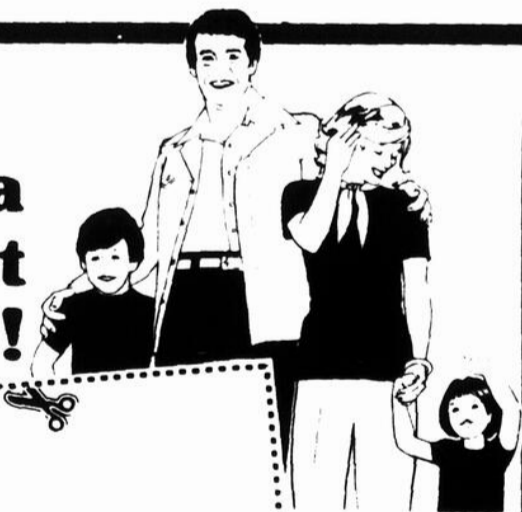
ROUTE 132 OUEST  
TROIS-PISTOLES, QUE.  
G0L 4K0  
(418) 851-3612

330 TEMISCOUATA  
RIVIERE-DU-LOUP, QUE.  
G5R 2Z1  
(418) 862-2987

**Abonnez-vous**



**Il y a de tout pour toute la famille!**



Je désire m'abonner pour une période de  
12 mois  \$22 - 24 mois  \$40.

- Nouvel abonné
- Renouvellement
- Prolongation d'abonnement

Même si votre abonnement échot plus tard, prolongez ce dernier et sauvez de l'argent  
Mon abonnement se termine au mois de \_\_\_\_\_ année \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_



Date d'expiration \_\_\_\_\_

Numéro de la carte de crédit \_\_\_\_\_

Cartes de crédit  
Visa & MasterCard acceptées

Postez ce coupon à:  
**LE SAINT-LAURENT-L'ÉCHO**  
16, rue du Domaine  
Rivière-du-Loup  
G5R 4C3

Nous acceptons les commandes téléphoniques. 418-862-1774

# Course de voile Albert Prévost

Les compagnies PRELCO INC. et VITRERIE GÉNÉRALE INC. de Rivière-du-Loup, en collaboration avec le Comité des courses du Club de Yacht de Rivière-du-Loup, organisent à compter de cette année et pour celles à venir:

**La Coupe Aubert Prévost** de rendre hommage au regretté M.

Aubert Prévost qui fût un grand navigateur et président des deux compagnies pré-citées.

Le parcours de la course Aubert Prévost, sera de 90-100 milles nautiques, soit: Rivière-du-Loup - Cap à l'Aigle - Ile Rouge - Rivière-du-Loup.

Cette course se déroulera samedi et dimanche les 26 et 27 juillet 1986. Le pre-

mier départ a été fixé à 12h00 samedi. Dimanche soir à 19h00 auront lieu: Remise de la Coupe et souper offert aux équipages participants.

Les bateaux inscrits devront avoir un **handicap officiel de la Fédération de Voile du Québec** ou une preuve écrite.

La Coupe Aubert Prévost sera remise au

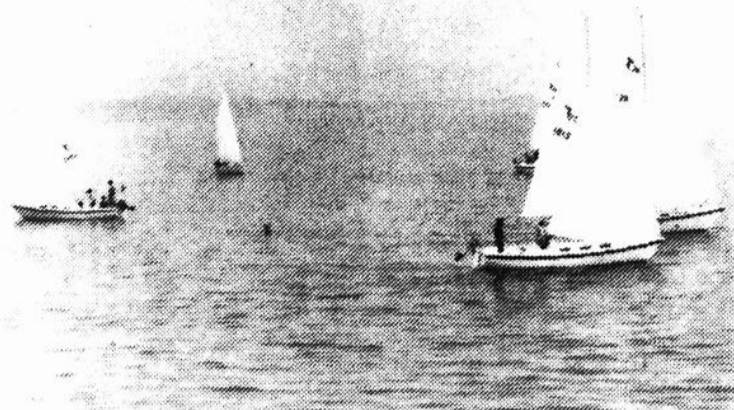
gagnant (e) pour 3 mois, après quoi la Coupe sera exposée chez Vitrierie Générale Inc. jusqu'à la prochaine saison.

Dimanche soir à 19h00, il y aura remise de la Coupe au gagnant. De plus, un souper pour les équipages participants sera offert gracieusement par Prelco & Vitrierie Générale Inc.



## Les Retrouvailles

Le passage de l'instructeur du Canadien Jean Perron, à Rivière-du-Loup, a donné l'occasion aux Jean-Paul Tremblay et Venance Pelletier, de renouer avec un vieil ami. Rappelons que Perron a déjà occupé le poste de directeur du département de l'Éducation Physique et des Sports au Collège de Matane, tandis que Venance Pelletier et Jean-Paul Tremblay étaient très actifs dans le domaine du loisir à Rivière-du-Loup. Parions qu'ils ont dû s'en raconter des bonnes.



(PHOTOS GILLES LABEL)

Pour son 10e anniversaire

**"Ça voyage en grand chez 4 Saisons"**

à gagner

**2 voyages à Vancouver à "Expo 86"**



Début de la promotion, 16 juin 86 se termine le 29 août 15h

### Prix inclus:

- Voyage à Vancouver pour 2 personnes à "Expo 86"
- Billet Montréal-Vancouver
- Séjour à l'hôtel- 4 nuits
- \$300.00 argent comptant

Le voyage devra être effectué avant le 10 octobre 1986.

**Tirage le 29 août 16h00**

### 1er voyage:

Attribué au hasard parmi les acheteurs de voitures neuves ou d'occasion de \$2,000.00 et plus.

### 2e voyage:

Attribué au hasard parmi les clients au département de service. Chaque facture de \$50. et plus donne une chance de gagner.

Les règlements et conditions de participations du concours sont disponibles chez 4 Saisons

**Compétition de stock car dimanche le 20 juillet 4e année 2ième édition**



De nombreux coureurs de la Beauce, Rimouski, Rivière-du-Loup et autres sont attendus.

**"Piste complètement réaménagée"**

### Admission:

7.00 adultes  
5.00 (carte d'étudiant obligatoire)  
Gratuit pour les moins de 10 ans

### Avis aux coureurs:

Inscription et enregistrement des véhicules à 10 hres.

**Autodrome Rivière-du-Loup Inc.**

Rue Beaubien, Rivière-du-Loup

**4 Saisons Chevrolet Oldsmobile**

101 Boulevard Cartier, Rivière-du-Loup, 862 6324

# La F.Q.H.G. redonne le championnat aux 3L

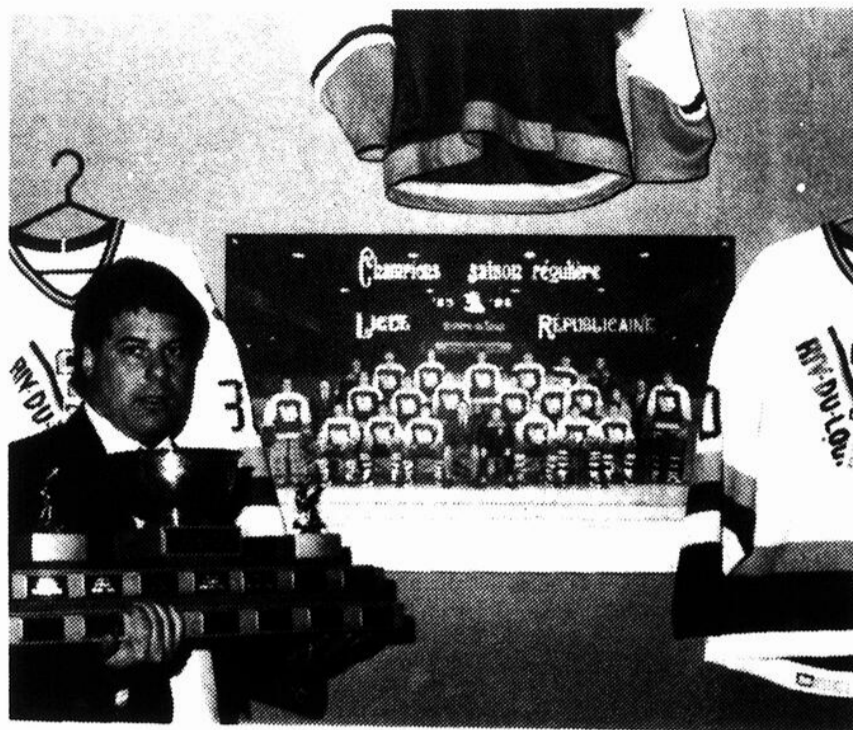
N'en déplaise à ces messieurs du circuit Républicain, la F.Q.H.G. (Fédération Québécoise de Hockey sur Glace) vient pour une troisième fois consécutive de renverser une décision du régional. Cette fois, il s'agit du cas Sylvio Cormier, cas qui avait eu pour effet d'envoyer les 3L de Rivière-du-Loup dans la cave du classement en faisant perdre 22 points à l'équipe loupévoise. Cette plainte logée par les Mariniers de Rimouski en date du 5 mars 1986 avait été acceptée à pied levé pour ne pas dire avec plaisir par les dirigeants du circuit Savard. Pire encore, on avait décidé d'entreprendre les séries de fin de saison sur le champ avec le classement final suivant: Rimouski 50 points, Campbellton 49 points, Edmundston 32 points et Rivière-du-Loup 29 points.

par Gilles LeBel

Les vrais règlements Dans un télé-

gramme que le Comité de Discipline Provincial de la Fédération Québécoise de Hockey sur Glace Inc. faisait parvenir au président Guy Simard en date du 8 juillet 1986, il est écrit que: "Étant donné les documents déposés, les témoignages entendus et les divers règlements qui régissent le hockey sur glace au Québec et dans cette ligue (lire ligue Républicaine), le Comité de discipline et règlements provincial en vient aux conclusions suivantes.

1. Le joueur Sylvio Cormier était éligible à jouer pour les 3L de Rivière-du-Loup.
2. En début de saison, ce joueur devait être considéré comme agent libre, n'ayant signé aucun certificat de joueur pour la saison 1984-1985.
3. Le joueur a signé un certificat de joueur avec les 3L le 14 octobre 1985 alors qu'il était résident dans le territoire de l'équipe.
4. La plainte logée par les Mariniers de Rimouski, en date du 5 mars 1986, nous semble donc irrecevable.



De plus, selon le comité, la façon dont la Ligue a siégé sur le cas Sylvio Cormier n'est pas conforme à l'article 41 de la Constitution de la Ligue. Le Comité de Discipline Régional n'a pas fait son travail dans l'appel qu'il a reçu sur ce cas.

En conséquence, la F.Q.H.G. reconnaît la légitimité de l'appel logé par les 3L de Rivière-du-Loup et le droit du joueur Sylvio Cormier à évoluer avec cette équipe. Tout ce document porte la signature de M. Henri Neckebroek, président du

comité provincial de discipline et des règlements.


## Une victoire sur l'inconsistance et la malhonnêteté (Guy Simard)

"La décision du comité de discipline provincial est une victoire sur l'inconsistance et la malhonnêteté des gens qui nous ont trompés." C'est en ces termes peu élogieux que le président Guy Simard a qualifié ce qu'il a appelé "le burlesque" de la ligue Républicaine, jeudi soir dernier après avoir pris connaissance du télégramme sur l'appel logé par les 3L. "Ces gens-là nous ont mentis et il était bien évident qu'ils avaient un penchant du côté de Rimouski. On ne veut pas avoir à supporter un déficit de 20 000 \$, déficit qui est le résultat de décisions anticonstitutionnelles. On ne comprend toujours pas en juillet ce qui s'est passé. On a remporté le championnat de la saison sur la patinoire et la ligue par ses décisions douteuses nous l'a enlevée. Rivière-du-Loup veut s'asseoir autour d'une table et reprendre les séries. Dans le cas échéant, il faudra qu'on se fasse rembourser les montants perdus par les recettes qu'on a perdues. On terminait au premier rang et on affrontait Edmundston au lieu de Rimouski."

"Les 3L se sont tenus debout cette année. On a eu à se défendre à trois reprises et dans les trois cas, la Fédération nous a donné raison. Le terme du président Maurice Savard se termine de la même façon à la tête de la ligue, qu'il s'était terminé lorsqu'il était président des Explos de Mont-Joli", de conclure un Guy Simard soulagé.


### LUITE INTERNATIONALE

**Samedi 19 juillet 20h30 à l'Aréna de Rivière-du-Loup**

 <b>Les Long Ryders</b>	<b>VS</b>	 <b>Steve Strong</b> Scott & Bill Irwin (The Long Riders)
Finale 3 contre 3 Tom Zenk Dan Kroffat Ricky Martel	<b>VS</b>	The Great Samu (Nouveau Champion International) accompagné de son gérant Floyd Creatchman
Dino Bravo	<b>VS</b>	Cowboy Bull Johnson
Semi-finale: Alofa	<b>VS</b>	Sheik Ali
Combat spécial: Toshiaki	<b>VS</b>	Bob Dellaserra
Préliminaire Ron Ritchie	<b>VS</b>	The Spoiler
Préliminaire: Gino Brito (Jr.)	<b>VS</b>	The Spoiler

**Adultes: \$8.50 Enfants moins de 12 ans: \$4.50**

Collaboration de



**Yves Bourré Ltée**

**PROMOTEUR**  
**DICK MARSHALL**

## TOURNOI INVITATION

# CLUB DE GOLF RIVIÈRE-DU-LOUP



**VENDREDI 18 JUILLET 1986**

**FEMMES CLASSES**  
 A, BB, B, C, D

Coût d'inscription:  
 Non-membres 25.00\$  
 Souper supplémentaire 12.00\$

**18 TROUS EN PRIX: 1,500.00\$**

---

**SAMEDI, DIMANCHE**  
**LES 19 ET 20 JUILLET 1986**

**HOMMES-CLASSES**  
 AA, A, BB, B, CC, C

Coût d'inscription:  
 Invités 35.00\$  
 Souper supplémentaire 12.00\$

**Le samedi 19 juillet 1986**  
**36 TROUS EN PRIX: 3,000.00\$**

Prix de participation hommes et femmes Forfait

**Domaine St-Laurent, DE COMPTON**

2 personnes  
 2 nuits, 4 repas  
 2 green fees,  
 Club Milby et  
 Club Sherbrooke  
 VALEUR DE 350.00\$

- Carte de handicap obligatoire
- Faire parvenir l'inscription accompagnée d'un chèque visé ou d'un mandat postal:

Club de Golf  
 C.P. 692 - Rivière-du-Loup, Qc -  
 G5R 3Y9 ou tél.: 418-862-7745

**Les cours de natation**

**Une activité majeure**

La piscine du centre sportif du cégep de Rivière-du-Loup aura connu une année remarquable en 1985-86. Les cours de natation, très en demande, y auront notamment constitué l'une des activités majeures.

Au terme de cette année, 1 698 personnes ont suivi des cours de natation et de sécurité aquatique de la Croix-Rouge. Par ailleurs, 296 personnes ont participé à des cours de natation pré-natale, de gymnastique aquatique, de moniteur et de sauveteur. L'an dernier, 2 036 personnes avaient suivi les différents cours offerts. Ces chiffres représentent une diminution de fréquentation de 42 personnes pour 1985-86.

Selon madame Denise Breton, responsable des activités à la piscine du centre sportif du cégep de Rivière-du-Loup, cette légère baisse est due principalement



Denise Breton

au fait que l'on ait diminué le nombre d'inscriptions acceptées pour les cours de la Croix-Rouge cette année, dans le but de mieux répondre aux besoins et d'accorder une meilleure attention à chaque participant(e). Pour leur part, les cours de natation pré-natale et de gymnastique aquatique ont connu des

hausse d'inscriptions respectives de 21 et 33 participant(e)s.

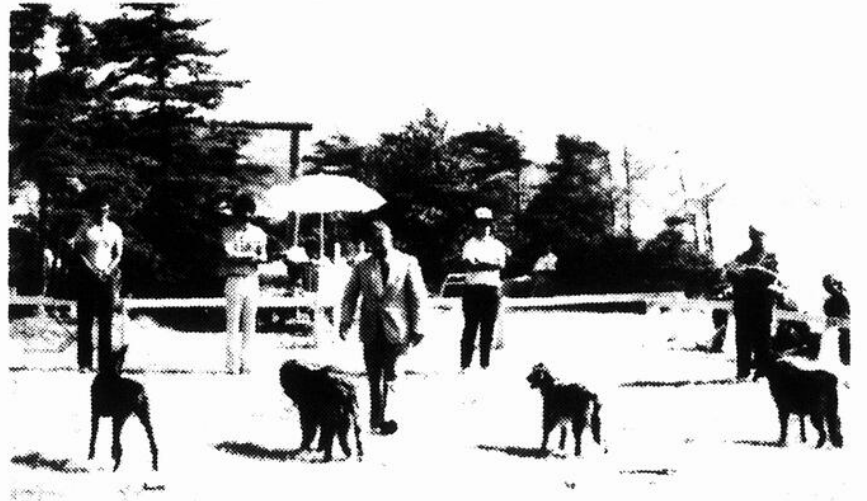
Pour l'an prochain, madame Breton a tenu à préciser que le cours de sauveteur national serait dispensé et s'ajouterait au vaste éventail déjà disponible. Ce nouveau cours sera offert dès septembre, selon la demande.

**Concours de chiens obéissants**

Le Club Canin de Rivière-du-Loup organise cette année encore des concours d'obéissance selon les normes du Cercle du Chenil Canadien.

Ces concours se tiendront les 19 et 20 juillet prochains sur les terrains de Soccer de la Polyvalente Saint-Pierre, de 9h00 à 16h00 le samedi et de 9h00 à 12h00 le dimanche.

Nous sommes heureux d'inviter la population en général à ces concours annuels. Bienvenue à tous!



Plusieurs l'espérait, c'est maintenant réalité

**Visitez un de nos condominiums dès aujourd'hui**



-Insonorisation et isolation maximales  
-Chaque unité comprend 9 logements de 1, 2 ou 3 chambres  
-Stationnement extérieur inclus.



**Allez aux Expos à nos frais le 19 juillet**

**5** paires de billets à gagner dans la loge Labatt

**T**ransport aller-retour inclus

**H**ébergement 1 nuit à l'Auberge Universel de Montréal

**S**ouper du samedi soir inclus  
Valeur de \$250.  
par paire de billets

Collaboration de



**Règlements** -Découpez et remplissez le coupon de participation  
-Faites parvenir votre coupon-réponse à:

**Allez aux Expos à nos frais**  
**CION-FM**  
**37, rue Delage**  
**Rivière-du-Loup,**  
**G5R 4C3**

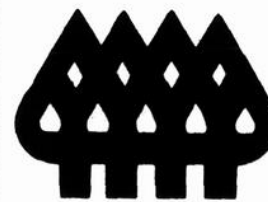
Pour être éligible à gagner son prix, chaque personne devra répondre à une question facile. La réponse à cette question se trouvera dans la chronique "D'un vestiaire à l'autre" chronique du journaliste Gilles LeBel, dans le Saint-Laurent-L'Écho.

Nom: .....  
Adresse: .....  
Ville: .....  
No. de téléphone: .....

**Le tirage se fera sur les ondes de CION-FM 103,7, les 10 et 17 juillet**

(Toute reproduction de billet sera exclue)

**\$59,500** et moins  
Bénéficiez d'un taux de **9 3/4%** pour **1 an**  
Subvention municipale  
**\$3000**



*Les Jardins du Seigneur Fraser*

VOS CONSEILLÈRES:  
**Pauline Maltais**  
**Micheline Mailloux Lebouthillier**

**104, Boulevard Hôtel-de-Ville, Rivière-du-Loup**  
**862-9985**

Composez sans frais  
**1-800-463-1377**



**GOSCOBEC INC.**

103, rue Lebrun  
Parc Industriel

Rivière-du-Loup  
C.P. 907, G5R 3Z5



## Mardi des dames au Club de Golf

La rencontre des dames à tous les mardis au Club de Golf de Rivière-du-Loup s'est poursuivie la semaine dernière. Pour la circonstance, la formule employée pour le 9 trous permettait à chaque joueuse de pouvoir reprendre un coup sur tous les trous, à l'exception des coups sur les verts. Les résultats ont été les suivants, pour les dames avec handi-

par Gilles LeBel

cap et classe. Andrée Lévesque a terminé première avec un net de 34, Denise Bélanger au deuxième rang avec un net de 34.5. Dans la classe des D+ la victoire fut celle de Caroline Goulet avec un score de 29, suivie de Andrée Hamelin avec 29.5. Quant au prix hebdomadaire de participation, il a été remporté par Claire Roy.

## Fermeture du lac Causapcal

Le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche informe la population que le lac

Causapcal situé dans la Zec Casault sera fermé à la pêche sportive à compter du 2 juillet 1986 et ce, jusqu'à la fin de la saison en cours, la limite de prises annuelles ayant été atteinte.

Cette mesure fait suite à l'application de l'article 32 des règlements de pêche du Québec qui autorise le directeur régional du ministère à modifier la durée de la période d'activités dans une zone d'exploitation contrôlée (zec).

On peut obtenir de plus amples renseignements en communiquant au bureau de la Zec Casault au numéro de téléphone 756-3670 ou au bureau du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche au numéro 722-3830.

## Début fructueux au soccer féminin

C'est le 6 juillet dernier qu'avait lieu à Ville Dégelis le coup d'envoi du calendrier régulier dans la ligue sénior du district ouest. Le monarch de Rivière-du-Loup a amorcé sa saison en force en l'emportant par les marques de 6-0 et 3-0 sur les représentantes de Cabano et Ville Dégelis. Ces excellents résultats leur permettent ainsi d'occuper la première position au classement cumulatif. Sandra Thériault, 4 buts, Johanne Levasseur et Marie-José Boucher, 2 buts chacune, et Michèle Pelletier 1 but, se sont particulièrement signalées du côté loupérois. Les prochains matches auront lieu le 13 juillet à Rivière-du-Loup sur le terrain de soccer des pistes et pelouses. C'est un rendez-vous.



## La lutte à Rivière-du-Loup le 19 juillet

Le promoteur Dick Marshall présente une carte impressionnante de six (6) combats pour le programme du samedi 19 juillet à Rivière-du-Loup. La grande finale à trois contre trois devrait être l'attraction principale de la soirée. Tom Zenk, Ricky Martel

et Dan Kroffat voudront se venger des Steve Strong et de Scott & Bill Irwinn (The Long Riders), les spécialistes de la pendoison. Dans un autre combat de finale, Dino Bravo s'attaquera à celui qui lui a ravi son titre de champion international, The Great Samu.

### CHASSE • PÊCHE • PLEIN AIR



#### Chasse contingentée des cerfs sans bois

(GPA) En 1986, le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche (MLCP) alloue 4020 permis spéciaux pour la chasse contingentée des cerfs sans bois (biches et faons), durant la saison à l'arme à feu dans les zones 1 (Gaspésie), 2 (Bas Saint-Laurent), 3 (Beauce, 8 sud (Montreal) 9 (Laurentides Lanaudière) 10 et 11 (Outaouais); ces permis seront alloués par tirage au sort.

Pour vous inscrire à ce tirage au sort, votre demande doit être faite sur le formulaire d'inscription prévu à cette fin et reçue au plus tard le 31 août 1986 au Service des réservations et renseignements du MLCP. On vous recommande de bien lire les instructions afin d'éviter que votre demande soit rejetée, sans avis ni remboursement, si elle est incomplète ou mal remplie et un seul formulaire d'inscription est accepté par participant. L'inscription du numéro d'assurance maladie est obligatoire et aucun substitut n'est accepté pour ce tirage. De plus, un montant de 45\$ (frais d'inscription non remboursables) doit accom-

pagner la demande et ce participant ne doit s'inscrire qu'à une seule zone. À défaut de se conformer aux modalités d'inscription, le formulaire sera rejeté. Mentionnons que pour obtenir un permis, il faut être détenteur du certificat du chasseur valide. Pour chasser le cerf sans bois dans une zone désignée, le gagnant doit être en possession du permis régulier (20\$) pour la chasse du cerf et être détenteur du permis spécial (gratuit) octroyé par tirage au sort. Le choix des gagnants est effectué par ordinateur à la fin de septembre.

Vous pouvez obtenir un formulaire d'inscription pour ce tirage au sort dans tous les bureaux régionaux du ministère. Pour avoir plus de renseignements ou pour faire parvenir un formulaire on peut communiquer avec l'un des bureaux régionaux dont on trouve les adresses et numéros de téléphone aux pages bleues des annuaires téléphoniques dans la partie réservée au gouvernement du Québec à la lettre L (Loisir, Chasse et Pêche). Bonne chance!

## Les meilleurs prix en ville

Service garanti



garantie UNIVERSELLE



**1983, Honda Civic**  
4 cyl., transmission manuelle, 80,000 km, bonne condition, couleur bleu. Garantie 6 mois



**1982, Toyota Cressida**  
6 cyl., 2.8 litres, transmission automatique, 81,000 km, condition exceptionnelle. Garantie 1 an



**1984, Datsun Nissan King Cab**  
4 cyl., transmission manuelle, 82,000 km, excellente condition



**1982, Toyota Corolla**  
4 cyl., transmission manuelle 5 vitesses, 90,000 km, bonne condition. Garantie 6 mois. Couleur bleu (2 tons)



**1981, Pontiac Acadian**  
4 cyl., transmission automatique, seulement 42,000 km, en bonne condition. Couleur brun



**1984, GMC S-15 4 X 4**  
6 cyl., 2.8 litres, transmission automatique, 52,000 km, couleur rouge. Excellente condition

## sports experts

Tous les produits de piscine et accessoires de piscine sont maintenant en magasin.

Notre choix est des plus complet; à prix compétitif.

Centre Commercial Rivière-du-Loup

862-7594

Automobile Rivière-du-Loup

862-9517

Location



7, Côte Saint-Jacques Rivière-du-Loup.

# Roland Voyer, le petit roi du Château de Rêve

En plus d'avoir signé le meilleur temps des essais du matin, le pilote loupérien Roland Voyer a remporté dimanche dernier la finale des courses de karts présentée sur le circuit du Château de Rêve. Malgré des déboires lors de la première manche préliminaire, le jeune coureur s'est imposé avec une avance confortable sur le circuit de 1 100 pieds aménagé aux abords du fleuve Saint-Laurent. Pierre Simon et Claude Beaulieu, tous deux de Rivière-du-Loup, ont terminé respectivement en deuxième et troisième positions.

par Guy Lavoie

Les essais chronométrés du matin ont permis à sept des

douze coureurs présents de tourner en-dessous de la barre de une minute. Roland Voyer sur son kart 29 a signé la pôle position lui permettant de partir en première position pour la première préliminaire. Marcel Lafontaine de La Pocatière a signé le meilleur deuxième temps des essais avec un chrono de 58.093 secondes. La première manche de 20 tours a été remportée par le montréalais Jean-Pierre Butcher qui a mené la course du début jusqu'à la fin. Richard Ménard de Shawinigan et Marcel Lafontaine ont terminé dans l'ordre alors que Roland Voyer a terminé en septième position après avoir été la lanterne rouge pendant cinq tours.

La grille de départ de la seconde manche de 20 tours a été faite à partir des résultats de la première course. Cette deuxième préliminaire a permis au pilote Richard Ménard de s'imposer. Roland Voyer a réalisé une impressionnante remontée qui lui a permis de terminer en deuxième position. Claude Beaulieu a terminé pour une deuxième fois en troisième position. Cette deuxième manche était très importante pour Roland Voyer puisque les résultats combinés de cette manche et de la première permettaient de déterminer la grille de départ pour la finale de 30 tours.

Après avoir passé le premier tour en tête, le pilote Richard Ménard, casqué comme le regretté Gilles Villeneuve, a connu des ennuis et n'a pu terminer la course. Claude Beaulieu a pris la direction des opérations au deuxième tour. Le cinquième tour a été marqué d'un beau duel entre Claude Beaulieu et Roland Voyer en vue de la première position. Voyer a pris la mesure sur l'autre coureur loupérien et a conservé la tête jusqu'au drapeau de damier. Pour sa part, Claude Beaulieu a dû par la suite se battre avec Pierre Simon, qui après une belle remontée, se retrouva derrière son kart. Au douzième tour, le spectaculaire pilote Pierre Simon a dépassé Beaulieu et l'a obligé ainsi à terminer la course pour une troisième fois en troisième position.



Roland Voyer ne pouvait retenir sa joie après avoir remporté la finale.



Michel Rouleau de Rivière-du-Loup a tronqué sa Honda Civic pour un kart.

PHOTOS GUY LAVOIE

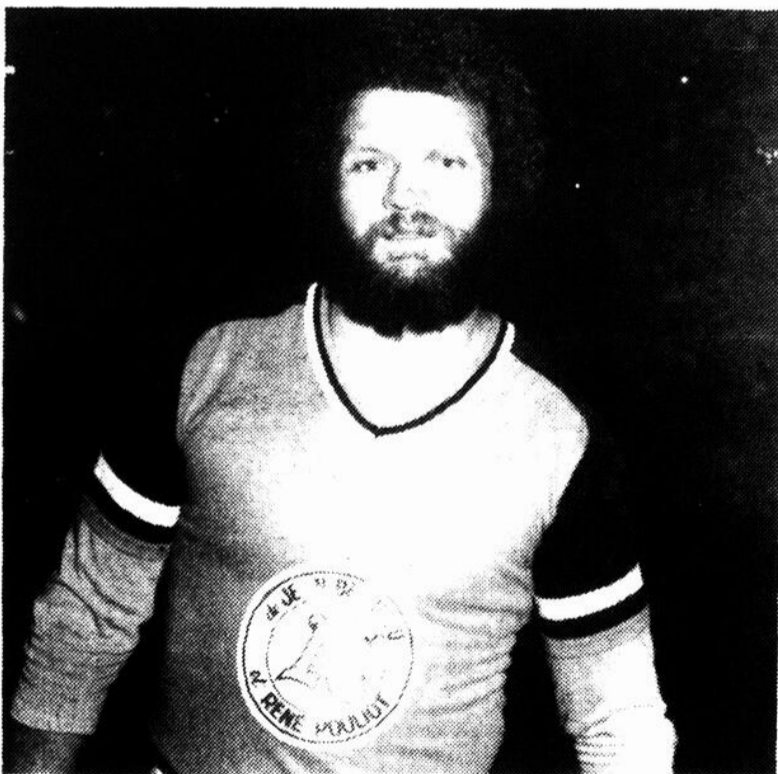
Le pilote loupérien, Jean Soucy, a obtenu une très honorable quatrième position après avoir réalisé d'excellentes performances pendant toute la journée. Léonard Pelletier de Rivière-du-Loup et Bruno Bianchi de Montréal ont terminé respectivement en cinquième et sixième positions.

La victoire de Roland Voyer ressemble à certains égards à celle du regretté Gilles Ville-

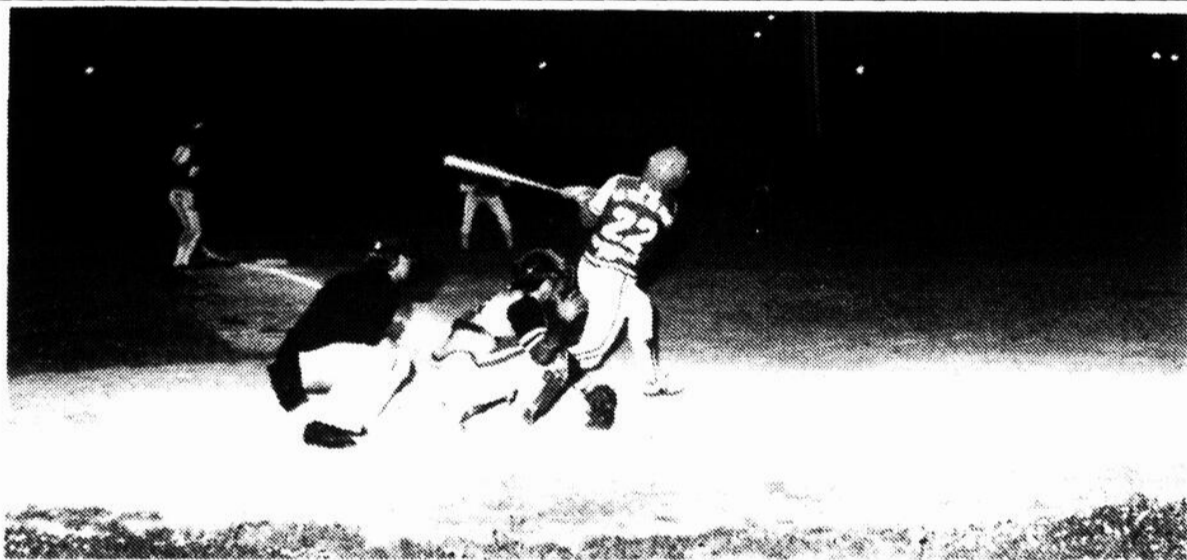
neuve au Grand Prix de Montréal en 1978. De fait, le pilote loupérien a réussi l'exploit de s'imposer chez-lui lors de la première course officielle présentée sur le nouveau circuit de Rivière-du-Loup qui possède certaines similitudes avec celui de l'Île Notre-Dame à Montréal. En gagnant, Roland Voyer est devenu le petit roi du Château de Rêve.

## Défaite de 11-4

# Le Jet dispute son pire match de la saison



Yvan Bouillon avec 4 coups sûrs en 5 apparitions a été le grand responsable de la victoire des As, dimanche soir.



Ce retrait sur des prises de Eric Sioui a mis fin à ce qui semblait une belle remontée de la part du Jet. Faut dire que la température n'a pas aidé non plus.

Le Jet Disco Bar de Rivière-du-Loup a possiblement disputé son pire match de la saison, dimanche soir dernier à Rivière-du-Loup. Avec une température se prêtant beaucoup plus au

par Gilles LeBel

football qu'au baseball, les hommes de Alain Théberge ont frappé 12 coups sûrs, mais commis pas moins de 8 erreurs. Pendant ce temps, les As de Rimouski capitalisaient sur la grande majorité de ces bourdes

défensives, en route vers un gain facile de 11-4.

Pour les As, la victoire est allée à Serge Dubé et Raymond Létourneau a encaissé l'échec pour le Jet Disco Bar, assuré du championnat de la division ouest. Les visiteurs ont marqué trois points dès leur première présence au bâton, résultat de 3 coups sûrs et de 2 erreurs du Jet. Yvan Bouillon a été le meilleur des vainqueurs avec 4 coups sûrs en 5 apparitions au bâton, frappant à lui seul le tiers des coups sûrs des siens. Raymond Létourneau a été le meilleur

pour le Jet Disco Bar avec 3 en 4 et 2 points produits.

Tirant de l'arrière 5-1 à mi-chemin en troisième manche, le Jet a failli réussir toute une remontée. Avec un pointage de 5-3, le Jet a rattrapé une belle opportunité de refermer encore plus le pointage. Un retrait important de Eric Sioui sur des prises, avec les coussins tous occupés, a mis fin à une remontée possible. Le Jet disputera une autre rencontre à domicile mercredi soir 16 juillet à 20h00 en recevant la visite du Saint-Fabien.

Voire marché d'alimentation par excellence



Mon choix

Centre commercial, Rivière-du-Loup

Claude Gagnon, gérant

# Le solde soleil vous en met plein la vue!

## Saisissez ces occasions!

### 50% de rabais

Bandeau à nouer à l'avant et à dos élastique. Modèle pour dames. Imprimés colorés à motif jungle ou fruits.  
Ord. 7.99.....3.99 ch.

Visière. Avec imprimés colorés à motifs de fruits ou de fleurs.  
Ord. 5.99.....2.99 ch.

Short à taille élastique pour dames. Avec imprimés à motif jungle, de fruits ou de fleurs.  
Ord. 11.99.....5.99 ch.

Sac banane à glissière de nylon. Imprimés représentant une jungle, des fruits ou des fleurs.  
Ord. 11.99.....5.99 ch.

Vaste choix de jouets en plastique.  
Ord. 1.59 à 3.29.....79 à 1.64 ch.

Chapeau en paille.  
Ord. \$5.....2.49 ch.

Interchangeables Rendale pour hommes. Tout un choix comprenant: hauts à capuchon, de modèle polo à manches longues, certains à encolure ras du cou et des pantalons. 50% coton-50% polyester.  
Ord. \$20 à 9.99.....\$30 à 14.99 ch.  
En vigueur du 16 au 19 juillet 1986

### 40% de rabais

Coordonnés de tailles ordinaires et fortes pour dames.  
Ord. \$25 à \$45.....\$15 à 24.75 ch.

Vaste choix de tee-shirts. Modèles féminins sans manches ou avec manches courtes.  
Ord. 9.99 à 19.99.....5.99 à 11.99 ch.

Belle gamme de coordonnés pour jeunes filles. Voyez des marques telles Esprit, Michel et d'autres aussi!  
Ord. \$25 à \$45.....\$15 à \$27 ch.

### 25% de rabais

Tous nos pantalons à prix ordinaire du rayon 847 pour hommes. Composition de polyester, de polyester-coton ou polyester-laine. 30 à 38. Ord. 17.99 à 29.99.....13.49 à 22.49 ch.

9<sup>99</sup> ch.  
Vaste choix de chandails pour dames. P.M.G.

### 6<sup>99</sup> ch.

Chemises Hardware pour hommes. En rayonne ou coton. Couleurs mode et motifs d'été. P.M.G.TG.

### 33 1/3% de rabais

Sac à couches Snuggle. Ord. 39.99  
26.65 ch.

### \$749 ch.

Télécouleur-meuble RCA de 66 cm. Modèle GLR 649. Ord. \$899

### \$328 ch.

Chaîne stéréo Lloyds. Modèle R860.

### \$179 ch.

Chaîne stéréo Lloyds. Modèle 810 17. Ord. \$199

### 17<sup>99</sup> ch.

Choix de poupées Hug-a-Bunch. Ord. 29.99

### \$3 à 4<sup>99</sup> ch.

Cassettes de musique populaire, country et bien d'autres. Ord. 6.98 ch.

### 14<sup>99</sup> ch.

Choix de Cousins Câlinours en peluche. 33 cm. Ord. 22.99 ch.

**C'est MOINS CHER que vous pensiez à la Baie**



• Rivière-du-Loup: lundi à mercredi, 9h30 à 17h30; jeudi et vendredi, 9h30 à 21h; samedi, 9h à 17h

Pour tout renseignement, téléphonez-nous à: • Rivière-du-Loup 867-2951

